BON DIA Aruba

Diamars 25 di Mei, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



LOCAL

A ser anuncia ayera

Conferencia dirigi riba energia alternativo

Pagina 2.

LOCAL

Gobierno a traha bou presion

Pa por keda cla cu Settlement Agreement pa Valero

Parlamento tambe mester por, segun premier Eman

Pagina 3.

LOCAL

No por ta posibel tarifa di brandstofclausule

Pa Minister de Meza esey ta inaceptabel

Pagina 4.

LOCAL

Pendiente di su caso

Homber acusa di intento di mata laga liber

Pagina 5.

LOCAL

A logra domina candela na Bubali Plas

Pagina 14.

Mientras cu e ta facilita e intentonan dramaticamente

Pasamento di ley den Parlamento no ta garantisa reapertura di refineria Valero

Segun Prome Minister Mike Eman a bisa ayera

Pagina 3.

Tratamento di Presupuesto 2010 a inicia den un scenario hopi scur pa finanzas publico di Aruba



ORANJESTAD - Minister di Finanzas Mike de Meza tabata trankilo y directo durante defensa di Presupuesto di Ministerio di Finanzas, Utilidad y Comunicacion. E Presupuesto total di Aruba ta na un nivel di 1.26 biyon florin, y cu un deficit real di mas di 350 miyon. Cu e areglo cu Valero, e deficit lo baha na mas o menos 130 miyon.

E topico di Valero, AZV, APFA y Belasting tabata hopi discuti, pero locual mas a resalta ta cu e situacion di Aruba ta serio y cu falta di un disciplina presupuestal no ta yuda. Minister de Meza a admiti cu e presupuesto ta hopi laat. Ademas a mustra cu aunke cu algun hende no kier tende, pueblo ta consiente cu ta Gobierno anterior a laga un buraco di mas di 750 miyon florin pa e Gobierno actual. De Meza a haya hopi pregunta riba e Settlement Agreement cu Valero cu mientrastanto a keda presenta na Gobernado, y por yega Parlamento e siman aki ainda. Pero e Minister a enfoca hopi atencion riba e preocupacion existente riba e cobranza di coriente y awa. Segun de Meza ta e mes a regla pa WEB y Elmar a adapta na cobranza y permiti pueblo paga 80 porshento di e cuenta di April y cu pa Mei e cobranza lo nivela, mientras cu e fecha pa paga a keda pusha atras.

Paloke ta e brandstof clausule, Mike de Meza a exigi un splicacion di WEB, pa motibo cu ta uzando menos combustible pero toch e nivel di brandstof clausule a keda mescos. E mes ta haya e cobranza inacceptable, pero ta bisa den mesun rosea cu e dos companianan aki ta produci producto di calidad y cu su prijsnan tam as abou den region, cu excepcion di Trinidad cu tin su propio gas y petroleo. Bon Dia Aruba lo amplia riba e parti aki den nos edicion di mayan, mirando e consequencia cu e declaracion di e Minister por tin pa henter comunidad.

E reunion tabata presidi pa drs. Paul Croes kende ta Vice Presidente di Parlamento. Motibo di esaki ta peticion di drs. Andy Croes pa participa den e debate. Pa mas informacion lesa pagina 12 y 13.



BON DIA Aruba

Gobierno hunto cu Utilities, WEB y Elmar a anuncia ayera

Conferencia di Energia dirigi riba energia alternativa" Our Future with Green Energy"

Esaki lo tuma lugar na final di september proximo



ORANJESTAD – Gobierno di Aruba hunto cu Utilities NV, Web y Elmar ta organisa un conferencia di energia dirigi riba energia alternativa, titula "Our future with green energy". Un participacion segun prome minister di Aruba Mike Eman. Como tal ta importante pa tin un brainstorming na Aruba riba tereno internacional relaciona cu energia alternativa.

Segun Eman, Aruba tin 20% di energia alternativa cu segun su persona, ta e cifra di mas halto di un fuenta di energia alternativa den Caribe. Algo cu algun a cuestiona pasobra Bonaire ta esun cu lo ta esun mas halto. Pero segun Eman, Aruba por invita mundo pa mira con nos ta riba 20% riba energia alternativa y cu Aruba ta un di esnan miho na mundo pa energia alternativa. Un fuente ta e forza consistente di e biento y e solo di nos pais, segun Eman a sigui bisa.

Mirando tur esey, Gobierno di Aruba tabatin e pretencion cu por a organisa na Aruba un conferencia internacional di energia alternativa. E conferencia lo tuma lugar parti den e sala di Renaissance Conference Center, y parti di dje lo ta riba e festival area, exponi na e biento, solo y laman cu tin potencial pa energia alternativa.

E evento aki lo pasa den un partnership cu institutonan mundial riba tereno di academia, research y produccion di ekipo di energia alternativa. A haya informacion di e prome personanan cu a acepta pa ta oradonan principal durante e conferencia aki. Hugo van Nispen cu ta e CEO di Cayma cu e instituto cu ta conseha WEB riba hopi di nan inversionnan y nan desaroyo di tecnologia. Nan ta tambe e front runners riba research pa introduccion di energia alternativa.

Tin tambe profesor Lucien De Rock cu ta bin di Universidad di Gent cu ta experto riba "energie op golfslag" riba laman cu ta dal riba nos costanan. Tin tambe profesor Wim Sinke di zonne energie di Hulanda, y profesor Katrinos Jetma di Rijks Universiteit Groningen cu ta un di e personanan cu a traha duro riba e tratado di Kyoto cu ta e participante di e documento cu a gana un premio Nobel algun aña pasa. Tambe tin Gilbert Gouverneur conoci riba tereno di Ecopower y deepsea water cooling di Antias.

Gobierno ta bay extende invitacion pa e conferencia cu ta tuma lugar final di september y inicio di october na universidadnan rond mundo y tambe companianan cu ta produci ekiponan di energia alternativa. En corto, tur esnan cu ta capaz di comparti tur tipo di energia alternativa pa bin Aruba cu nan pa haci nan demonstracion durante e conferencia aki. Nan lo keda desplega na nos pais y cu ta spera cu banda di ta un evento hopi importante pa yuda nos, pa sigui pensa riba energia alternativa, e ta bay duna oportunidad pa expone Aruba grandemente pa nos turismo importante cu nos ta tuma su iniciativa.



Mientras cu e ta facilita e intentonan dramaticamente

Pasamento di ley den Parlamento no ta garantisa reapertura di refineria Valero

Segun Prome Minister Mike Eman a bisa ayera

ORANJESTAD – Den fin di siman a yega cerca gobierno e consehonan di Raad van Advies riba 3 ley cu gobierno a traha duro riba dje pa crea un clima cu por mehora e oportunidad y e posibilidadnan pa por yega na un restart di refineria Valero. Ta trata di e landsverordening machtiging gobierno di Aruba pa cu e settlement agreement, e ley fiscal nobo pa refineria y e cambio di ley di BBO caminda 1% di exportacion (cu a afecta e refineria hopi). Despues di 6 siman pasa cu esaki a tuma lugar, el a tuma su tempo pa RvA duna su conseho.

E contestanan riba e preguntanan di RvA a keda formula y e documentonan ta pasa via Gobernador pa asina yega presidente di Staten Andy Lee. Prome Minister Eman a papia cu Lee y a haci un apelacion pa wak si por trata e leynan aki ainda prome cu 1 di juni. Esaki pasobra a haci un compromiso cu Valero riba e settlement agreement cu Valero, cu prome cu 1 di juni 2010 lo trata e leynan aki den Parlamento.



Prome Minister Mike Eman

Dia cu a haci e compromiso cu Valero, Gobierno no a spera tanto retraso ariba e tratamento aki. Sinembargo cada instituto tin e derecho pa for di su posicion profesional, trata esaki. Algo cu RvA a haci unda cu Eman tin su pensamento riba si esaki ta bon of no. Tin cu reconoce e espacio sinembargo di RvA riba esaki. E tres leynan aki, su consehonan di RvA 'por lo general' tabata positivo segun Eman. E ley di apoderacion di gobierno a duna algun comentario tecnico cu e huristanan awor ta contestando.

Pa loke ta e ley fiscal diferente tabatin algun pregunta tambe mientras cu esun di 1% BBO riba exportacion tambe tabatin pregunta. Gobierno ta sinti su mes fundamentalmente hopi fuerte pa hunto cu Parlamento esaki lo ta un occasion di un union nacional pasobra ta papiando di no solamente 600 tata y mama den refineria, sino un otro 3 pa 4.000 cu a perde nan trabou caba ora cu aña pasa e refineria a shut down.

Pasamento di e leynan aki no ta ningun garantia cu e refineria ta habri bek segun Eman a bisa ayera.

"Lagami ta sincero den esey" Eman a bisa den mesun rosea. Pero e ta mehora e posibilidad si dramaticamente. Si Valero tin claridad riba e leynan fiscal di Aruba y si Valero of cualkier otro refineria compronde cu no tin ningun BBO riba exportacion, y debe bieu wordo cancela y tambe un bon relacion cu e gobierno di e pais, esaki ta solamente facilita y stimula e reapertura di e refineria.

Cu e sentido ey, Eman ta haci tur cos cu e por y pasamento di e leynan aki, ta bay duna Aruba e miho posibilidad cu tin pa por yega na un restart di e refineria manera a bisa. Pero atrobe a ripiti cu e no ta un garantia, pero e ta e miho cos cu por haci pa restart e refineria.

A gradici tur esnan cu a traha riba e legislacion aki incluyendo hurista y otronan cu a duna nan contribucion di parti di Valero, gobierno y mas departamento. Ta spera cu e siman aki lo por trata e ley aki den parlamento ainda segun Prome Minister Mike Eman a bisa finalmente.

Presidente di Parlamento Andy Lee mester comprонde cu

Gobierno tambe a traha bou di presion pa por keda cla cu settlement agreement pa Valero

Pues si nan por, Parlamento tambe mester por segun Mike Eman

ORANJESTAD – Mientras cu di un banda gobierno ta presiona Presidente di Parlamento pa pasa e leynan referente refineria Valero, e propio Presidente di Parlamento Andy Lee ta manda bisa cu no tin cu presione pasobra tur otro departamento tambe a haya tur chens di mundo pa atende cu esaki. Riba esaki Prome Minister Mike Eman tambe a comenta ayera indicando cu e ta un precupacion cu Eman ta comparti cu Lee.

E ta referi na su periodo den Parlamento ora cu tabata tarda pa trata e leynan den Parlamento y e tempo prome cu esey. "Sinembargo den e caso aki ora cu a termina e leynan aki na april, nos a mira juni como hopi leu y a kere cu lo a yega Parlamento hopi tempran" Eman a bisa. Mientras cu e tin tur respet pa Raad van Advies, nan a tuma tur tempo cu awe esaki a pone gobierno den un situacion di tempo cu no ta na nan fabor.

Eman ta kere cu Parlamento tambe mescos cu gobierno ta trata bou di presion. A referi na e tempo den dianan di fiesta di Pasco y fin di aña unda cu hunto cu colega de Meza, a traha oranan largo pa por keda cla cu e memorandum of understanding siendo cu tur otro hende tabata festehando.
Mescos cu e settlement agreement no a bay sin su presion di tempo. Como tal aworaki Parlamento mester comprонde cu ta trata di un situacion y leynan cu ta pone cu nos tur ta bow di presion di tempo.

E asunto a surgi siman pasa ora cu Lee a reclama cu e ta wordo presiona pa trata e leynan referente Valero mas liher cu ta posibel. Y si ta posibel pa haci esaki prome cu fin di luna di mey. Pero contrario na e pensamento aki, Lee a mustra cu cosnan no ta bay asina y cu mescos cu tur instancia cu a pasa prome a haya tur nan tempo, Parlamento tambe tin cu haya su debido tempo pa trata esaki. Como tal, mirando e proceso, e tempo y e fechanan cu tin aworaki, ta premira cu pa 15 di juni mas tarda por trata y keda cla cu e tratamento aki.

Esey defacto ta stroba Gobierno den su palabracion cu refineria Valero cu a wordo priminti cu ta trata e asunto aki prome cu 1 di juni 2010.

Na su turno, Valero lo a compromete su mes cu nan lo a mantene e trahadonan riba payroll te cu e fecha ey, pendiente e resultado di e deal aki. Siman pasa e matutino a puntra ehecutivonan di e refineria si ta posibel cu e deal ta sigui vigente aunke cu ta pasa e fecha di 1 di juni, no por a confirma esaki.

For di otro fuente e matutino aki a comprонde cu Valero lo ta reuniendo cu gobierno e siman aki riba iniciativa di gobierno pa asina sigura cu nan lo por extende e deadline di tene trahadonan di e refineria riba payroll. Pero no por a logra haya un confirmacion di esaki for di e refineria su hendenan mes.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Cu 10 molina, tankinan recip y proceso di reverse osmosis den operacion

No por ta posibel cu e tarifa di brandstofclausule awe ta mescos cu 2008 ora cu no tabatin nada di esey ainda

Pa Minister Mike de Meza esey ta inaceptabel y kier un contesta

ORANJESTAD – Mientras cu Minister Mike de Meza no por compronde pakico ainda tarifa di brandstof clausula ta mescos cu na 2008 compara cu 2010, Mike Eman ta bisa cu tanten tin brandstof, no por tin un grip riba e prijs di awa y coriente. Un topico cu ta den boca di pueblo y cu ayera a haya un interpretacion di dos diferente mandatario atendiendo un asunto comun.

Durante e conferencia Eman a haci un mencion di un caso di un famia particular di tres persona cu ta man na cabes cu un recibo di coriente cu a bin doble e luna aki (debi cu a cobra mas dia cu normal) unda cu e famia no sa con pa bay paga esaki. E famia tin un entrada di 1.700 florin pa luna di un solo cabes, e tata no ta traha pasobra a perde trabou na Valero y e huur di luna so ta 700 florin. Pagando 489 florin na coriente, no ta resta e famia casi nada pa pasa resto di luna debi na e coriente halto. Como tal e conferencia ta bin na un momento apropia pa asina busca solucionnan extra pa Aruba por alivia di esaki.

A mustra cu Gobierno su intencion ta pa realisa e tarifa di awa y coriente husto, pero esaki por tuma lugar unabes cu no ta dependiendo di 'brandstof(clausule)'. Tanten cu tin cu deal cu brandstof, no tin mucho cos cu por haci, mirando cu esaki ta parti di e proceso di calcula y uza pa por tin coriente y awa segun Eman. Pues tanten cu esaki ta e situacion, anto mester siña biba cune. Pero asina cu e situacion bira di tal forma cu no tin dependencia di brandstof, lo por haci algo structural pa cu e tarifa di awa y coriente.

Mientrastanto minister Mike de Meza ta mustra cu e ta auto critico refiriendo su mes na e hecho cu e no por caba compronde kico ta e problema pakico Elmar y WEB ta cobrando e mesun tarifa di brandstof clausula cu e tabata cobra na 2008. El a bay haci algun calculacion y wak e tarifa actual y a ripara cu e mesun tarifa cu ta wordo cobra aworaki mirando e prijs di bari cu ta na rond di 70 dollar pa bari, ta mesun cos na 20008 ora cu e bari tabatin mesun prijs.


Minister Mike de Meza

Algo cu segun de Meza no ta aceptabel pe. Con por ta posibel segun e mandatario, cu siendo cu awe tin reverse osmosis, tankinan recip y 10 molina di biento cu ta produci 20% di e produccion di coriente, y ainda e tarifa di brandstof clausula ta mesun cos cu dos aña pasa. Algo no ta cuadra y como tal e kier mira kico e problema ta den e asunto aki. E no a haya un contesta ainda y ta spera como tal un contesta di parti di Elmar y WEB y unabes cu e tin esaki, e lo suministra esaki bek na comunidad.



Hues a prohibi'e di bay den cercania di e victima

Homber acusa di intento di mata laga liber pendiente caso



ORANJESTAD – Edmond Hoek (63), kende ta wordo sospecha di intento di mata, otro siman ta wordo laga den libertad riba orden di Hues, pendiente di su caso cu lo tuma lugar ten a September 2010.

DAL PERSONA CU TUBO

Fiscal ta acusa Hoek di riba 27 Januari 2010 a maltrata e homber L.C.F. cu un tubo. Fiscal ta considera e delito aki como un intento di mata y un maltrato cu arma.

Ta asina cu Fiscal a pidi pa pospone tratamento di e caso pasobra no tin espacio riba e schedule preta di casonan penal di Corte. Fiscal a bisa Hues cu teniendo cuenta cu e schedule hopi preta cu tin, cu e fecha riba cual lo por trata e caso aki lo ta 3 di September 2010 pa 9.30 di mainta.

LAGA SOSPECHOSO LIBER

Abogado mr. Carlo a pidi Hues pa pospone e detencion di Hoek teniendo na cuenta kico psycologo ta bisa den e raport. Fiscal a reacciona cu Hoek a ataca e victima di lomba y a dal'e cu forza. E ta haya cu mester rechaza e demanda pa laga liber.

Hues a bisa cu tur e dianan pa trata caso ta ocupa y ta te despues di receso tin lugar. Hues ta comparti e punto di bista di Fiscal esta cu lo mester pospone e caso te dia 3 di September pa 9.30 di mainta. E pregunta ta kico lo mester haci cu Hoek. Si mira kico raport di psychologico ta bisa di Hoek y circumstancianan, Hues ta haya cu despues di 2 siman lo suspende su detencion.

El a bisa cu den e periodo aki di 2 siman lo mester mira unda lo bay laga Hoek keda. Hues a ordena cu dia 4 di Juni, Hoek lo wordo laga liber. El a bisa Hoek cu esey no kiermen cu e caso no ta sigui.

E caso penal ta sigui riba 3 di September. Pa evita cualkier confrontacion, Hues a prohibi Hoek pa bay den cercania di Calderon y no por papia cune. Tampoco Hoek por bay na e lugar. E mester keda 200 meter for di e edificio. Hoek a reclama, con e lo mester haci. Hues a bis'e cu e lo mester papia cu su abogado pa e abogado yega na cierto palabracionnan.

Parlamentario sr. Nilo Swaen (MEP)

Durante 8 aña largo MEP a tende cu no por trata presupuesto di finanzas como prome ministerio

Awe AVP ta confirma maneho di gobierno di MEP



ORANJESTAD - Ayera a cuminsa cu tratamento di presupuesto den Parlamento pa cu Ministerio di Finansas. Durante e encuentro cu prensa cu fraccion di MEP ta tene semanalamente, e miembronan di e fraccion di MEP a bisa cu nan a keda asombra cu e hecho cu e gobierno di asignatura berde aki(AVP) ta esnan cu ta trata e presupuesto di finanzas na prome luga. Durante 8 aña largo gobierno di MEP a tende cu no por trata e presupuesto di finanzas como e prome Ministerio. Tabata tin diferente discusion di oposicion e tempo ey, cu awe ta gobierno, ta cuminsa cu e mesun structura.

E discusion den pasado tabata, cu pakico a cuminsa trata finanzas publico como e prome presupuesto. Hasta a purba di haci algun expresion cu ta bisa cu gobierno ta anti constitucion, bishitanan cu tabata wordo duna na gobernador, y un sin fin di otro palabranan mas a bay den direccion di e gobierno anterior y pa gran asombro e prome presupuesto cu ta wordo trata ta di finanzas publico. Sr. Nilo Swaen a duna di conoce cu aki por mira cu e gobierno aki ta papia hopi pero awe ta haci poco, unabes cu nan ta den gobierno.

E presupuesto a keda presenta y e tin falta di un plan financiero. E plan financiero aki mester tey pa identifica e problemanan cu tin y e hecho cu no tin e plan financiero aki, ta stroba Parlamento hiba discusion riba un nivel halto pa loke ta finanzas publico na Aruba. Tampoco ta ser menciona kico ta e posibel solucionnan cu tin y pesey conseho consultativo a pone enfasis riba e puntonan aki. Tambe falta un nota comprimi cu gobierno anterior tabata traha na momento cu ta entrega presupuesto. E nota aki tabata importante pa loke ta Parlamentarionan, pa na haya un miho bista riba presupuesto su mes, pero tambe e nota aki tabata wordo entrega cu presupuestonan y a cuminsa cu esaki pasobra e ta un documento cu ta yuda parlamentarionan y ta sirbi pa publico y prensa cu tabata saca locual ta trata e presupuesto y hiba discusion publico mas miho.

Un presupuesto ta un documento cu mester keda treci mas cerca di comunidad y lamentablemente esaki a cay afo.

E presupuesto aki ta uno cu a keda entrega cu retorica, teoretico hopi bunita, pero cu no ta dunando indicacion concreto di loke ta pasando. Miembro di fraccion di MEP a haci varios pregunta pa asina haya mas informacion y hiba un discusion na nivel, pero e fraccion aki a keda decepciona den e contestanan cu a bini, dor cu gobierno no a contesta mayoria di nan preguntanan. A referi cu e Ministerio mester contesta esakinan durante tratamento y cierto momento a bisa cu ta otro ministernan mester contesta preguntanan, cu ta preguntanan importante cu mester tei pa trata e prome presupuesto aki di finanzas.

E otro punto ta, e idioma financiero tambe a wordo cambia, pues no ta na altura di e meta di gobierno, pero un banda ta papia di deficit presupuestario, pero ta mira cu e vocabulario financiero cu a wordo uza pa añanan largo a keda adapta, cu ta haci'e mas dificil pa haci comparacionnan y pa tur hende tin informacion riba mesun nivel.

E conclusion ta cu ta dificil hiba un discusion riba nivel pa loke ta e maneho financiero di pais Aruba y fraccion di MEP den Parlamento a trata na yega mas serca di loke ta informacionnan premira.

Tin asina hopi caso penal cu mester cuminsa trata casonan ariba otro dianan extra

ORANJESTAD – Apesar cu a aumenta e cantidad di Huesnan na Aruba, toch tin un desaroyo sumamente preocupante. E desaroyo preocupante ta cu tin asina hopi caso penal pendiente, cu awor a cuminsa pone dianan extra pa trata casonan.

Redactor di casonan di Corte hopi biaha den Corte ta constata con Hues y Fiscal ta planea dianan, apart di e dianan normalmente reserva na Corte pa casonan penal, pa sigui cu tratamento di casonan cu ta pendiente.

Ta asina cu normalmente riba diahuebs y diabierna ta trata casonan penal. Sinembargo debi na e situacion ariba menciona, awor ta trata casonan penal hasta riba otro fechanan. Tin biaha dialuna, diamars of diaranzon mainta, tin casonan penal ta wordo trata.



Recientemente riba un dialuna tabatin casonan penal y na mesun momento tabatin casonan di Corte Superior ta wordo trata. Tabatin momento cu e mesun abogado cu mester atende su caso den Corte den Prome Instancia, mester atende un otro caso di un otro cliente den Corte Superior.

E hecho cu tin diferente caso cu ta bin dilanti pro forma, ta indicacion cu tin asina hopi caso bou investigacion, cu e miembronan di Recherche no tin e tempo suficiente pa por caba cu e investigacion pendiente. Tin casonan cu ta pendiente debi cu e procesverbaal no ta cla. Esaki ta un problema cu Ministerio Publico a señala diferente biaha caba y esey ta trece cune cu mester crea espacio pa por caba di trata casonan pendiente pa asina crea espacio pa casonan nobo cu tambe mester wordo trata. Ministerio Publico y Corte ta haciendo e esfuerzonan pa mira con lo por sali for di e avalancha di casonan cu mester keda trata. Pa colmo un djis ta bin e temporada di receso y ya caba tin palabracionnan haci cu durante e temporada di receso lo mester pone casonan extra.

Despues cu e sindicato di trahadonan publico a repasa esaki a resulta cu

Situacion financiero ta ser pinta masha malo mes y dificil pa gobierno haci algo

Algo tipico cu e gobierno na mando ta haci segun SEPPA

ORANJESTAD - Ariba e asunto aki y tambe pa loke ta e asunto penshun tur hunto, e delegadonan di SEPPA a repasa e situacion financiero actual di Gobierno di Aruba. Un situacion financiero cu ta ser pinta masha malo mes y dificil pa Gobierno haci algo.

Pa nos den SEPPA ta bisto atrobe con ora gobernacion su color politico cambia semper e situacion financiero di Aruba ta ser pinta mas malo posible door di e gobernantenan di turno.

Nos a conoce esaki na 1994/95 y despues atrobe na 2001/2002.

Na 2002, tur hende por a corda con e gobernantenan di turno nobo den gobernacion a pinta un situacion financiero malo y unilateralmente nan a tuma e decision pa stop cu Indexering. Accion di SEPPA e tempo ey no a yuda como cu nos no a ricibi e apoyo di Empleadonan Publico. Pues no ta un wega nobo ta ser hunga cu e situacion financiero ta malo, mesora despues cu un gobernacion nobo cu otro color politico a sinta.

Ora nos analisa awe, e cifranan di Gobierno cu SEPPA a ricibi for di un comision di Gobierno, esakinan ta mustra di e ultimo 5 añanan cu e deficit operacional di Gobierno no ta di e malo ey. Delegadonan a ricibi e documento aki, pa nan por tin un bista di kico a pasa e ultimo añanan cu e entradanan y gastonan di Gobierno y pakico awor si tin un deficit grandi. Tabatin añanan cu no tabatin deficit, pero diripiente pa 2010 nos ta wak un deficit di banda di 200 miyon florin.

E pregunta clave cu nos ta puntra ta dicon di biaha e deficit di 200 miyon florin. Pa SEPPA e motibo principal di e deficit aki ta e eliminacion di 50% di BBO, cual a duna como resultado cu gobierno tin mas cu 100 miyon florin menos.

Eliminacion di 50% di BBO tabata un decision unilateral, sin un consulta cu gruponan social y sin tin un plan B. Pues hopi hende por pensa cu unilateralmente, deliberadamente y di biaha Gobierno a crea un "worst case scenario".

E 3 puntanan di lansa di gobierno den e scenario aki ta:

-. No paga Indexering pa e empleado publico y trahadornan di fundacionnan;

-. Pa baha e rekenrente, automaticamente e dekkingsgraad ta baha pa crea panico y miedo, pa despues propone cambionan grandi y negativo pa e Empleado Publico den su areglo di penshun.

-. Unda cu ta deseable, privatisa of cambia structuranan di departamentonan di Gobierno, mas mercado, menos gobierno.



Dirigentenan di SEPPA a mustra delegadonan cu ultimo tempo ta bisto un campaña di cierto hendenan den cierto corantnan, na radio y na television contra e Servicionan Publico, pero specialmente contra e ambtenaarnan. Tur caminda ta Sali informacionnan cu mester tuma medidanan contra e empleadonan publico. Ta uza e.o. cu e ambtenaar ta costa pueblo mucho placa y gobierno y gobierno tin un deficit grandi, pa SEPPA ,uno Self-Made. Delegadonan a comprende e mensaje di directiva y loke nos mester haci ta di keda alerta pa e situacion crea aki.

Parlamentario sr. Nilo Swaen (MEP)

Cu maneho di gobierno di AVP nan mes ta yamando pa un supervision financiero di parti di Hulanda

ORANJESTAD – Den e encuentro semanal cu prensa, Parlamentario Nilo Swaen di fraccion di MEP a mustra su precupacion pa cu e desaroyonan cu tin den e situacion financiero di pais Aruba y e maneho cu e gobierno ta hibando actualmente cu ta hiba e pais aki mas cerca cada biaha di un control financiero di parti di Hulanda. E situacion financiero presenta ta un necesidad financiero di 311. 771 miyon florin cu mester bay keda fia. E pagonan di fiansanan cu ta coriendo caba y cu mester paga ta yega na 154. Miyon cu 874 mil florin.

Cu e deficit financiero lo bira 156 miyon 872 mil florin te na e momento aki, paso ainda no sa si lo introduci nota di cambio pa subi of baha e deficit aki y ta mas halto di loke e gobierno anterior a entrega aña pasa y cu ainda mester tene den mente cu tin 200 miyon di Valero hinca den e presupuesto aki cu no t'ei mas pa otro aña.

Fondo di Pensioen a dicidi di subi e prima di pensioen di 41 porshento pa 68 porshento y e aumento aki no ta inclui den e presupuesto y si haci un analisis di cuanto esaki ta costa, e lo ta un suma di 77 miyon florin. Indexering cu tambe e gobierno aki, na momento cu nan tabata den oposicion a cana hunto cu sindicatonan, a bisa cu nan si na momento cu nan yega nan lo paga esaki, cu esaki si no ta hinca den cifranan di e presupuesto aki. Esta cu e deficit financiero real na e momento aki mester conta e sumanan ariba menciona, cu ta yega na un suma di 233 miyon 882 mil florin cu den e sentido ey, di awor caba sa caba cu e deficit financiero presenta ta e deficit financiero real, pasobra fondo di pension a cobra e placa aki. Kiermen cu pa ley gobierno mester por cumpli cu esaki.

E placa di Valero ta 200 miyon florin y e ta hinca den presupuesto actualmente. Otro aña gobierno lo no ricibi e suma di 200 miyon florin aki di Valero, paso e suma aki ta esun cu tin riba Banco y a bin for di e discusion cu tabata tin y cu gobierno a gana e placa aki y gobierno ta purba di haya e placa aki por medio di un deal. Si pone Valero cerca banda di e 233 miyon florin, ta pone cu e proyeccionnan di deficit presupuestario ta hopi desastroso. Ta papiando caba di 433 miyon florin y riba dje na januari mester reduci e otro mitar di BBO cu ta suma un 80 miyon florin, pues awor caba ta mira cu Aruba ta para cu e presupuesto di aki 6 luna cu mester keda presenta pa aña 2011, e punto di salida pa loke ta un deficit financiero lo surpasa mei biyon florin, esta 513 miyon florin.

A pidi proyeccion pa haya un bista con gobierno ta mira esaki pa futuro. Fraccion di MEP no a haya esaki for di e comision financiero, pero a duna indicacionnan cu a sali for di un supuesto analisis. Pero no a presenta un analisis. Gobierno ta mira cu e pa e aña aki ta papia di 3.2 porshento di GDP, pero na momento cu hinca e parti di fondo di pension y indexering, ya caba ta tira na 6.8 porshento y pa otro aña lo conoce un deficit di casi 8 porshento di Aruba su GDP, cu ta un situacion financiero cu hamas y nunca a mira na Aruba pa cu esaki. Hopi lihe e pais aki lo yega na nivel di debe den bo porcentahe di GDP na 64 pa 65 porshento cu ta hinca Aruba internacionalmente den un situacion hopi precario pa e situacion financiero di pais Aruba.



Parlamentario sr. Nilo Swaen

Kico ta e pensamento di gobierno? Nan ta skibi cu nan kier bai baha entrada mas ainda, gobierno ta bisa cu nan ta haya impuesto di ganashi y impuesto di entrada ta demasiado halto y nan kier baha nan mas ainda, cu e pensamento cu esaki lo stimula economia y cu e placa aki lo bin bek, cu ta un idea irealistico den e caso aki y e puntonan di risico cu semper a bisa cu tin, esta AZV, SVB y fondo di pensioen no tin den e presupuesto aki y formulanan y specificacionnan cu lo bay traha riba nan pa asina reduci e parti di loke ta e parti di risiconan y tambe e gastonan. Pa loke ta e gastonan, gobierno a bisa cu lo bay privatisa y deshaci di diferente servicio, pero na momento cu a puntra cua y con ta bai haci esaki, no por a contesta preguntanan riba e parti di privatisacion. Aworaki ta para hopi corto dilanti un situacion financiero cu ta premira cu e cifranan aki manera cu nan a ser presenta y e ideanan cu a ser presenta pa carga e situacion financiero di pais Aruba, lo hiba e pais den un situacion no conoci den historia, pero tambe lo no contribui na mantencion di e calidad di bida y ta mirando cu e direccion aki ta bay, Aruba mes ta pidiendo pa un supervision financiero di parti di Hulanda, mesun cos cu a pasa na Antia y Curacao un supervision di mas halto, pasobra di e forma aki Aruba mes ta mustrando cu e no ta apto pa tuma e decision y medidanan corecto pa garantisa un finanzas publico stabil riba termino largo.

Motociclista herida den accidente na Santa Marta





ORANJESTAD - Dialuna mainta riba e caminda di Santa Marta pabou di Canashito un auto a bay lora dilanti di un brommer causando e accidente aki. E motociclista a keda herida y transporta cu ambulans pa hospital.



Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

E siguiente paso despues di interpelacion ta cu ta pidi mocion di desconfiansa contra Minister di Infrastructura

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a cuestiona e forma con gobierno a bin ta deal cu e situacion di Ritz Carlton y sigur con e ta andando den Parlamento y tambe decisionnan cu gobierno ta tumando. Ady Thijsen a indica cu tur hende sa e desaroyo di Ritz Carlton. A bin un discusion si e proyecto mester bin si of no y esey a sali for di fraccion di AVP. Tabata tin un conseho caba duna riba e proyecto aki, pero toch a manda pidi un di dos conseho.

Si wak esaki, ta algo straño, paso Prome Minister a sinta caba cu sr. Bill Marriott y nan a sera e deal y ta incomprendibel cu ta bin conseho atrobe. Un hende cu sa un tiki di e materia huridico, sa masha bon si un pais ta mara na e situacion aki, pasobra tin hopi hurisprudencia riba e casonan aki, e pais tin cu cumpli cu e parti cu e partidonan a cumbini cu otro, nan tur sa cu e deal ta cla di hopi tempo caba y e mester cumpli cune. Pero awor ta haya cu a manda pidi mas conseho y esey a trece gastonan innecesario, pues a uza placa cu por a ser uza pa otro cos, mientras cu nan sa cu e contesta ta keda mesun cos.

E proyecto di Ritz Carlton, pa loke ta e parti economico, financiero y social y si concentra riba cuponan di trabou, sigur esaki ta un proyecto bon hustamente na e momento aki cu cos no ta bayendo bon mundialmente. Tur pais den Caribe ta desea di haya un proyecto asina aki y aworaki tin un discusion entre e fraccion di AVP y e propio gobierno di nan.

Den Parlamento Fraccion di MEP a puntra Minister di Turismo, Transporte y Labor y tambe Minister di Infrastructura bon cla si nan ta pro e proyecto, pero den Parlamento nan a bisa cu nan ta contra di e proyecto den e forma cu e ta bin. E expresionnan aki ta trece incertidumbre den e pueblo, pasobra ningun hende sa kico ta e realidad. E pueblo kier sa unda gobierno ta bay, pasobra e Ministernan a sali bisa cu nan ta contra, pero si e proyecto bin na otro luga nan ta dispuesto pa hacie, anto eynan nan ta contradeci nan mes.

Awor aki tin un proceso andando den e partido cu ta den gobierno y nan tin 12 asiento den Parlamento y tin un Parlamentario cu ta sr. Juan David Yrausquin, cu ta haciendo cierto pasonan cu ta yegando un caminda, cu tur hende mester sinta wak kico ta e consecuencianan, pakico? Pasobra e mesun momento cu Minister Presidente sr. Mike Eman a sinta cu sr. Bill Marriott, nan a sera e deal, e mesun momento ey sr. Juan David a bisa cu sr. Bill Marriott ta corupto. Pues el a bay directamente contra di su Prome Minister. Ora cu a pidi conseho, pasobra a pidi pa e reunion den Parlamento riba tereno comercial y tin un conseho huridico y nan tabata sa di dje y a pidi un di dos conseho y e di dos conseho a bin y e tampoco no ta bon y den e actitud di sr. Yrausquin por mira cu e no a keda contento. Den e ronda di pregunta den Parlamento den e reunion riba asuntonan di tereno, el a pidi un vraagpunt, caminda cu el a haya cu nan no a contesta su pregunta y el a lansa un pregunta atrobe y Presidente di Staten a bisa cu su ponencia tabata uno nobo y e no ta valido den e reunion eynan awor. Ora cu presidente di Parlamento a bisa Yrausquin cu e no por haya e vragenpunt, e ora ey sr. Yrausquin a bisa cu e ta bay yama un otro reunion e ora, anto ey por ripara cu tin un discusion grandi entre nan.



Ayera mainta fraccion di MEP a tene su conferencia di prensa. Riba e potret aki nos por mira d.r.p.d. parlamentario Xiomara Maduro, hunto cu su coleganan, sr. Nilo Swaen y sr. Ady Thijsen.

Sr. Yrausquin a bisa cu e ta bay haci uso di su derecho pa haci interpelacion y esaki no ta algo usual. Awor e ta bay hibe directamente y e ta bay pa nan, pues e ta bay haci uso di e interpelacion. Esaki kiermen cu bo por yega na e conclusion cu e ta desconfia e Minister of e mes tin un problema, pasobra den campaña a priminti cierto cosnan y cu e no por cumpli cu nan awor cu e partido ta den gobernacion nan no por hala atras. Prome a bisa cu sr. Bill Marriott ta corupto, el a pidi un opinion legal y awor ta pidi interpelacion, e siguiente paso ta cu e ta introduci un mocion di desconfiansa, pasobra ta keda cu sr. Juan Yrausquin ta duna un mocion di desconfiansa contra di su Minister of su partido ta dune un mocion di desconfiansa pa loke a bin ta tuma luga. Fraccion di MEP ta spera cu e situacionnan aki haya solucion mas rapido cu ta posibel.

Choller ta atraca pareha pabou di Piet

ORANJESTAD - Diasabra anochi un pareha a bira victima di atraco pa un choller kende a baha na awa. E choller a usa un pida bloki pa agredi e pareha, y ta ranca tas di un di nan y bay cune. Polis a busca den vecindario pero no a haya e anti-social aki. Autoridad mester bin cu man duro pa ataca ola di delincuencia cu ta asota nos isla. Ainda e problematica di choller no a haya un solucion satisfactorio, mientras nan ta sigui terorisa hende drechi manera e pareha aki, no por!

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Comision special di Parlamento ta reuni cu diferente instancia riba topico di abuso sexual di menor

ORANJESTAD - Den e dianan aki e comicion special di Parlamento ta combersando cu diferente instancia cu ta cu ta trata cu e problematica di abuso sexual di menor di edad na Aruba. Meta di e combersacionnan ta pa e comicion por haya un bista di e magnitud di e problema aki na Aruba, pa haya sa e rol di e instancia concerni ora presenta un caso di abuso sexual di un menor, y tambe pa tende for di e instancianan kiko ta locual ta stroba nan den eherce nan trabou y kiko lo ta posibel solucion pa e problemanan ey. Tambe a haci uso di e oportunidad pa puntra nan, nan opinion riba e concepto di ley pa introduci castigo minimo pa esnan cu ta abusa sexualmente di menornan di edad.

E siman cu a pasa e comicion a reuni cu representantenan di Ministerio Publico, di Jeugd- en Zedenpolitie, di Voogdijraad, di Bureau Sostenemi y cu docter di mucha. Tur e instancianan aki ta indica cu dia pa dia mas caso di abuso sexual di menor ta ser raporta. Tambe nan ta indica cu podise lo tin hopi mas caso, pero hopi biaha pa berguensa of dor cu no ta reconoce e señalnan di abuso sexual di menor, un caso no ta wordo raporta. Pa e motibo aki ta masha importante pa bin cu mas informacion riba e topico aki pa asina por alerta mayornan, famia, maestronan y comunidad en general riba e señalnan di abuso sexual di menor.

E instancianan aki a indica cu pa nan por eherce nan trabou mas mihor nan lo tin mester di mas personal. Hopi biaha pa falta di personal por surgi un tardanza innecesario den e proceso cu tin cu tuma lugar ora ta trata di un caso di abuso sexual di menor. Nan a indica cu no ta facil pa haya hende pa hasi e trabounan aki ja cu e casonan aki ta exigi experticio y e persona mester por deal bon cu emocionnan. Personal cu tin mester urgentemente ta por ehempel un trahador social na Jeugd- en Zedenpolitie pa duna asistencia na esnan cu ta raporta eynan y un dokter di confianza (vertouwensarts) pa fungi como un punto central for di unda por brinda ayudo intensivo na e victima di abuso sexual.

Tambe a indica cu na Aruba nos falta mas lugarnan (internado, famia di crianza) na unda por hiba e menornan si acaso nan no por keda save mas na nan mesun cas, ya cu e internadonan existente ta yen y no tin mucho famia di crianza cu ta dispuesto pa tuma menornan bou di nan cuido.

Locual a bin dilanti tambe ta, cu mester pone mas atencion na e guia di e victimanan di abuso sexual, ja cu e victimanan di awe por bira e abusadornan di mayan. Pa evita cu e malechornan ta sigui haci abuso, nos mester zorg pa nan tambe ricibi e ayudo y guia necesario.

Pa locual ta trata castigo minimo, hopi instancia ta pensa cu lo ta bon pa introduci esaki na Aruba. Hopi biaha nan ta keda asombra pa wak e castigonan abou cu ta ser imponi riba malechornan siendo cu e victima ta keda marca pa semper. Esaki na su turno ta demotiva tur esnan cu ta traha cu e problematica aki. Un castigo mas halto ta duna e advertencia cu na Aruba nos no ta tolera abuso sexual di menor!

Den e siman cu ta sigui, e comicion lo sigui reuni cu mas instancia y nos lo informa e pueblo debidamente.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP)

Mervin Wyatt-Ras a representa Parlamento di Aruba na reunion di comision di Salud na Guatemala

ORANJESTAD - Dia 21 y 21 di mei ultimo, Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras (MEP) a participa na reunionnan di e comision di Salud na Guatemala, esaki conhuntamente cu sra. Lorna Varlack (AVP).

E apertura oficial tabata na encargo di e presidente di Congreso di Republica di Guatemala, sr. Roberto Alejos Gambara y e secretaria di e comisionnan di Parlatino, sra. Maria de Los Angeles Moreno Uriegas. Despues a sigui reunionnan di e comisionnan. A participa 21 Parlamentario representando 14 pais.

E topiconan trata tabata Influenza H1N1 y formacion di recursonan humano den sector di salud. A intercambia experencia di politica publicio di salud cu e comsion di salud di Guatemala. A haya presentacion encuanto cambio di clima (globalwarming), danjonan humano y material di sismo y teremoto, tuberculosis na Bolivia y cambio di e sistema di salud na Ecuador.

Pa loke ta trata Influenza H1N1 tabatin diferente expositor, manera senadora sra. Emma Larios encuanto datonan di e areanan Caribe-Centro America y Mexico. Algun dato: Na Mexico tabatin 72.529 caso registra di cual 1227 a fayece. Costa Rica tabatin 3323 di cual 43 morto. Brasil 46.100 caso cu 2051 morto. Chile 12.302 caso di cual 153 morto. Argentina un cantidad di 12.080 caso di cual 626 morto. Paraguay 1025 caso y 46 morto. Republica Dominicana 932 cu 23 morto. Panama cu 778 caso di cual 11 morto. Nicaragua cu 763 y 11 morto. Antias cu 98 caso y 8 morto, Cuba cu 93 caso y 63 morto. Aruba esun mas abou 13 caso y o morto. Di Antias e delegacion Antiano a coregi cu no tabatin morto. Loke a sali como conclusion durante e parti discucion ta cu uzo di vacuna tabata ventahoso y cu lo mester keda registra casonan y duna informacion. Deteccion di gruponan vulnerable y comunicacion sigur lo beneficia prevencion efectivo. Gruponan vulnerable cu a constata ta diferente pa cada pais, entre otro menornan di edad, hende muher embaraza, adulto di 45 pa 64 anja.

Referente e formacion di recursonan humano den sector di Salud por bisa cu esaki tin di haber cu e emigracion di e professional medico y di enfermeria y ubicacion di nan den diferente region. Dr. Rigoberto Centeno a trese padilanti cu reto ta pa introduci plannan y maneho di recurso humano riba termino largo y liderazgo riba e tereno aki. Como ehempel por menciona maneho di otorgamento di Beca na studiantenan.

Den diferente pais por constata cu enfermeranan ta emigra pa otro pais y net na e pueblonan of partinan mas vulnerable no ta atractivo pa docternan y erfermeranan traha. Ta importante pa loke ta trata paisnan grandi pa distribui enferemeranan y docternan eynan. Alavez pa logra commitment tanto di enferemeranan como docternan di traha na metanan comun y den mesun direccion.

Durante tratamento di e topico di cambionan climatologico y su impacto riba salud sr. Guillermo Hegel Asesor a trese padilanti cu ya caba tin diferente cambio. Dor di cambio di temperatura malesanan manera malaria y dengue cu antes no tabata ser encontra den cierto areanan, p.e. riba ceronan, awor ta presente den e areanan aki tambe.

Segun su opinion mester tin strategianan pa proteha salud publico. No solamente recursonan financiero ta necesario sino tambe tecnologia y mehoracion di infrastructura di salud publico. Tambe informacion, educacion, concientisacion y cambio di leynan ambiental pa tuma desicionnan sostenible, duradero y bon funda.

A keda presenta un concepto di ley general of "marco" pa desastenan natural, cu a ser aproba. Pa cu ehecucion di e ley ta necesario boluntad politico.

Encuanto HIV/AIDS a ser tresi padilant dor di Victor Manuel Guitierrez Longo cu di e 20 mil millon personanan infecta 90 mil ta haya tratamento y cu awendia un patient ta biba mas di 10 anja despues di ser diagnostica, dor cu e calidad di bida a mehora. Sinembargo no tin medidanan mundial. Ta fundamental pa continua cu registro y cu den tur region tin acceso pa patientnan na cuido. E hecho cu calidad di bida di esnan infecta a mehora tin su impacto financiero. Sin embargo transmission of contagio di e malesa ta continua. Aki ta importante comunicacion y prevencion.





E presentacion encuanto tuberculosis na Bolivia, dor di Sen. Centa Rek Lopez a ilustra cu tin hopi caso y cu esnan infecta no ta sigui cu tratamento dor di cual e chens ta hopi grandi cu e malesa ta sigui aumenta, locual tin impactonan social grandi. A base di e informacion aki a surgi e concierne pa atende e asunto aki conhuntamente.

Pa loke ta trata e sistema di Salud na Ecuador a yega na e palabracion cu pa otro biaha tur pais ta trese informacion di nan paisa padilanti pa asina por intercambia cu otro encuanto e materia aki.

En general por bisa cu e reunionnan a tuma lugar den bon ambiente y e vice-presidente di e comision a guia e discucionnan na un forma eficiente dor di cual cu a logra trata tur e topiconan ariba agenda. E parti anochi nos a ser conoci mas aleu cu e Presidente di Congreso of Parlamento di Republica di Guatemala, sr. Gambara.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Tratamento di Presupuesto 2010, na un balor di 1.25 biyon florin y cu un deficit real di mas di 350 miyon florin a cuminza

Parlamento completo ta di acuerdo, situacion financiero di Aruba ta exigi paso drastico



ORANJESTAD—Debate riba e prome Presupuesto di 1.26 biyon florin di Gabinete Mike Eman I a inicia, esta tratamento di e Ley di Prespuesto di Ministerio di Finanzas, Utilidad y Comunicacion. Y manera por a spera, AVP y MEP a punta dede riba otro cu finanza publico ta para dilanti un deficit multi miyonario. Mas ainda, tin diferencia di opinion cuanto realmente e deficit presupuestario ta, sea ta 129 miyon, 159 miyon of si mester tene cuenta cu no a inclui indexering ni rebaho den entrada, e deficit ta mucho mas grandi ainda. Y e deficit aki por tabata mas halto ainda, si no tabata pa e eventual acuerdo entre Valero y Gobierno, cu ta trece 200 miyon florin den caha di Gobierno, na momento cu Parlamento aproba esaki.

E reunion tabata presidi pa drs. Paul Croes kende ta Vice Presidente di Parlamento. Motibo di esaki ta peticion di drs. Andy Croes pa participa den e debate. Reglamento di Ordo di Parlamento ta permiti cu si e Presidente kier participa activamente den e debate, e por haya cooperacion di su Vice Presidente pa dirigi e reunion.

Mesora lider di fraccion pa MEP drs. Candelario Wever a pidi pa laga Minister di Finanzas Mike de Meza duna contesta riba preguntanan, cu manera a bira obvio durante transcurso di e reunion, a keda sin haya e reaccion por escrito. Despues di un intercambio chikito, Presidente di Parlamento a decidi cu e Minister por a contesta esakinan banda di e otro preguntanan cu a ricibi, despues di e prome parti di e reunion publico. Fraccion di MEP mester a accepta e decision, pero a considera cu e actitud di e Minister no ta cuadra cu e derecho di Parlamento, ya cu a bagatelisa e investigacion cu a tuma luga den reunionnan di Comision Central.







DEFICIT STRUCTURAL TA UN PROBLEMA GRANDI

Drs. Andy Lee tabata e prome orado, y a cuminza mesora expresando su preocupacion grandi pa e situacion financiero di pais Aruba. Segun Lee, ta un situacion cu ya tin añanan deteriorando. No solamente e gastonan ta halto, pero e risico di e gastonan ta mas grandi ainda. Aki e Parlamentario di AVP a mustra riba e fondo di AOV, cu mas bien ta un cuenta habri unda Finanzas lo mester cubri e deficit. APFA a costa 200 miyoun adicional, y e hecho cu Gobierno ta responsabel pa e buraco den e fondo di pensioen di empleado publico, ta impone cu pago di prima di 68 porshento cu “ta impagabel.”

Segun Lee, “e risiconan aki ta trece e principio di solidaridad riba prueba.”

Den su concepto, mester solucion drastico, mirando cu e deficit ta structural y si no tabata pa e suma di Valero, e deficit real lo tabata riba 350 miyon florin. “E no por sigui, y mas ainda si nos kier sigui como identidad autonomo nos maneho financiero no por sigui e caminda aki.” Drs. Lee a referi aki, cu si Aruba no trece su finanzas bou control, Aruba tambe lo bay bou curatela financiero di Reino. E tabata kier splicacion di e Minister kico ta motibo di e deficit enorme aki, kico ta e desaroyo di gasto y entrada, y kico ta e plan di Gobierno pa atende cu e realidad dificil aki y asina eventualmente yega na un presupuesto balanza pa permiti cu nos debe nacional ta stabilisa.

No solamente Drs. Lee, pero tambe diferente otro Parlamentario, sigur tambe di parti di oposicion a expresa preocupacion cu e caida den entrada di Gobierno. E caida tabata mas bien pa motibo cu entrada pa medio di belasting, por ehempel invoerrechten, winstbelasting, grondbelasting tur a baha. E entrada di belasting a cay cu 54.2 miyon florin pero danki na mehoracion di entrada cu no ta procedente di belasting a mitiga e caida na 43 miyon. Lee a puntra kico a pasa cu na 2008 si tabatin aumento den entrada di belasting, cu 89.9 miyon florin.

Ex Minister di Finanzas Nilo Swaen a haya necesario pa expresa su pensamento cu AVP den pasado, enbez di a yuda contribui na solucion pa situacion financiero, tabata critica con Gobierno di MEP tabata presenta presupuestonan. Y awor a sigui cu e mesun sistema, esta di trata esun di Finanzas prome. “Mi mester a sak'e,” el a bisa. Den concepto di Swaen y su coleganan di fraccion, e presupuesto di 2010 no ta cuadra cu realidad, ya cu Gobierno no a tene cuenta cu diferente factor, entre otro indexering y otro gastonan, mientras cu ta papia di entradanan cu ya no ta realistico. Por ehempel, a inclui e suma di ‘logeerbelasting,’ den medionan general, mientras cu e suma aki ta destina pa ley caba, pa e fondo di mercadeo di Aruba. Evelyn Wever Croes a mustra cu e entradanan lo ta 18 porshento menos cu proyecta, y si Gobierno no tuma paso, of medida manera Ady Thijsen a bisa, lo confronta e mesun situacion cu Grecia. Juan David Irausquin sinembargo a bisa cu pa prome biaha Gobierno a tene cuenta cu normanan prescribi pa e Comision Nacional pa Finanzas Publico, aunke e ta urgi pa adapta e normanan aki, mirando cu situacion rond mundo a cambia. Irausquin a urgi pa stimula nos economia basa riba plannan na tempo, temporario y efectivo.



Un punto yamativo ta na momento cu Sr. Swaen a bisa cu gasto di Gobierno no a subi pa motibo di aumento den personal, sino pa motibo cu e peso di pensioen ta halto. Esaki ta contraaresta pa Parlamentario di AVP, Irausquin, kende a mustra por ehempel cu na 2009, tabatin algun departamento cu a mira aumento den personal cu 20 porshento. Donny Rasmijn di su banda a bisa cu Gobierno di AVP si lo tin curashi pa ehecuta e ‘kerntaken analyse,’ cu Gobierno di MEP a tene scond'i pa hopi tempo.

BBO

E ponencia di MEP, y te hasta PDR tabatin critica riba e hecho cu Gobierno di AVP a argumenta e necesidad pa kita parti di e BBO, bisando cu lo recobra e entrada door di stimula economia, pero cu no a mira esaki a sosode. Es mas, Bikker ta sinti cu Gobierno mester splica si su proyeccionnan economico, a base di cua a convenc'e pa vota pa por kita parti di e BBO, ta realisabel ainda.





Andy Lee tabatin un conseho pa Gobierno, esta cu Presupuesto di Pais Aruba mester refleha e espacio economico den cua e ta vigente. Pues, si economia cay, manera e cifranan di entrada di belasting ta indica, e tin su consecuencia pa entrada di Gobierno y presupuesto mester refleha esaki tambe.

E hecho cu Presupuesto 2010 ta hopi laat, por tin implicacion cu Presupuesto di 2011 tambe lo ta laat. “Y e biahanan cu Presupuesto tabata trempan, anto Parlamento a trat'e laat. Esaki no ta un forma aceptabel pa por sigui funcciona. Pa tal motibo mes, su pregunta na su colega di partido, Minister di Finanzas ta kico ta haciendo pa Presupuestonan yega na tempo. “Sin disciplina, e situacion financiero lo bira pio. Nos mester cuminza awor.” Lee a sugeri pa cuminza haci uzo di e facilidad cu ley ta duna, esta pa traha Presupuesto pa dos aña, basta cu Gobierno duna raportahe regular pa asina por controla e gastonan. Y mescos cu Gobierno anterior tabata entrega raportahenan financiero na Gobierno di Reino, ta ora pa Gobierno di Aruba duna raportahe cada 6 luna na Parlamento di Aruba tambe.

MANEHO FISCAL

Maneho fiscal y nivel di winstbelasting a haya atencion di diferente Parlamentario. Andy Lee a mustra cu Corsow lo baha su winstbelasting di 24 pa 15 porshento cu por nifica cu comerciantenan lo prefera pa bay e isla ey. Posicion competitivo di Aruba lo empeora. Parlamentario Andin Bikker y Evelyn Wever Croes tambe a señala esaki. Segun Andin Bikker, Hulanda ya tin un maneho unda ta stimula negoshinan chikito y mediano pa medio di regimen diferente di winstbelasting. Wever Croes a puntra pakico Gobierno no ta haciendo nada, mirando cu e cambionan na Corsow y Boneiro lo tuma luga pa 10 di October 2010. Mester bisa si cu di otro banda, Aruba pa añanan a scohe pa keda pafo di e discusionnan y awor numa ta scuchando di plannan di Corsow, cu ta inclui posibilidad pa introduci dollar como moneda di pago.



Juan David Irausquin y Andin Bikker tambe tabatin pregunta riba e maneho di restitucion di belasting na ciudadanonan. Pa Andin Bikker e ta inacceptable cu a inverti miyones den un sistema, pero te ainda Servicio di Impuesto ta atrasa pa restitui placa na ciudadanonan.

AWA Y CORIENTE

E mesun cos ta conta pa e deposito cu Elmar ta cobra pa uzo di energia. Bikker a bisa cu e fondo di deposito di ElMAR cu ta placa di comunidad, y riba cua ta gana interes a aumenta na 26 miyon, por keda uza pa un parti pa yuda esnan cu tin mas problema. Ademas, Bikker a cuestiona cu ta sigui cobra 100 porshento di brandstof clausule, mientras cu 18 porshento di nos coriente mester bin di e molinanan di biento cu no ta uza combestibel. E kier sa di Minister de Meza di con ainda ta cobra comunidad esaki.

Ady Thijsen a ilustra e peso grandi cu comunidad tin den pago di coriente y awa, contrario na e promesa di AVP. Rasmijn a trece dilanti cu directornan di WEB y ELMAR tin salarionnan equivalente na 15 luna, mientras cu pueblo ta carga e peso y ta kere cu Gobierno mester trece cambio den esaki. Pero Gobierno tambe mester bira eficiente den uzo di coriente su mes.

FDA

Tanto Andy Lee como Juan David Irausquin a puntra Minister di Finanzas riba Fondo Desaroyo Aruba. Lee ta sinti cu e instrumento a traha bon pa sigura inversion structural, mientras cu Irausquin tabatin pregunta kico ta e motibo di e dificultad pa inverti e suma di 152 miyon cu FDA tin ainda. E ta kere cu cambio den e plannan di largo tempo por contribui cu e suma aki ta bay mas lihe den nos economia cu ta contribui na mehoracion di entrada di Gobierno.

BON DIA Aruba

Despues cu candela tabata cendi for di diadomingo anochi

Ayera Bomberonan porfin a logra domina candela grandi na Bubali Plas











ORANJESTAD – Bomberonan ayera porfin a logra domina e candela cu tabatin na Bubali Plas cu un anochi caba tabata cendi y tabata bastante grandi. Hotelnan den vecindario tabatin masha molester di e huma cu esaki ta causando, wardando pa por logra paga esaki. Te cu ayera no por a haya e origen di e candela y con esaki a wordo cendi pues.

Mientrastanto pa facilita e trabou di e bomberonan, polis a pasa pa sera camindanan den besindario pa asina evita trafico no necesario di stroba e trabou di e bomberonan.

Ayera tardi mientrastanto comandante Jair Tromp a mustra cu e candela tabata bou di control y ta bon mes mirando cu algun lugar eybanda a hera pega candela.

Manera cu tabata e caso den pasado caba, a opta pa uza e awa di laman mes pa paga e candela mirando cu tabata dificil pa abastece awa for di e truck di awa.

Tabata algo pasa di 11or di anochi diadomingo cu e candela na Bubali Plas a cuminsa. Segun informacion cu e matutino aki tin, tabata esnan cu ta pasa eybanda, incluyendo huespednan den hotelnan den besindario cu lo a nota vlamnan halto y hopi huma preto saliendo. Ta trata di yerba seco na candela. Mesora a bati alarma y a pone cu dos unidad di Bombero a yega mesora na e sitio pa cuminsa combati e candela.

Gobierno ta informa cu e siman aki ainda

Tratamento di Settlement Agreement den Parlamento riba "ley di Valero"

ORANJESTAD - Na luna di januari gobierno di Aruba a firma un Memorandum of Understanding cu e refineria Valero. Esfuersonan grandi a wordo haci pa yega na palabracionnan concreto. Esaki a resulta despues di algun tempo den un settlement agreement cu ta encera cambio di leynan fiscal. Esaki ta nifica cu e BBO di 1% lo wordo elimina riba productonan di exportacion. E medida aki tabata causa di un disacuerdo grandi cu Valero tabatin cu e gobierno anterior y pa cua nan a dicidi entre otro pa sera su portanan. Na 2008, Valero a trata na yega na un deal similar cu e gobierno anterior cu a rechasa esaki cu tur e consecuencianan cu tin awe. Otro ley fiscal cu lo wordo introduci ta e pago di 7% di impuesto riba ganashi. Mescos tambe a acorda den e settlement agreement cu Valero lo bai paga un minimo di 10 miyon dollar na impuesto sea e haci ganashi of no. Esaki pa otro compania lo ta 15 miyon dollar. Otro ley fiscal den e settlement agreement cu ta bai wordo trata e siman aki ainda ta regarda leynan di importacion cu Douane ta usa. Mescos tambe a keda acorda cu Valero lo mester paga 1,2 miyon dollar pa aña na grondbelasting. E leynan fiscal aki ta crea un ambiente positivo y un posicion mas fuerte di negosha si Valero kier sea restart e compania, bend'e of buska un partner pa por sigui den un joint ventura cu nan. Awor cu e siman aki ainda e leynan fiscal aki ta bai wordo trata den Parlamento e iquietudnan cu tabata reina cerca posibel cumpradonan no ta hunga un rol mas y ta haci e chens di Valero mas grandi ora negosha cu un cumprado of partner. Un esfuerso grandi a wordo haci pa por a yega na e settlement agreement aki y su tratamento ta un sonido positivo pa habri siman cu ne ya cu sin duda e ta un logro grandi. Aruba por fin ta bai haya e placa di 210 miyon cu lo bai directamente pa cubri e deficit grandi den presupuesto ya cu caha di gobierno ta bashi. Un herencia mahos cu e gobierno aki a bin haya su mes confronta cu ne. Esaki dor cu a derocha placa na granel, tumando un cantidad grandisimo di hende na trabou den schaalnan halto y promocionnan cu tabata skeiro tur rond. E placa di 210 miyon florin aki awor mester tapa e buraco grandi di e deficit. Cu e placa aki semper gobierno anterior a hunga un wega tirando santo den wowo di pueblo, bisando cu e placa ta ey mes y ta un cuestion di dianan pa nan hay'e. Realidad ta cu Valero por a stagna henter e proceso pa tres aña si e tabata kier, prome cu Aruba por a haya e placa cuantioso aki. Ta dor di e bon entendimento cu e actual gobernantenan cu Valero a dicidi di no bai Corte mas y pasa e placa aki pa gobierno. Otro exito mas.

SERVICIO BON DIA Aruba



Diadomingo awor

Koffiemorgen na Cas Parokial Dakota

ORANJESTAD – Asistencia Social Dakota kier a recorda e pueblo di Aruba y esun di Dakota en especial cu diadomingo awor 30 di mei 2010 pa 9'or di mainta te cu 2'or di atardi, nos lo tin e acostumbrado koffiemorgen na Cas Parokial cu ta keda pariba di misa. Lo tin tambe cuminda crioyo cu nos NO ta haya facil mas na Aruba. Por ehempel un bon banana stoba. Bini uno y bini tur bin purbe. Nos bazaar tradicional tambe lo tey. Mas cuminda manera soppi, arooz con pollo y hopi mas.

E mainta aki lo wordo anima pa Nelson Sprock mihor conoci como
Conar cu su caha di orgel Nos Ambiente.
E recaudacion di fondo aki ta pa e hobennan di menos recurso pa haña nan uniform nobo pa nan por bai skol pues e aña escolar nobo. Nos ta warda bo.

Cruz Cora Aruba ta introduci su 'Gift Certificate" pa curso

Un regalo special pa Papa!

ORANJESTAD - Cruz Cora Aruba ta duna varios curso importante pa nos tur. E mas popular entre maestronan di skol, compania y organizacionnan ta esun di "Prome Auxilio y CPR". E curso aki tin un duracion di 8 ora di les y 1 ora di examinacion y training. E cursista lo haya e puntonan y metodonan mas importante pa duna prome auxilio, si ta trata di chokamento, kimamento, fractura, sangramento, shock y hopi mas. Tambe e lo siña con pa aplica CPR. E curso aki ta wordo duna pa instructornan certifica pa American Red Cross y na final di e curso, e cursista lo haña un certificado valido pa dos aña, reconoci pa American Red Cross.

Pakiko tuma e curso? Diariamente accidentenan por pasa den klas, na cas, den oficina y riba caya. Naturalmente mester wak e situacion di e herido y den caso grave, mester yama 911 mesora. Pero e prome minuutnan, ta importante pa sa con pa yuda e herido, esaki por haci un diferencia grandi pa e persona. Den caso cu un hende pega cu algo y e persona no por hala rosea. Con pa practica e Heimlich maneuver? Un herida di kimamento, cu kiko por haci'e limpi? Dolor na pecho? Desmayo? Y kiko ta e 4 stapnan pa sigui den un situacion di emergencia?

Nos tur por! Cu un curso di Prome Auxilio y CPR, bo por prepara bo mes pa yuda si mester. E cursonan aki ta wordo duna na Cruz Cora y si ta pa grupo grandi, e por wordo duna otro caminda.

Awor, Cruz Cora Aruba ta introduci su 'Gift Certificate" pa curso. Specialmente awor pa Dia di Tata, un tremendo regalo pa Papi. E curso aki ta costa AWG. 125,= y gift certificate ta obtenibel na Cas di Emergencia di Cruz Cora na Dakota. Habri di dialuna pa diabierna di 8am- 4pm. Pa mas informacion, por yama na tel. 582-2219 of e-mail: info@redcrossaruba.com

Parlamentario Marlon Sneek ta informa;

Loke Grecia ta pasando aden ta un wake-up call pa nos!

Deroche di placa despropocional tin nos país den problemanan financiero grandi!



ORANJESTAD - Ultimo dianan tabata masha comenta, e situacion difícil cu gobierno di Grecia a haya su mes infrenta cune, esta e crisis finasiero. E país ta pasando den momentonan difícil, cual na su turno ta menasa e stabilidad di e euro. Esaki ta e resultado di deficitnan di presupuesto gigantesco tur aña pa motibo di nombramentonan descabeya den e aparato gubernamental cu salarionan halto. Tur esaki hunto cu arreglonan secundario cu no ta di e tempo aki ta trese cune tambe gastonan halto pa loke ta beneficionan secunadrio manera penshun. Esaki a cause cu awe Grecia, ta prakticamente bancarota paso e no por sigui financia su debe nacional.

PRESUPUESTO DI PAÍS ARUBA.

Awe na Aruba nos ta bay trata un presupuesto, cu ta duna un refleho di e mal gobernacion di MEP pa e ultimo 8 aña nan. Un presupuesto cu un defecit inicial cu MEP a laga atras di 600 milyon florin y cu retonan grandi, mirando cu resecion mundial tambe a bati porta, cerca nos aki na Aruba. Si nos suma e deficitnan cu e gobierno di mep a acomula den e ultimo 8 aña nan di gobierno, bou sigñatura di MEP, nos por mira cu e gobiernonan di MEP entre 2001 y 2009 a zorg pa un total di 1.3 biyon florin di déficit, placa cu mester a fia, y cu nos futuro generacionnan lo mester bay paga bek. Un gobierno cu a practica patronahe político, cu e único meta pa keda na poder sin tene na cuenta e bienestar di e pueblo Arubano

RETONAN CU GABINETE MIKE EMAN # 1

E gobierno anterior esta gabinete Oduber # 4, a laga e caha di gobierno manera nan líder mes a bisa, "mi ta bay gasta tur placa", "mi ta bay laga e caha bashi". Esaki ta sin conta cu gabinete Oduber # 4, a yena e aparato gubernamental cu hende di un forma iresponsabel, cu a pone e gastonan di personal y explotación subi exorbitantemente halto. Pa por a trese cambio, Gabinete Mike Eman # 1 mester a reahusta e presupuesto aki cu inicialmete tabata tin un déficit di 600 miyon, baha esaki te na un déficit di 450 miyon florin . Gabinete Mike Eman I mester bay tuma pasonan importante pa percura cu nos futuro generacionan no sigui wordo presenta e cuenta di mal gobernacion di e ultimo añanan. Esaki ta un tarea sumamente importante, pero no obstante con difícil e ta, e mester wordo ehecuta.

Parlamentario Sneek tin hopi confianza cu esaki lo wordo logra, pero tur hende mester ta consiente, cu Gobierno su so no por resolve e deficit aki, y nos tur hunto mester pone di nos banda pa evita locual a sosode na Grecia unda te asta nan ta reduci salario di trahadornan di gobierno, corta pensioen di ambtenaarnan y un sinfín di medidanan di austeridad cual ainda por wordo evita na Aruba, pero solamente si nos duna di nos parti na e momentonan aki.

Seminario di Quota di diasabra awor

"Bo ta kere cu un actitud positivo ta evita problemanan di curason?"

ORANJESTAD - Preparacionnan pa e seminario di Quota "Positive Mind, Healthy Heart" cu Joe Piscatella ta bayendo bon. Diasabra, 19 juni, na Hyatt, e seminario lo tuma lugar. Durante e seminario Joe Piscatella, un experto riba e tereno di hiba un bida saludable, lo comparti experiencia y tecnicanan, con pa nos hiba un estilo di bida saludable. E lo enfoca riba e importancia di un actitud positivo riba bo salud, especialmente di curason. Tambe riba e importancia di un bon dieta y hasi ehercicio.

Na Aruba e problemanan di curason ta aumentando cada dia. E edad tambe di personanan cu ta sufri di problema cu curason ta bahando mas. Ma hende hoben ta haya nan confronta cu problemanan di curason y ta spanta, pasobra ainda tin e percepción cu esaki ta un malesa cu ta bin acompaña cu edad halto. Pesey mes ta importante pa haya sa mas di e topico aki. Durante e seminario Joe Piscatella lo elabora riba aspectonan medico, pero mas tanto riba estilo di bida: un actitud positivo y con pa maneha stress y no laga stress manehabo. Ticketnan pa e seminario ta disponible pa un prijs di 75 florin, cu ta inclui algo di bebe y come. Si bo mester di tickets, lagami sa, mi lo entrega nan serca bo.



Aclaratoria Pública

A todo el pueblo de Aruba, a mis ahijados, religiosos y público en general

En fecha 19 de los corrientes, fue publicado en el Diario Bon Día Aruba, una nota de prensa, en la cual en mi condición de Presidente de la Asociación Civil Templo de Ifá "Remigio Herrera Ade Sina", declaré acerca de la atención y colaboración prestada a la Asociación que represento y a mi persona en particular de parte de la prensa en general y del Departamento de Victimas de Aruba , muy especialmente, en lo atinente a la diligencia prestada en cuanto a la tramitación de la denuncia interpuesta ante las autoridades arubanas en el caso de los dos ex-miembros de la misma, expulsados en sesión extraordinaria por actos indebidos y por desobediencia expresa de los mandamientos de nuestra religión. En este sentido queremos hacer del conocimiento público que la mención hecha en el artículo de prensa respecto a los ciudadanos JANINE RODRÍGUEZ y RENE RIDDERSTAAT, como personeros del Gobierno de Aruba, adscritos al Departamento de Victimas de Aruba, obedece a mi agradecimiento personal y al interés de la Asociación en sancionar a los miembros expulsados y someterlos al escarnio público; toda vez, que su conducta, en este caso raya en lo delincuencial (estafa) y no al interés de los propios funcionarios de verse involucrados en una investigación a título personal o por su afán de protagonismo público.

Simplemente, siendo estas las personas a cargo nos permitimos señalarlos como aquellos a quienes recurrir en caso de ser lesionados por el Sr. Douglas Cárdenas Martínez o su esposa Elastenia Jeannette Quijada de Cárdenas o gente inescrupulosa a estos niveles religiosos.- De modo tal, que ratificamos en esta nota aclaratoria nuestro eterno agradecimiento por la excelente profesionalidad demostrada por los funcionarios in comento en la solución de denuncias de este tipo e invitamos al pueblo de Aruba a seguir apoyando este tipo de acciones que sirven para barrer de la vida de las victimas todo nivel de duda o engaño en su fe .- Es Justicia, en la Isla de Aruba a los 24 días del Mes de Mayo del Año 2010.

Aruba, una vez más gracias

Dr. Carlos Hipólito Rangel Arcay
Presidente de la Asociación

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Santo Sacrificio di Misa pa nos hubentud

ORANJESTAD - Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert 128 ta invita nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisti na Santo sacrificio di misa. Nos ta pidi Tata todopoderoso pa drama su bendición ariba nos pueblo specialmente nos hubentud. Dia 26 di mei 2010 pa 7'or di anochi. Sitio di oracion. Corda trece e misal di pueblo. Tambe nos ta recorda cu dia 27,28 y 29 di Mei 2010. Nan ta cuminsa cu un tridium na Santisima Trinidad.















Segun parlamentario Evelyn Wever-Croes

E forma con fraccion di AVP a cuestiona conseho di HBN Law ta inaceptabel

ORANJESTAD - Den medionan di comunicacion por a tuma nota di un ataque baho di parti di fraccion di AVP contra un bufete di abogado respeta na Aruba, esta HBN Law. Parlamentarionan di AVP a haya ta bon pa cuestiona e integridad y profesionalismo di abogadonan cu hopi experiencia y conocemento. Y simplemente pa motibo nan politico.

Ta asina cu aparentemente gobierno a pidi HBN Law pa duna un opinion legal relaciona cu si por termina e contrato cu Ritz Carlton. HBN Law lo a yega na e conclusion cu esey no ta posible. "Mi no sa esey sigur pasobra nos fraccion no a ricibni copia di e opinion legal ey", segun Wever-Croes.

Fraccion di AVP no a gusta e opinion ey, y a dicidi di pidi un di dos opinion, cu riba su mes no ta algo straño. Den e area legal hopi biaha clientenan ta pidi un di dos opinion, especialmente ora ta trata casonan delicado cu riesgo financiero halto.

Pero locual si no ta aceptable ta cu e fraccion berde a haya ta bon pa ataca e bufete di abogado aki, indicando cu nan no tin confianza den e bufete, simplemente pasobra den pasado e bufete a representa Marisol Lopez-Tromp, e tempo ey den un caso di difamacion contra Diario. E caso contra Diario no tin net nada di haber cu e asunto di Ritz Carlton, pues aki no tawata tin ningun conflicto di interes.

Ademas, ta mas bufete di abogado na Aruba, hopi serca di partido AVP, a yega di defende hendenan serca di partido MEP. Esey ta algo logico den un comunidad chikito.

"Mi ta lamenta cu parlamentarionan nobato ta haya ta bon pa ataca profesionalnan cu experiencia, no basa riba hechonan concreto, sino a base di politica barata. Esaki no ta aceptable. Na Aruba nos tin un sistema legal di nivel halto, cu tanto nos abogadonan como nos huesnan ta traha duro riba dje. Den esaki no tin espacio pa ataquenan di e forma aki. Mi ta spera cu e fraccion di AVP realisa e daño cu nan ta causanado, y ofrese nan disculpa na e bufete aki", segun parlamentario Wever Croes (MEP).

Pa solamente 5 dia

Bo por sera un prestamo pa bo auto cu interes special

Score GOAL…cu 5.5% di Aruba Bank



ORANJESTAD - Aruba Bank a anuncia dialuna dia 24 di mei, 2010 un promocion pa score un gol cu un interes reduci pa prestamo pa bo auto nobo, pa solamente 5 dia. Bo por cumpra un auto nobo awor cu un prestamo cu interes reduci te na 5.5% (interes efectivo 9.7%). Pues pasa bo agencia di auto preferi awe mes, scohe bo auto y asina probecha di e interes pa un prestamo di auto, mas abao cu tin actualmente. E campaña aki ta valido pa tur agencia di auto y agencia di motorcycle y ta termina diabierna dia 28 di mei 2010. Corda trece un identificacion valido, carta di referencia di trabou y dos ultimo payslip. Pasa bo cardealer preferi awe mes y score GOAL cu 5.5% di Aruba Bank!

BON DIA Aruba

Parlamentario sra. Mervin Wyatt Ras

Problema di adictonan problematico den comunidad ta keda aumenta

Gobierno no ta hibando un maneho coherente



Parlamentario sra. Mervin Wyatt Ras

ORANJESTAD – Gobierno di AVP a priminti hopi, pero e comunidad ainda ta wardando e cambio cu a keda priminti. MEP por constata cu ainda tin accidentenan cu ta tragico, esaki ta di lamenta, tambe a tuma nota cu e problema di adictonan problematico den comunidad ta keda aumenta, basa riba e hecho cu e shelter a sera sin cu nada no a bin a cambio di esaki y ta wardando riba Minister di Salubridad Publico.

Otro situacion ta cu e prijs di productonan ta aumentando, prijs di awa y coriente no a baha, prijs di gasoline a subi, pues keto bay ta keda mira un problema den nos comunidad. Sra. Mervin Wyatt Ras a duna di conoce cu tambe e situacion di indexering tampoco pa gobierno no ta hinca den presupuesto. Otro problema ta e situacion di Valero cu e trahadonan ainda ta na cas sperando un solucion pa e situacion aki, esaki ta un preocupacion di tur hende.

A cambio di tur e problemanan aki, enves cu gobierno ta bin cu un plan, idea y proyectonan pa soluciona e problemanan aki, gobierno ta gastando placa prome cu bin cu idea y maneho. Prome gobierno mester implementa nan maneho despues nan ta gasta e placanan prome cu bin cu idea y maneho. Sra. Wyatt Ras a indica cu e biahenan tambe ta un precupacion pa e fraccion geel. Hasta periodistanan ta presente na e comementonan y ta biaha riba e gastonan di pueblo tambe. Un periodista cu mester ta obhetivo y para pa democracia y cuestiona, critica y tambe elogia na momento cu ta necesario y mester tin un distancia, enves di cuestiona Parlamentarionan cu tin cu cuestiona gobierno riba nan maneho. Un mensahe a keda manda pa e periodista encuestion ta pa e keda leu di e cuestionamentonan politico aki.

Fraccion di MEP a duna di conoce cu loke cu nan kier ta un claridad riba e cantidad di biahenan cu tabata tin caba durante e dianan di gobernacion aki. Indicacion ta cu tin un suma gasta di mas cu 350 mil florin na biahe. A pidi Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza pa duna un bista di cuanto biahe tabata tin, unda e biahenan tabata, ken tur a bay di biaha y tur esnan cu a biaha hunto cu e Ministernan pa asina haya un bista y eyden lo haya sa di e periodista cu a biaha cu e delegacion di gobierno. Mervin Wwyatt Ras ta kere cu ta importante pa gobierno responsabilisa su mes riba esaki.

Un otro aspecto cu sra. Mervin Wyatt Ras ta haya ta cu no tin un maneho coherente, si mira con e gobierno aki ta dunando un refleho cu tin diferente minister ta pensa diferente, specialmente riba e aspecto di Ritz Carlton, pasobra no tin unidad den gobernacion y parlamentarionan di AVP riba e aspecto aki y den e reunion riba otorgamento di tereno y Condominium esaki a keda refleha tambe.

Otro situacion tambe ta cu enves cu gobierno ta traha cu e profesionalnan cu tin, gobierno ta kita profesionalnan y ta desconfia profesionalnan y tilda nan di ta MEP, mientras cu e profesionalnan ta nan trabou nan ta haci, pero di otro banda ta mira cu AVP ta nombrando "esposa y esposa, famia y amigonan, bisiña y esnan cu nan conoce". Awor por papia di un structura mas pio di e gobierno anterior. Prome cu pone e hendenan aki, mester analisa prome y traha cu e profesionalnan cu tin den gobernacion y no pone nan un banda y husga nan.

E diferencia den gobernacion ta keda sinti constantemente y awor aki ta resulta cu Minister di Turismo ta contra di e dolphinarium. Ta mira den prensa cu tabata tin discusion entre e ministernan aki, pero mester wak e situacionnan aki bon, unda cu un gobierno mester ta riba mesun liña. Ta spera cu den futuro e Ministernan por ta riba e mesun liña pa futuro di e pais aki.

Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

AVP no kier lanta comision pa atende proposicion di Proyecto Nos Aruba 2025

ORANJESTAD -Den conferencia di prensa di AVP, fraccion di MEP por a tende Parlamentario sr. Paul Croes critica MEP, cu MEP lo a vota contra e proyecto 2025. Hecho ta cu ta gobierno di MEP a introduci e proyecto ey. Imposibel con un partido cu su gobierno a introduci un proyecto asina importante, ta vota contra di e proyecto aki.

Dia e comision 2025 a presenta nan sugerencianan na entre otro Parlamento na november 2009, fraccion di MEP a compromete di lo pidi Parlamento pa instala un comision especial pa monitor e implementacion di e sugerencianan di e comision 2025. Fraccion di MEP a bisa di lo ta para tras di e proyecto aki y lo sigui e recomendacionnan, pues no por compronde awe cu un Parlamentario asina hoben ta bin cuestiona fraccion di MEP su proceduranan y no ta busca pa sa miho kico a tuma luga den apsado.

Esnan cu a traha duro riba e proyecto aki mientrastanto ta keha cu gobierno no ta hasi caso di e comision aki. Un ehempel bibo ta e hecho cu AVP a vota contra e mocion pa gobierno no regala e beach di Arashi. Mientras tanto gobierno a entrega tur su presupuestonan pa aña 2010, y den ningun presupuesto a tene cuenta cu e proposicionnan di e Proyecto Nos Aruba 2025.

Fraccion di MEP ya 6 luna pasa a urgi presidente di Parlamento pa instala e comision especial aki, pero pa motibonan hopi dudoso AVP no kier lanta e comision aki.

Anto Paul Croes tin cara di bisa cu MEP ta contra proyecto 2025? Berdad ora argumento caba, bo mester recuri na mentira.

Loke cu e Parlamentario di e fraccion berde mester concentra riba dje actualmente segun fraccion di MEP, ta cu e mester percura pa esnan cu ta disfruta awe di e beach na Arashi no perde esaki y cu gobierno actual respeta e raport di Nos Aruba 2025 y tur e otro raportnan cu e mesun Parlamentarionan di e fraccion berde ta usa awe pa cuestiona e proyecto di Ritz carlton.



Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

Durante bishita sanctuario di burico na Santa Lucia

Premier Eman y Minister Winklaar a splica retonan pa salba mas burico y cuidanan debidamente

Fundacion Salba Nos Burico ta desea un tereno mas grandi





ORANJESTAD - Prome Minister mr. Mike Eman y Minister Michelle Winklaar compaña pa nan famia a bishita sanctuario di burico diadomingo ultimo durante oranan di merdia. E bishita aki a bini despues di un invitacion oficial di e fundacion cu kier a mustra Gobierno e facilidad y pa por elabora riba nan metanan pa futuro. Esaki ta pa prome bez cu Ministernan ta bishita e sanctuario situa na Santa Lucia.

Fundacion Salba nos Burico a keda funda oficialmente na aña 1997 cu solamente 10 burico. Su fundador Ramon Boekhoudt a conta cu e tabata bay scol riba burico tempo di su infancia. Bibando pariba di brug, tur dia e ta core e caminda grandi pa bay trabou na hotel y e ta topa cu un of dos burico morto canto di caminda. Esaki a inspir'e pa haci algo y asina, cu ayudo di otronan, a dicidi di lanta e fundacion cu e meta pa salba nos buriconan.

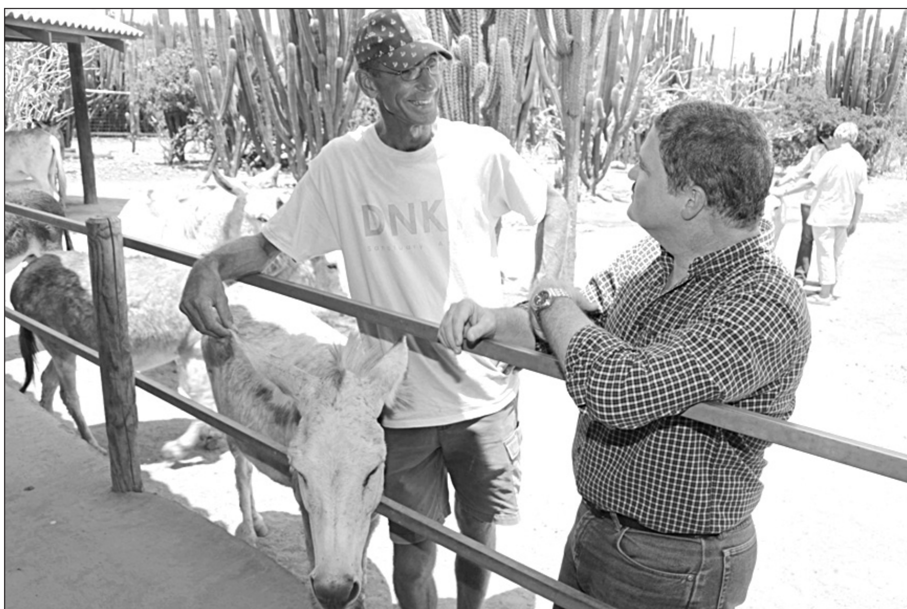
Mayoria di e buriconan ta bira victima di maltrato y como tal mester atencion special. Awendia e fundacion tin no menos di 100 burico cu nan ta cuida, duna cuminda y medicamento diariamente na nan sanctuario situa na Santa Lucia. Entre e buriconan, tin un di 45 aña di edad, conoci pa tur hende como "Watty".

Durante nan bishita cu Prome Minister mr. Mike Eman y Minister Michelle Winklaar, a splica di e retonan cu nan tin pa sigui salba mas burico y cuidanan debidamente. E buriconan mester di mas espacio, ta ser bisa cu cada burico lo mester di 1000 meter cuadra pa por move trankil den naturalesa.

Actualmente nan tin un tereno grandi pero ta desea di expande nan tereno. Esey no ta posibel na unda nan ta awor, pa cual nan a pidi Gobierno por medio di DIP, pa nan por haya un pida tereno mas grandi na Balashi of den Parke Nacional Arikok.

Prome Minister mr. Mike Eman a conta e directiva di e fundacion cu personalmente nan mes tabata cuida burico na cas di su mayornan durante su infancia, pues e tin un coneccion cu e animalnan aki. El a priminti di lo papia cu e Minister di Infrastructura pa mira con por acomoda e fundacion riba un tereno suficiente grandi pa nos buriconan por move trankil den naturalesa.

E fundacion a expresa nan gratitud pa e bishita special di e gobernantenan. Diariamente un cantidad di hende, den nan hopi turista tambe, ta bishita e sanctuario. Comercio y famianan por adopta un burico pa solamente 350 florin pa aña. Cu e placa aki e fundacion ta percura pa tur dia e buriconan por come y pa duna nan remedi ora nan bira malo.





Scooter procedente di joyriding



ORANJESTAD - Un ciudadano canando den e rooi pabou di RCA ta bin haya un scooter sin number anto tin waya saca afor pa asina por start'e. Polis di Playa presenta y a hiba e scooter pa warda di Playa pa asina sigui cu e investigacion.

Dos auto destrui dilanti un bar na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diadomingo 5'or di madruga, polisnan di San Nicolas ta bay den Caya D. Cooper pa un discusion. Na e sitio polis ta papia cu e homber R.M. y e muhe J.E. E homber R.M.ta bisa polis cu el a staciona su auto Nissan Almera A-23311 pa 3.45 di madruga y a drenta den e bar. Pa 4.30 ora cu el a sali, desconoci a kibra e windshield di su auto dilanti y patras. E señora J.E. ta bisa polis cu e tambe a para su auto pa 1.30 dilanti di e par y pa 4.45 ora cu el a sali, e windshield di su auto dilanti tabata kibra y esun patras a haya daño.

+++

Huls haya den baki di mata na highrise hotel

NOORD—Diadomingo despues di merdia, polis di Strand a bay na un highrise hotel, naunda personal di housekeeping a haya un huls benta den baki di mata. Na e sitio polis a papia cu e guardia, kende a entrega polis e huls. Polis a confisca e huls.

+++

Hombernan ta horta cabrito

PARADERA—Diadomingo 6'or di atardi, e homber K, ta bay warda di Polis y ta bisa polisnan cu tres homber den un auto a coy un cabrito di dje, y a bay cune. E ta bisa polis cu e hombernan ta na un cas na Paradera. Polis a bay na e cas y ta topa cu e tres hombernan cu e cabrito. K. no tabata kier a duna keho, pero kier a haya su cabrito bek.

Studiantenan di IPA a tene expo y presentacion di pasantia internacional







ORANJESTAD – Despues di un temporada pafo di Aruba, studiantenan di tres y cuatro aña di IPA a tene un exposicion den forma di presentacion tocante nan pasantia internacional. E exposicion y presentacion aki a tuma lugar diabierna anochi den instalacion di IPA na San Nicolas.

Den nan expo y presentacion e studiantenan di IPA a duna informacion di nan experiencia y descubrimento den exterior. E paisnan cu nan a bishita tabata Hulanda, Corsow y Merca pa asina haci nan investigacion comparativo riba enseñansa di nan area di specialisacion. E grupo di studiante di IPA ta sigui e siguiente studionan: Estudio inicia (4-8 aña y 6-12 aña), Papiamento Bachelor y Movencion y Salud. Tremendo experiencia!





Cachonan a domina caminda di Fisherman's Hut completo

BESTIAL & PURINA DOGWALK cu entre 350 pa 400 cacho a resulta un exito completo













ORANJESTAD - 'Bestial', esey tabata e palabra diadomingo na Fisherman's Hut. Alrededor di 350 pa 400 cacho a subi riba caya hunto cu nan doño pa cana hunto pa un mihor calidad di bida y pa otro compañeronan cu no tin e bida cu nan merece.

Un multitud grandi di hende a cana e atardi bisti cu nan T-shirt di Bestial y Dogchow. Cachonan tabata desfila nan bandana den tur sorto di forma.

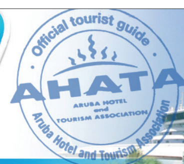
Organizador Shohaira Barnes da Silva a conta nos cu tur cos a cana hopi trankil y e doñonan como cacho tabata sa e reglanan cu a haci cu e caminata a bay sublime. Tabata tin cacho cu a cansa, mirando cu nan no ta custumbra pa cana 4 km, sinembargo danki na Ricardo Contreras cu a haci check up chikito, e doño por tabata mas trankil y a sigui disfruta di e caminata. E planificacion pa e aña tabata di admira mirando cu mey mey di e ruta a percura pa 2 water stop pa e cachonan.

Sinembargo e enthousiasmo di e cachonan a pone cu ta e doñonan tabata esnan cu tabata tin mester di e stop pa hala rosea. E felicidad cu e cachonan tabata refleha tabata e recompensa mas grandi pa e team di Bestial. Aunke e idea no tabata pa race cu e cachonan, Bestial a duna diferente premio pa cada categoria.

Categoria Chikito: 3rd Jonathan Goitia cu Diva, 2nd Naomi Tromp cu Puchini y 1st Place Katja Odijk cu Bambam. Categoria Mediano :3rd Macanuke Tromp cu Reina, 2nd place Tito Lacle cu Max, 1st Place Alejandro Soto cu Luna. Cat. Grandi: 3rd Gerardo de Veer cu Congo, 2nd Pierre Rafini cu Prince y 1st Place Mark Croes cu Rosco. Purina a premia diferente cacho y doño cu a participa pa nan estilo, spontanidad y charisma. Rudolf St Jago cu Jlo y Baby, Marie y Steve cu Molly, Illie Loefstop cu Teffy, Marilyn Britten cu Drako, Shamira Schwengle cu Minisco y e grupo Footfit cu a disfrasa full na cacho.

Pronto lo por wak e caminata den e programa Bestial. Riba www.bestialtv.com por admira tur e participantenan cu a cana e diadomingo di bestial.

TURISMO
BON DIA Aruba





Diver Magazine cu un cobertura extenso di Aruba

"E revista aki di Inglatera tin un audiencia di 40,000 persona"

B/3

Universidad di Aruba a ofrece sesion di informacion tocante conseho di studiante

B/17

Prensa di Belgica a haya chens di conoce Aruba

B/14

Wak concierto na Inglatera cu Hard Rock Café Aruba & Johnnie Walker

Djis participa of apoya e karaoke contest!



B/11

Managernan di Radisson a goza navegando riba Cruzan Cat

B/2





Managernan di Radisson a goza navegando riba Cruzan Cat



PALM BEACH – E cabeznan di departamento y managernan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a tuma algun ora riba diabierna pa nabega riba Unique Watersports catamaran di 42 pia Cruzan Cat Aruba, cu ta di Suzanne & Emmet Kimble.

E trip agradable a sali for di De Palm pier y a navega e ruta regularmente bishita dilanti di e resortnan ehecutivo y pasa dilanti di tur e hotelnan net prome cu e bahada di solo.

Gerente General Rob Smith tabata contento pa comparti algun ora di relahacion cu e personanan clave cu ta traha duro hunto cune, experenciando e isla for di e punto di bista di e bishitante.

E trip durante di bahada di solo aki a wordo finaliza cu un regalito den e caso aki un chup den forma di tire a wordo entrega na chef martin Smeets kende ta bay laga e resort pa asina uni su mes na un ekipo culinario riba un mega crusero. Nan ta desea Martin hopi suerte, nan ta desea e hopi suerte riba lama pero ta spera cu pronto e lo por ta bek na Aruba.









Diver Magazine cu un cobertura extenso di Aruba

"E revista aki di Inglatera tin un audiencia di 40,000 persona"

HEAD TO HEAD: 2 HI-TEC LAMPS
BRITAIN'S BEST-SELLING DIVING MAGAZINE
DIVER
JUNE 2010
divernet.com
FLUO DUO
Couple shed new light on night dives
FANTASTIC PHILIPPINES!
Dive touring on a boat with a difference
'I DON'T CARE ABOUT SHARKS'
Fine words from a diver!
'WHY I ♥ THE MALDIVES'
Reef revelations for a technical diver
5 UNDERSUNG RED SEA SITES
ARUBA'S HOT WRECKS
RETURN TO ST DAVID'S
TESTED: AMAZING NEW DPV
£4.20

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) a ricibi un periodista di Inglatera cu a bin Aruba pa asina cubri tur loke tin di haber cu duik aki nan na Aruba. Experto di duik di ATA, esta Rayon Koolman, a bay duik cu e periodista aki na casi tur a ship wrecks nan cu Aruba tin pa admira hasiendo esaki un experiencia inolvidable pa e periodista.

E entusiasmo di e periodista pa cu e viahe aki a resulta den un cobertura di 5 pagina den e revista cu yama Diver Magazine. E revista aki tin un audiencia di 40,000 persona, pues sigur un propaganda hopi positivo pa nos isla. Den su relato e periodista ta conta e historia y su experiencia di cada un wreck cu el a bishita. Tambe e ta conta di tur e restaurant caminda cu el a come y bisando cu Aruba su variacion gastronomic ta uno hopi grandi.

ATA kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur su partners nan pa nan cooperacion pa a hasi e viahe aki un exitoso. Riba e potret nan por mira mas di e cobertura bunita aki.

ISLE OF WRECKS

Aruba is the forgotten ABC island so far as British divers are concerned, with Bonaire and Curaçao enjoying a higher profile – but with all its wreck assets it deserves more attention, says JOHN LIDDIARD

UNLIKE COCOMO in the Beach Boys' song, Aruba really exists. Down at the southern edge of the Caribbean, off the Venezuela coast, the Dutch islands Aruba, Bonaire and Curacao are often referred to collectively as the "ABC" islands.

Bonaire and Curacao are bigger and, especially in the case of Bonaire, better known for diving, but it is Aruba that has lots of wrecks, from steamships sunk by navigational disaster over a century ago to wartime casualties and, more recently, a variety of artificial reefs. Aruba claims the greatest number of shipwrecks in the southern part of the Caribbean.

It isn't the first dive of my trip, but I can't resist beginning my story with the ss *Antilla* which, at 2164 tons and 121m long, is Aruba's biggest and best-known wreck.

The boat from Jads dive centre collects me from Pelican Pier, almost directly inshore from the wreck, so the journey takes only a few minutes. Just as well, because the boat is almost full for this popular trip. The *Antilla* is only 12m to the seabed, so we first make a deeper dive on the nearby *Debbie II*, of which more later.

Built in Hamburg in 1939, the *Antilla* was serving as a U-boat supply ship when, on 10 May, 1940, Germany invaded the Netherlands. Dutch marines stationed on Aruba demanded her surrender, but the captain negotiated a 24-hour delay, during which he ran the boilers up to maximum temperature and, after the crew had abandoned ship, opened the sea cocks.

Cold water running over the boilers caused an explosion that sank the *Antilla* and damaged the hull sufficiently to make the ship unsalvageable.

The dive briefing informs us that *Antilla* has since been rolled and broken by storms, and lies mostly on its port side; our guide is playing it down a bit, as the wreck used to be more intact.

Once down, I wonder why he does so. While the hull is broken and the decks have collapsed, the starboard side still rises to just short of the surface for most of the length of the hull.

The *Antilla* is considerably more intact than many fine wrecks I have dived in UK waters. It's magnificent!

I HEAD FORWARD PAST refrigeration machinery and masts projecting almost parallel to the seabed, with some excellent coral and sponge growth both on the masts and on the cables dangling from them. Big schools of fish loiter where a light current pushes through breaks in the hull and round the bow.

While the bow deck is vertical, and most of the main deck would have been vertical before collapsing, the stern has obviously been resting only halfway over to port for a long time, rudder and keel touching the seabed.

All but one of the bronze blades of the prop have been unbolted and salvaged. The remaining blade is less accessible beneath the keel, with a nice shiny patch along one edge, where divers have polished it.

Antilla memorabilia can be seen in Charlie's Bar, though it did take Charlie Jr to point it out to me among the mass of other tat nailed to both walls and

66

SOUTHERN CARIBBEAN

SOUTHERN CARIBBEAN

SOUTHERN CARIBBEAN

divernet.com

SOUTHERN CARIBBEAN

Above: The *Antilla*'s mast.

ceiling. Charlie's is just outside the oil refinery and has been accumulating decorations since Charlie Sr opened it in 1941. A urinal from the *Antilla* is mounted above the toilet door, where no-one could possibly use it by mistake.

I dive Aruba's other wartime wreck with Unique Sports Aruba, or USA, as it is abbreviated.

The boat leaves the beach a couple of piers further south for an afternoon dive on the remains of the *Pedernales*, a tanker torpedoed by long-range type IXC U-boat *U156*, on 16 February, 1942.

The *Pedernales* burned all night without sinking, and was then pushed aground. With the fire out, the damaged section was cut out and the bow and stern dry-docked and rejoined temporarily before she steamed to Baltimore under her own power.

The rebuilt *Pedernales* survived the war, to be scrapped in 1959.

In the same attack, *U156* also torpedoed the tanker ss *Oranjestad*, which did not sink, then surfaced to shell storage tanks at the oil refinery. The gun crew unfortunately neglected to remove the plug or "tampon"

67

Part I

MIHO SOUVENIRNAN CU BO POR COLECCIONA FOR DI ROND DI MUNDO

ORANJESTAD – Viaheronan experiencia y sabi ta yena nan maletanan cu glass Murano di venecia, tapijtnan Persian di Iran, crystal di Suisa y batik di Bali. Afortunadamente, bo por cumpra e cosnan aki tambe online despues cu bo yega cas. Aki ta sigui e prome parti di e miho souvenir nan di mundo, e lo wordo parti den tres parti, aki ta sigui e prome dies nan.



*Souvenir di mundo: Batik di Bali

Si bo ta canando rond na e isla di Bali, no keda sorprende si un hende muhe cana bin serca bo cu un stapel di batik cu patronchi nan riba dje y ta purba di bende bo esaki. Si bo cana den e mercadonan riba caya, bendedornan lo pasa nan dedenan den e color bibo pa asina yama bo atencion. E ta dificil pa bo scapa di Bali sin cumpra un batik, pero pakico lo bo kier esaki? E tela ta wordo pasa den wax di bela despues den tiña di color bibo cual na final ta bira e baña unico y di color vibrante aki.



*Souvenir di mundo: Tapijt Persian

Tapijt for di Iran ta considera esnan mas miho di mundo. Nan ta agradecido na esaki for di nan historia cu ta bay bek te na e antiguo Persia y e cantidad di atencion cu nan ta dedica den e produccion di e tapijt nan aki. Esnan cu ta traha nan ta pasa for di algun luna te na algun aña riba un di e tapijt nan aki combinando catuna, seda y wool den obranan fenomenal. Tapijtnan Persian ta bin den tres estilo 'Frash', 'Qalicheh y Nomadico.



*Souvenir di mundo: Glas Murano di Venecia, Italia

Kico ta asina special di glas Murano? Pa cuminsa, e tin un historia hopi rico. Tur e trahadornan di glass a wordo saca di Venecia na 1291 pa motibo cu e candela cu nan tabata haci uso di dje lo por a sende e edificionan di palo na candela. Nan a traha un tienda na Murano, un grupo di isla den e parti noord di Venecia y pronto nan a bira esnan mas importante den e produccion di glass na Europa. E glasnan aki ta wordo traha cu cristalnan di coper, esaki a wordo inventa riba e isla aki.

*Souvenir di mundo: Pochi despues di añanan mediano



E tipo di pochi nan aki a cuminsa wordo traha na 1960 door di e diseñador di pochi Susan Williams-Ellis y su casa Euan Cooper Willis. Susan originalmente a crea ceramica pa un tienda den e temporada ey den un pueblo noord di Wales, pero e demanda a crece y a pareha a haya nan mes ta cumpra un shop mas grandi y asina el a bira un compania completo.
E pochi nan aki ta conoci pa na patronchi di un hardin botanico. Susan a fayece na 2007 pero asina mes e pochi nan aki ta sigui wordo traha y bendi rond di mundo.



*Souvenir di mundo: Joya di zuid west

Viaha den e parti Zuid West y lo bo tin un tremendo oportunidad pa interacta cu e pueblo nan Navajo, Hopi, Zuni y Santo Domingo, cu ta pueblonan artistico cu pa hopi tempo ta traha cadena, armband y faha. Pa esnan cu gusta joyas nan por pasa henter nan dia ta cana rond buscando e mihonan y esnan mas bunita pa asina agrega esaki na nan coleccion.

The Kitchen Aruba ta ofrece take-out gourmet di cushinamento di cas



ORANJESTAD – The Kitchen Aruba ta un Tienda di Cuminda cu un operacion eficiente di Take Out cu ta enfoca riba su Grill di Palo, y a habri recientemente den e Certified Mega Mall.

Basicamente e ta un cushina gourmet unda cuminda delicioso ta wordo cushina segun pedido pa take-out fresco y el a caba di introduci su menu completo, yena cu platonan cu prijsnan razonable.

Chef Sander van Kints, kende a haci e grill di palo na Yemanja restaurant famoso, a habri su halanan y The Kitchen, como su mesun negoshi unda e ta sirbi cuminda fresco traha, cushina mientras bishitantenan ta warda. E menu tambe ta ofrece specialnan diario, tur traha na e restaurant mes, y cu ingredientenan fresco. Y bo or cumpra un boter di biña of Champaña na e bodega di e tienda di cuminda, pa compaña bo cuminda.

Chef Sander, kende a construi The Kitchen su mes, ta orguyoso di su creacion, un tienda di cuminda unico den su estilo y cushina, unda e ingredientenan fresco ta cushina a la minute, den un cushina ultra moderno.

E luga ta diseña pa sirbi bishitantenan cu ta desea di cumpra cuminda di calidad, y disfruta di nan den nan mesun camber di hotel, y pa hendenan local druk cu kier mehora nan experiencia diario di lunch y cena cu algun di chef Sander su delicioso combinacionnan pa hiba.

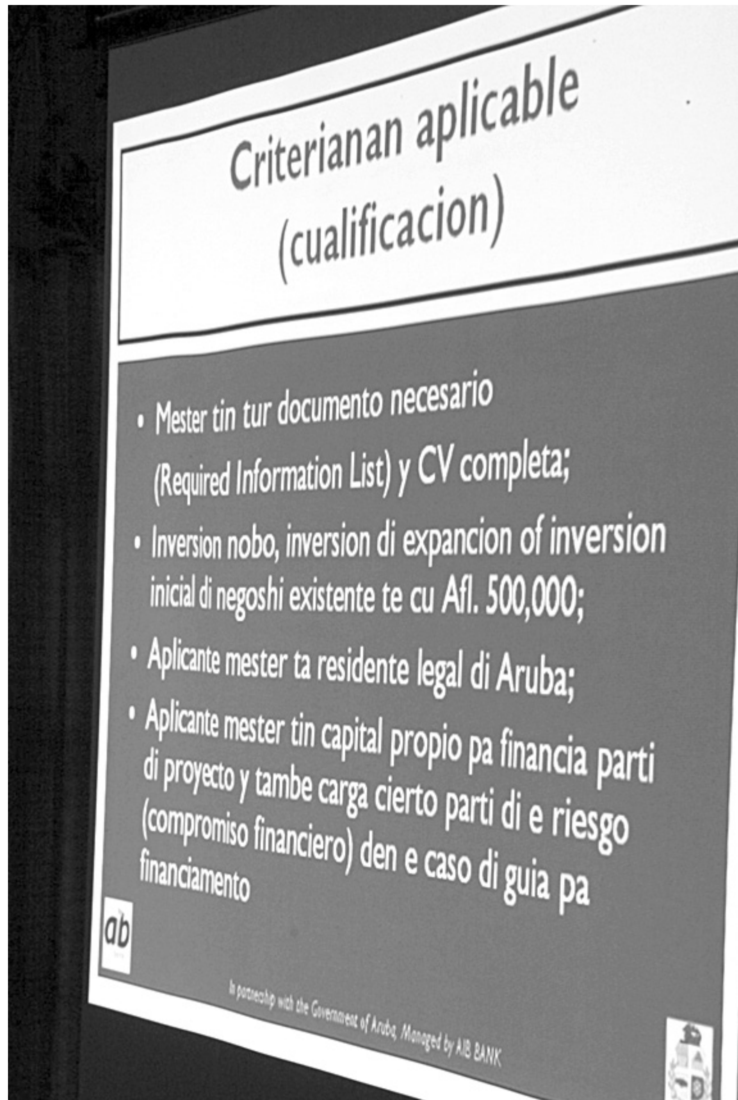
For di e Menu: prome platonan di Escargots, Beef Carpaccio y Seared Tuna, Berduranan Prepara Riba Grill, Caesar Salad of Salada Griego, French Onion Soup, Sopi di Tomati y Basilico, of Chowder di Cuminda di Lama, Sandwich of Wrap di Black Angus Steak, Sandwich of Wrap cu Pecho di Galiña Prepara Riba Grill, Black Angus Chuck Steak Burger, Rollnan di Sushi manera Cabaron Hasa, California, Spicy Tuna, Caribbean, of Philadelphia, y for di e Grill di Palo, Black Angus Skirt Steak, Black Angus Tenderloin, Mixed Grill, Surf & Turf, Grouper Milano of Moqueca Brasilero. Specialidadnan di Wok manera Teriyaki Berdura Stir-Fry cu Tenderloin, Grouper Fillet, Mezcla di Cuminda di Lama, y platonan di pasta manera Fettuccine cu Cuminda di Lama, Farfalle Bolognese, of Galiña Alfredo. Pa pasaboca, Anasa Prepara Riba Grill, Mousse di Chuculati Belga, of Mocha Pave Brasilero, y hopi mas.

Bishita nos na www.thekitchenaruba.com pa e Meny completo y e seleccion di Lista di Biña. Habri di 11 a.m. pa 8 p.m.

"Small and Medium Enterprises (SME) Guidance Program"

Gobierno y AIB BANK a lanza programa di guia pa empresanan chikito y mediano

Durante evento bon atendi na Divi Phoenix Hotel







ORANJESTAD, Aruba - 20 di mei 2010: Durante un anochi informativo bon atendi, Minister di Economia, Asunto Social y Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar conhuntamente cu director di AIB BANK, Frendsel Giel, a duna inicio oficialmente na e programa di guia pa empresanan chikito y mediano, cual nomber oficial di e programa ta; 'Small and Medium Enterprise (SME) Guidance Program'.

E anochi a cuminsa cu Frendsel Giel na palabra, cual a duna tur esnan presente bon bini y a splica e motibo di e programa aki y con esaki a sigui desaroya su mes cu tempo pa cubri e vision di gobierno nobo pa cu e programa aki. E programa ta duna aporte na e desaroyo economico riba nos isla y stimula asina e mentalidad empresarial y un pilar importante di nos economia. E programa aki ta parcialmente subsidia door di Gobierno di Aruba, bao di maneho di AIB BANK.

Durante e atardi a duna un splicacion amplio di e diferente servicionan cu ta ser ofreci bou capa di e programa. E programa ta diseña pa duna guia na negoshi existente pa reforza nan negoshi financieramente y ta desea di pusha nan negoshi dilanti. Ademas e obhetivo di e programa tambe ta pa sostene y duna guia na personan cu ta desea di lanta nan propio negoshi.

Sr Gerard de Veer di AIB Economic and Financial Services (EFS) a trece diferente estadisticanan dilanti pa demostra e importancia di e empresanan chikito y mediano pa nos economia y e desaroyonan cu ta tumando lugar pa cu e negoshinan aki. Ademas Sr de Veer a trece dilanti e "gap" existente na Aruba pa demanda pa informacion y guia bou e grupo aki e servicionan diseña specialmente pa e grupo aki. Cu e programa aki ta spera di por tapa e buraco aki.

Sra. Gabrielle Croes a amplia riba e cuatro servicionan cu ta wordo ofreci bou di e SME, esta: Informacion, sesionnan di guia, guia pa scirbi un plan di negoshi (business plan) y guia pa adkeri financiamento serca un instituto financiero. Durante e atardi tambe por a conta ariba e presencia di diferente representante di e banconan comercial. Por medio di aplica pa e programa por ricibi informacion general y generico di e sectornan mas grandi na Aruba pa e aplicantenan por ta na altura di e desaroyonan den un sector y por tuma decisionan calcula.

E guia cu ta wordo ofreci por ta basico of hopi extensivo, dependiendo di e necesidad di e negoshi of persona cu ta desea di cuminsa su negoshi. E guia lo por crece te na ayudo pa scirbi un business plan. E criterianan cu ta aplicable pa por aplica pa e programa ta pa adkeri informacion necesario pa por duna un bista ariba e negoshi cu lo desea di cuminsa of e negoshi existente.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6







Esnan interesa por busca e informacion na bali di AIB, Directie Economische Zaken of Camara di Commercio y tambe via website di AIB (www.aib-bank.com).

Pa finaliza, Sra. Lay Hing Yee a elabora ariba e informacionnan cu ta necesario pa por aplica pa e programa di SME. E ta importante pa specialmente negoshinan existente ta bon documenta y pa tin informacion pa por hasi un evaluacion di e negoshi pa por detecta eficientemente y efectivamente ki tipo di guia e negoshi tin necesidad pe y si esaki por wordo ofreci bou di e programa. E programa ta pone enfasis pa duna guia na e aplicante riba tereno financiero-economico (incluyendo con pa lanta negoshi y inversion inicial, expansion of restructuracion), benta y mercadeo y asuntonan relata cu maneho. A base di e evaluacion cu ta ser hasi durante e aplicación, un comision interno lo deseña un plan di guia. Pa locual ta trata e costo di guia, a enfatisa cu e tarifa ta parcialmente subsidia door di Gobierno, pues hasiendo e tarifanan mas acesible pa empresarionan di negoshinanan chikito y mediano.

Durante e sesion abierto pa hasi pregunta a ripara cu tin hopi interes y necesidad pa e servicionan cu ta ser ofreci via e programa aki. Personanan cu negoshi existente cu ta desea di fortifica nan negoshi of trece cualkier cambio calcula pa nan negoshi of personan cu tin un soño pa realisa un negoshi propio ta ser encurasha pa tuma contacto cu Gabrielle Croes ext. 324 of Lay Hing Yee ext. 258. Personanan cu simplemente tin pregunta tocante e programa tambe por tuma contacto libremente.







BON DIA Aruba

Continuacion di pag.4



***Souvenir di mundo: Musica Flamenco Spaño**

E ta dificil pa imagina cualkier cos mas yena di spirito cu e tremendo presentacion di e musica flamenco y den su baile presenta en bibo na Madrid Seville of den otro ciudadnan Spaño. Flamenco a nace na Andalusia na Spaña y ta e producto di e influencia Gitano y Moors. Afortunadamente, bo no tin mester di viaha pa bo por goza di e baliamento y clapmento riba e musica.



***Souvenir di mundo: Zapato italiano**

Milan a reconoci como e capital di moda rond mundo. Mayoria di e marcanan di moda ta Italiano manera Valentino, Gucci, Versace, Prada, Armani y Dolce & Gabban, tin nan tienda principal na e ciudad aki. Cana rond den Via Monte Napoleone, un caya elegante y hopi caro na unda tin e boutique nan mas esclusivo di zapato.



***Souvenir di Mundo: instrumento didgeridoo di Australia**

E didgeridoo a wordo desaroya pa e indigenonan di Australia por lo menos 1500 aña pasa. E ta wordo toca cu lipnan cu continuamente ta vibra y un forma special pa hala rosea cu ta wordo yama halamento di rosea circula. Gruponan Aborigeno ainda ta haci uso di nan comparti di nan ceremonianan. Tradicionalmente didgeridoo ta wordo traha di palo duro di Australia manera eucalipto y e palo ideal a wordo haci bashi door di comehein.

***Souvenir di Mundo: Cristal di Sueco**

Glas cu ta wordo supla a wordo traha na Orrefors Suiza, for di mas di dos siglo y mey pasa. E compania aki a wordo lanta na 1898, pero ta te na 1925 cristal a bira un sensacion den un exhibicion na Paris. E calidad halto di e cristal ainda ta reconoce y bende tur caminda na Suiza.



***Souvenir di mundo: Sweater di Irlanda**

E islanan Aran west di e costa di Irlanda ta e lugar di nacemento di e sweaternan Aran. E ta e cos di bisti mas tradicional cu tin y tin un patronchi hopi specifico con e ta wordo haci y hopi biaha ta den e color crema. Un tempo haci na man, actualmente mayoria ta wordo haci na mashin. E ta tene bo hopi bon proteha contra di frieu, asina bon cu te hasta e ta den buki Guinness.



Cu e Chef Celebridad Nelson Mendez

Westin Aruba Resort lo ricibi amantenan di biña, esnan entusiasma pa cuminda, y aficionadonan di arte

Durante Aruba su di Seis Festival Anual di Biña, Cuminda y Arte

PALM BEACH – E programa excitante di e festival benidero di tres dia ta inclui exhibicionnan di arte, purbamentonan di biña y un evento di gala, titula Captura e Briyo di Champaña, riba diasabra, 5 di Juni, di 7:00 p.m. pa 12'or di anochi, cu e Chef Celebridad Nelson Mendez.
E anochi ta ofrece un menu exkisito di cinco plato crea pa e Chef naci na Venezuela, cual lo wordo acompaña pa champañanan di Moët & Chandon y Dom Pérignon.

Carchinan ta obtenibel na e concierge desk di Westin Aruba Resort durante e siman di e Festival di Biña, Cuminda & Arte pa $140 pa persona.

Capturando e Briyo di Champaña lo wordo sigui pa e Concierto di Sleepwalker, cual lo conta cu e guitarista local famoso Ernesto Ferro cu e compositor Mericano legendario, guitarista Johnny Farina, cu Durban Laverde, e ex-guitarista di Led Zeppelin riba baho y Aruba su mesun Hildward Croes riba keyboard, cu Jeremy Bonarriba riba percusion. Carchinan general di admision ta na benta na e porta, pa $35 pa persona.

Aruba Trading Company ta e sponsor orguyoso di e extravaganza culinario aki ya pa seis aña. Nicole Martina ta raporta cu e anochi elegante lo cuminsa cu un kelki di bon bini, M&C imperial, miho conoci como Mini Moet, y sigui cu Moet Imperial, Nectar Imperial, Rose Imperial y Dom Perignon sirbi cu e pasaboca.

Desde 1743, Moet & Chandon ta un di e trahadornan di champaña mas conoci na mundo, y un simbolo di placer y celebracion. E calidad di e bebida ta refleha e rikeza y diversidad di Champagne, e distrito Frances fabuloso unda Moet & Chandon ta doño di e terenonan di biña mas grandi di Premier y Grand Cru.

Tocante Chef Mendez

Chef Mendez ta na mando di e cushina na Biarritz Bistro, den e centro di Caracas, na Centro Comercial Paseo Las Mercedes, un restaurant trendy y sofistica, cu lo pas perfectamente den e ambientenan di ciudadnan manera Londres of New York. Naci na Venezuela, e ta orguyoso di su raisnan indigena, y ta miho conoci pa e tokenan Amazoniano di su menunan.

E chef ta un graduado di e Hospitality and Tourism, Isaac Newton Institute, y tabatin e oportunidad di por traha na e famoso Hotel Tamanaco, y e Ritz Hotel. El a desaroya su carera culinario mas leu ainda na e Caracas Hilton Hotel, y despues a bira un Instructor Profesor na e instituto culinario local.

E chef ta wordo credita cu e evolucion di cuminda Venezolano, combinando faboritonan regional y local cu tecnicanan di alta tecnologia. E ta participa regularmente den programanan di television, for di Londres pa Argentina.



E ta un embahador pa bida largo di e cushina Amazoniano, cual ta un honor cu a sera duna na e chef pa e importante Chaine des Rotisseurs, esta e asociacion gastronomico global.

Ramiro Raphael, Director di Catering & Servicionan di Reunion, na Westin Aruba Resort, ta raporta cu Mendez ta un tipo di chef sumamente diferente, famoso pa su aventuranan di fusion gastronomico, pero su menu pa dia 5 di Juni ta bait a sumamente delicioso y sigur lo cai na agrado di e amantenan di cuminda cu e gustonan mas fini.

La Vista a ofrece conciergenan un anochi delicioso

A disfruta di e Mediterranean Seafood buffet di tur siman







PALM BEACH –E conciergenan riba e isla a haya chens di disfruta di un tremendo Mediterranean Seafood buffet na La Vista. E buffet aki ta obtenible tur diaranzon for di 5.30 pm te 10.30 pm pa solamente 35 Dollar.

E conciergenan a inicia e anochi cu un recepcion di bon bini na e lounge fabuloso di La Vista, caminda nan a disfruta di e menu nobo di cocktails incluyendo e Chocolate y Cappuccino Martini, Caramel Appletini y mas.

Despues di a relaha den e lounge area, e concierge a haya un splicacion breve di e variedad amplio riba e menu di La Vista, ofreciente buffet diario cu diferente tema cu ta inclui Tuscan Italian night, a Simply Sicilian buffet y hopi mas. Fuera di e buffetnan tematico, La Vista tambe tin un menu a la carte sin laga afo e famoso Sunday Brunch.

E conciergenan tabatin chens di disfruta di un variedad extenso ofreci den e Mediterranean Seafood buffet, incluyendo un seleccion di cuminda dushi di lama, pasta fresco y un suculento spiked prime rib. Tur hende a disfruta di e anochi aki yena di diversion y cuminda delicioso.

La Vista ta situa na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y ta ofrece un kids corner, un lounge area, mesanan pa den como tambe pafo caminda por disfruta di e biento fresco di lama y e bista maraviyoso di beach di Aruba.

Prome KIA Cadenza ta subi camindanan di Aruba

ORANJESTAD - E modelo nobo di KIA cu a causa impacto mundial ya caba a subi camindanan di Aruba.

Sra. Erna Machado di Topcar a haci entrega di e prome KIA Cadenza na su orguyoso propiertario sr. Johnny Habibe di Hit94.fm

Riba e potret nos por mira momentonan unda cu e auto magnifico aki a wordo entrega.



Wak concierto na Inglatera cu Hard Rock Café Aruba & Johnnie Walker

Djis participa of apoya e karaoke contest!











ORANJESTAD - Hard Rock Café Aruba y Johnnie Walker Whisky ta duna abo y un amigo e oportunidad di hasi bo soñonan di rockero realidad cu dos ticket aereo, ida y vuelta pa Londres, Inglatera, tur gasto paga, incluyendo hotel y dos ticket pa atende e Hard Rock Calling 2010 – un di e evento di concierto mas anticipa na mundo.

Registra awe na Hard Rock Café Aruba pa e 2do "Hard Rock Café Aruba Ambassador of Rock Karaoke Competition" cu ta tuma lugar cada aña. Manera nos a menciona anteriormente e ganador lo gana dos ticket aereo, ida y vuelta pa London, England, tur gasto paga, incluyendo hotel y dos ticket pa atende e Hard Rock Calling 2010.

E rond di calificacion lo cuminsa dia 26 di Mei y lo continua 28 di Mei, 2010. Despues lo sigui e semi finalnan cu lo tuma lugar 2 di Juni y finalmente nos lo selecta e ganador absoluto dia 4 di Juni. E rondnan di calificacion, e semi finalnan y e gran final lo tuma lugar na Hard Rock Café Aruba y lo cuminsa pa 9:00pm.

E ganador lo wordo scogi parcialmente door di representantenan di Hard Rock Café Aruba y Johnnie Walker pero ta hopi importante pa menciona cu e parti mas grandi di e puntuacion final lo ta na encargo di e clientenan di Hard Rock Café Aruba y e fanaticada di cada participante. Cu cada compra di un Johnny Walker Black Label na Hard Rock Café durante e presentacionnan, e fanaticada ta haya un carchi na unda nan por vota pa nan cantante preferi.

No perde e oportunidad di bay presencia e tremendo lista di streanan aki na Londres, den un concierto cu seguramente lo bira inolvidable, pasa Hard Rock Café Aruba di 11am pa 11 pm y yena bo formulario pa participa den nos 2do "Ambassador of Rock Karaoke Competition".

Bishita Hard Rock Café Aruba ariba Facebook pa mas detaye di e evento aki y bay





Hard Rock Café Aruba pa wak bo cantante favorito bataya pa e oportunidad di su bida! E "Hard Rock Calling Concert Event" ta un celebracion musical di tres dia cu ta cuminsa riba Juni 25 y ta continua te cu diadomingo, 27 di Juni, 2010, cu mas di 12 bandanan mundialmente reconoci ta toca cada dia riba dos escenario, a sa di establece su mes como un di e eventonan mas importante na Londres, riba e calendario musical di Inglatera den e ultimo cuater añanan.

Artistanan cu a participa den añanan anterior ta inclui Aerosmith, Eric Clapton, Bruce Springsteen y The E Street Band, Neil Young, The Killers, Roger Waters, The Police and The Who. Leyendanan di Rock Pearl Jam y Paul McCartney lo ta dos di e artistanan grandi pa e aña aki. Otro artistanan cu tambe lo tuma parti di e Hard Rock Calling 2010 ta inclui Wolfmother, Ben Harper & Relentless 7, The Hives, The Gaslight Anthem y hopi mas.









La Cabana Beach & Racquet Club ta saluda su campeonnan

EAGLE BEACH – Un fiesta di lunch cu tremendo catering a wordo organiza na honor di e ganadornan di Asociado di Luna pa e lunanan di Januari, Februari, Maart y April di 2010, na e Captain's Table Restaurant.

E encuentro e enfoca riba y elogia e asociadonan cu a sobresali riba tur e otronan, durante e prome cuartal di e aña.

Virginia De Lange di e Departamento di Housekeeping a wordo elogia pa su actitud consistente y positivo, ya cu su amor pa e hotel y su huespednan semper ta refleha su mes den e calidad di servicio cu e ta duna. Miguel Rasmijn di e Departamento di Engineering a wordo elogia pa su trabou, conocemento y sabiduria, y pa su boluntad, cual semper ta presente, pa resolve tur reto cu ta presenta nan mes. Miguel, kende no tabata por ta presente, a wordo representa pa un colega di su departamento.

Miguel su colega di e Departamento di Engineering Errel Tromp tabata e ganador pa Maart, y el a wordo elogia pa su tratamento puntual y preciso di tur tarea, grandi y chikito, y pa su nivel di cooperacion inter-departamental.

Eleucadia Croes di e departamento di Food & Beverage, tabata distingui pa April pa su trabou balente na e Islander's Grill, mientras cu e ta traha su so tras di e range. Su coleganan di e cushina general tambe tabata presente pa celebra na un manera espontaneo su logro y duna Eleucadia pabien pa e honor, na e momento cu e bon noticia a yega nan oreanan.







E ganadora pa Supervisor di e Prome Semester tabata Mildred Clemencia, un perfeccionista super organiza for di e Departamento di Recursonan Humano, y kende ta tene e informacion di payroll den top estado y su departamento ta core manera un holoshi.

E Ekipo Ganador pa e Prome Semester tabata e Departamento di Housekeeping, kende su miembronan Sionise Antoine, Margarita Tatis Cano, Yvonne Duncan, Susan Estanislao, Jorge Mestanza, Dolores Flores, Betty Ortiz, Magdalena Gomez, Carlos de la Cruz, Solange Enmanuel, Cynthia Headley, Yolanda Boekhoudt, a colabora den un manera sumamente unico pa sigura cu e cambernan na nan di tres piso semper ta cla prome cu tempo, yudando otro pa gana contra e holoshi y cubri tur area como un ekipo, y no como sernan individual.

Tambe aplaudi na final di e fiesta di lunch tabata e Ekipo di Eagle, cual ta encarga cu e promocion di miho comprondemento y un mehoracion den comunicacion na e resort. Nan a traha duro y ta sigui traha duro pa yega e skinanan mas leu, incluyendo tur asociado, teniendo nan na altura di eventonan actual y informa di tur noticia di e hotel.











Prensa di Belgica a haya chens di conoce Aruba







ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na nos dushi isla un grupo selecta di prensa Belga invita door di Aruba Tourism Auhtority. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y tambe a coordina un programa special pa cubri diferente actividad rond di nos isla y a base di entrevistanan individual duna mas informacion posible pa nan por promociona Aruba den nan revistanan na Belgica. Un total di 5 periodista, Sr. Jo Verluyten di e revista Attitude & Loving You, Rob Jans di Travel Magazine, Dennis Guilliams di Primo TV Gids, tambe su fotografo Sr. Thomas Lagrange di TV Gids y por ultimo Sr. Johan VertRaete di E REVISTA Zon dag a wordu invita door di ATA pa stimula e mercado di Belgica & Europa. Riba e potret nan por aprecia e invitadonan special aki den compania di Sr. Ricardo Croes di ATA.

Awenochi…

Museo Historico/Fort Zoutman ta yena di bida cu Bon Bini Festival





ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:

6:45 – 7:00 Steelband New Generation bao direccion di Eric Figaroa
7:00 – 7:10 Cah'i Orgel "Nos Cultura" bao direccion di Sr. Armando Boekhoudt cu un wals, un danza y un tumba.
7:10 – 7:25 Grupo Masiduri bao direccion di Sra. Vilma Kelly cu un wals 'Mi Esposo'
Shining Stars bao direccion di Sra. Eveline Lacle cu un danza 'Arubiana'
Masiduri cu un marcha 'La Trompeta'
Shining Stars cu un seu 'Un Wowo So'
7:30 – 8:00 Tico y Sus Estrellas bao direccion di Sr. Tico Oduber cu un wals, danza y un tumba.
8:00 –8:15 Masiduri cu un danza 'Waranawa'
Shining Stars cu un wals 'Mi ta bo yiu'
Masiduri cu un simadan 'Remaylo'
Shining Stars cu un tambu/tumba 'Soso'
8:15– 8:45 Cantante Vale Croes cu tres cancion
8:45 – 8:50 Masiduri cu un Carnaval mix
Shining Stars cu un Carnaval mix
8:50 – 9:00 Steelband New Generation

Aruba Marriott a celebra su empleadonan di prome cuartal cu un 'luau'

PALM BEACH – Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente tabatin un fiesta tropical tipo Luau na Marriott su Tradewinds Beach pa celebrate e All Star Team, Manager y Supervisor di e prome cuartal.

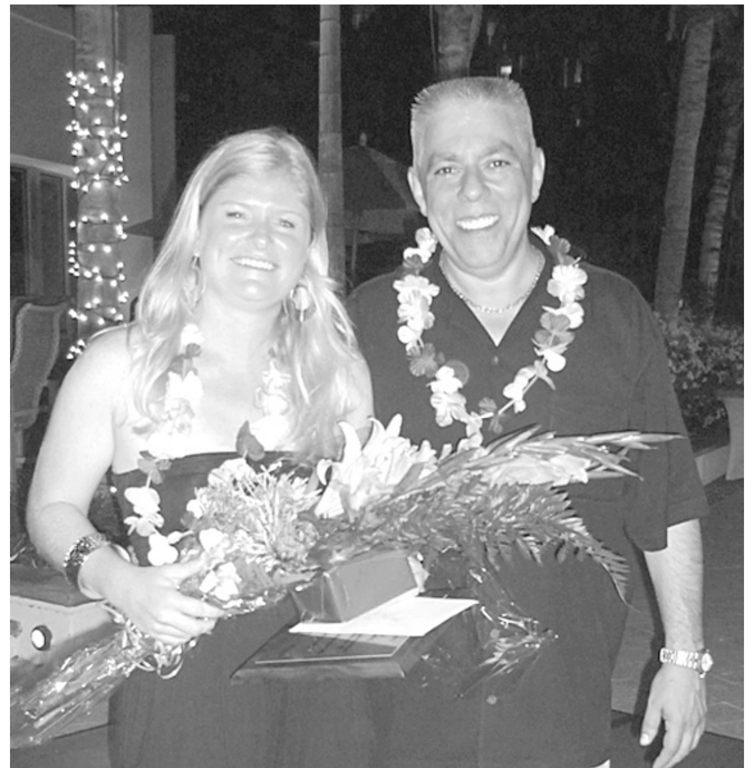
Vice President & General Manager Kevin Schwab a felicita tur e nominadonan di e prome cuartal pa nan compromiso na excelencia y door di a demostra Marriott su 'Spirit to Serve' na su clientenan.

E nominadonan di All Star Team, Manager y Supervisor di Cuartal a keda selecta despues di un evaluacion cuidadoso di nan cooperacion y habilidad pa anda cu coleganan, trabao excepcional, prestacion y capacidad di supervision, bon record di presencia y puntualidad, y mas importante, tin e habilidad di dirigi e resort na un nivel mas halto pa loke ta trata su servicio atento, cortes y excepcional.

Entre e 25 empleado nomina, un ekipo di shete a keda nombra como All Star Team di e prome cuartal basa riba nan trabao duro y dedicacion: Eldrick de Cuba (Casino Accounting), Doralba Quintero (Engineering ASC), Sylvia Ventura (Housekeeping AOC), Helen Ruiz (Events), Jean Kelly (AYS), Mila de Quito (Loss Prevention Resort) y Jielu Wu (Kitchen).

Steven Marra, Director di Food & Beverage a anuncia Marloes Massier como ganador di Supervisor di prome cuartal. Marloes tin dedicacion constante y pasion pa su trabao como Food & Beverage Supervisor di e edificionan di Marriott Vacation Club. Durante e prome cuartal e tabata directamente involucra den desaroya ideanan nobo y fresco, promocion di cuminda y bebida y ehecuta nan exitosamente.

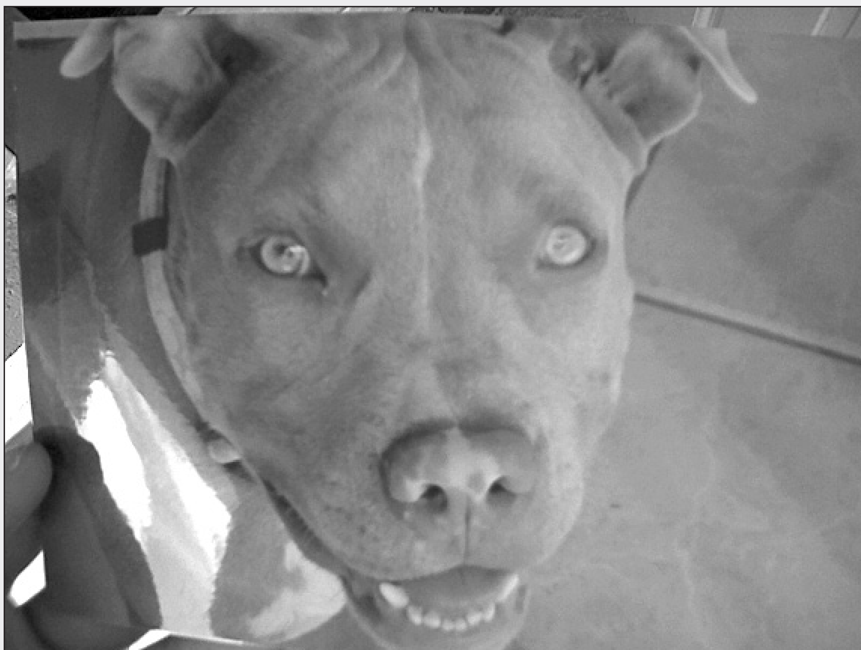
Hotel Manager Louella Brezovar tabatin e honor di reconoce un managers di Food & Beverage como e Manager di prome cuartal: Adolfo Bonnariva. Cu un promocion reciente pa Restaurant Manager II na January 2010, Adolfo tabatin un papel clave den e resort su departamento di Food and Beverage, supervisando e puntonan Waves Beach Bar & Grill, the Pool Bar, Simply Fish y e 24-hour Lobby Café, Lobby Bar y Ketsu Sushi Bar. Door di su liderazgo, e resort tabatin resultadonan financiero extraordinario for di e puntonan di food and beverage, comentarionan excelente di e huespednan riba e beachfront restaurant Simply Fish y el a bay un stap mas leu pa satisface e clientenan.

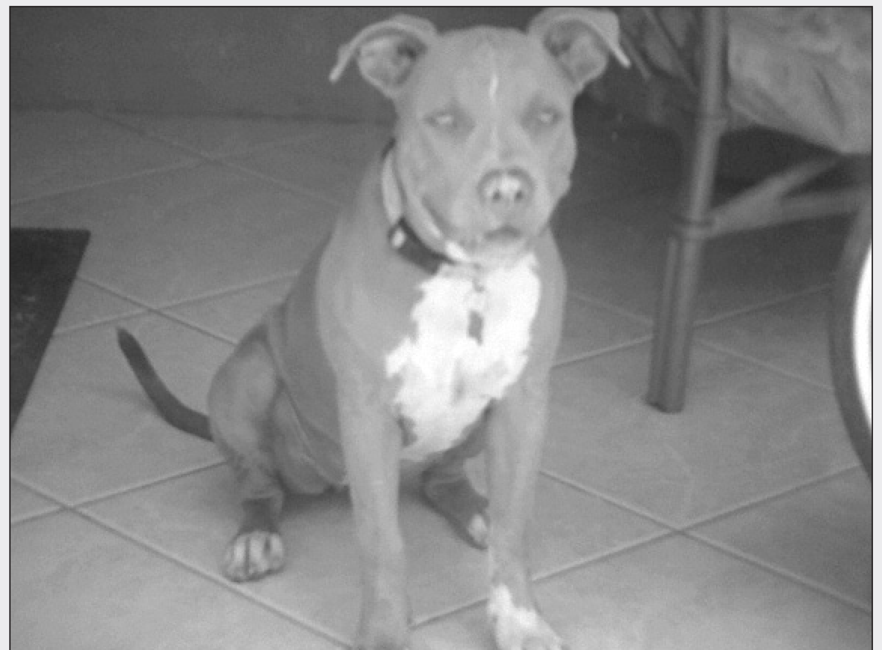


Fuera di esey, un di tres Manager a keda reconoce pa su prestacion estupendo como Director of Room Operations na Marriott Aruba Ocean Club. Lillian Britten a ricibi e titulo di 2nd Manager di prome cuartal. Lilian a tuma na su encargo e entrenamento di dos manager nobo den posicion na e departamento di Front Office, yudando otro departamentonan y manehando operacion mientras ta finaliza e fase dos di remodelacion di Marriott Ocean Club.

Tur nominado a ricibi un regalo personal, cumpra door di nan manager pa gradici nan pa nan trabao duro. E empleadonan a disfruta di un fiesta luau cu musica en bibo cu Zeta band, un dushi buffet tropical y cocktail bar riba beach y a finaliza e anochi cu baile di limbo den pañanan Hawaiano colorido. Pabien na tur e ganadornan di e prome cuartal.

Servicio Publico: Cacho 'Shila' Perdi





ORANJESTAD – Doño di e cacho 'Shila' ta buscando e for di diasabra mainta ora cu el a perde den becindario di Caya Tumba na Cunucu Abao. El a wordo mira na Bubali. Si algun persona a wak e of sa di su paradera, por fabor yama 563-0122.

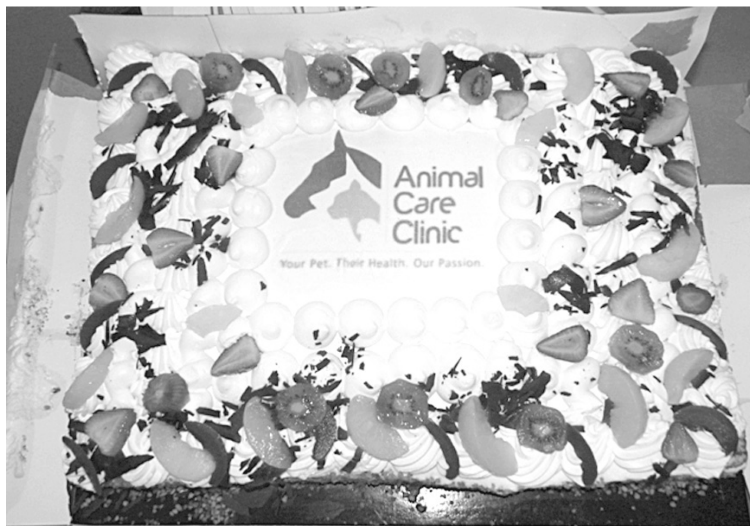
BON DIA Aruba

Mei mei di familiar, amigo y conocirnan

Veterinario Natalie Booi a efectua apertura di su clinica di bestia "Animal Care Center" diasabra ultimo







ORANJESTAD – Den un grupo di amante di bestia, conocido veterinario Natalie Booi a haci apertura di su clinica di bestia diasabra ultimo na Paradera. Mei mei di amigo, conoci y famia e la lanta e glas di biña den laira, y hala e schuifdeur dilanti habri den forma simbolico pa asina efectua e apertura di loke mester bira e di tres clinica veterinario na Aruba.



Cu un splicacion den tanto hulandes como ingles, Booi a re conta su trayecto profesional, ambicion di ta un entrepreneur y su obstaculonan pa por a yega na e loke e tin awe. Presente tabata un grupo notabel di persona conoci den e ramo di bestia, unda cu interesante tabata sigur pa mira representantenan di tur dos otro clinica di veterinario manera di Wayaka di Pieter Barendsen como di clinica di Contreras, representa pa Ricardo Contreras. Aparte di esei tabatin representantenan di Aruba Rights Aruba, Fundacion Salba Nos Burico, Aruba Retrievers Club, representantenan di Banconan y mucho mas.

Pero tabata notable cu ainda e grupo mas grandi di bishitante tabata hulandes, cu ta tipifica e amor grandi pa bestia cu nan tin, compara cu e comunidad di Aruba. No obstante esei, un grupo grandi di local tambe tabata presente cu ta mustra cu e demografia di esaki ta cambiando poco poco unda cu Booi mes a splica caba cu e ta contento cu nos hendenan ta birando mas y mas conciente pa cu esaki.

E comentarionan di esnan presente tabata sublime y te hasta for di hendenan manera Pieter Barendsen a bin e comentario:" Bo por trece bo bestianan trankil akinan ya cu nan lo ta den hopi bon man", refiriendo su mes na colega y awor competencia Natalie Booi.

Manera e matutino aki a bin ta trece algun dia den un serie di articulo, e clinica aki ta particular den sentido cu e ta mescla dos forma di traha di pasado di Aruba y ta busca e mescla perfecto pa por acapara asina su propio forma di traha den e mundo fascinante aki na Aruba. Entrante awe un y tur ta bon bini na e clinica aki na Paradera 177A serca Natalie Booi y por yama telefon 5828382 pa un cita of subi website www.acc-aruba.com.



Universidad di Aruba a ofrece sesion di informacion tocante conseho di studiante



ORANJESTAD - Ya pa algun tempo caba un grupo di 8 studiante, representado tur cuatro facultad di Universidad di Aruba, ta preparando pa lanta e prome Conseho di Studiante (Studentenraad) den Universidad di Aruba.
Universidad di Aruba y su directiva a duna for di cuminsamento apoyo na e grupo aki pa asina nos universidad nacional tambe tin su propio Conseho di Studiante, cu lo por vocifera e deseo y necesidadnan pa loke ta trata desaroyo di Universidad.
Den lus di esaki, Universidad di Aruba a organisa diaranzon atardi, 5 di mei, un sesión di información pa e studiantenan aki. Rector Dr. Lydia Emerencia y sra. Charisse Hoen-Daly, coordinado di e Oficina di Asuntonan Estudiantil, a invita e studiantenan pa e sesión aki y a ofrece un splicacion relaciona cu aspectonan di formalisacion legal di un Conseho di Studiante dentro di Universidad di Aruba.
Pa esaki a invita sra. mr. Noris Van Lis-Donata, hurista specialisa den asuntonan di enseñanza, pa duna e splicacion. Den su splicacion, mr. Van Lis-Donata a elabora den detaye con en general universidadnan ta regula un Conseho di Studiante. A splica e función y papel di un Conseho asina den un Universidad, como tambe e manera con e elección di studiantenan lo mester tuma luga pa di tal manera garantisa e representatividad di e Conseho. Cu e studiantenan a palabra cu lo trata pa lanta e Conseho di Studiante mas pronto posibel. Mientrastanto, Rector di Universidad di Aruba ta continua cu su encuentronan general cu e studiantenan y a manda un invitación na tur studiante pa un sesión di información general dia dialuna 17 di juni venidero.
Di tal manera, Universidad di Aruba ta trahando pa cumpli cu un di e metanan strategico, describi den su Plan Strategico, esta pa pone atención central na studiantenan.

Gerente General di AIB Bank, Frendsel Giel:

Empresanan chikito y mediano ta e weso di lomba di nos economia

Durante evento pa lanza "Small and Medium Enterprises Guidance Program"

ORANJESTAD - "Kico ta un empresa chikito y mediano? Cua ta retonan cu nan tin den un economia chikito? Ken ta mi comptencia? Ta posible mi por fortalece mi negoshi door di haci un fusion of merge cu otro compania? Kico ta loke mi falta pa mi por logra financia mi negoshi? Mi ta al dia cu mi cifranan? Debi cu nos ta druk, y tin biaha ta ocupa ta paga candela, nos no ta tuma tempo pa para ketu un rato y analisa preguntanan asina y otronan", asina Frendsel Giel como gerente general di AIB Bank a habri su discurso e siman aki na ocasion di lanzamiento di e e programa pa stimula negoshinan chikito y mediano na Aruba.
AIB Bank, siendo un banco di inversion ta asumiendo su rol den forma di lanza un programa hunto cu Gobierno pa stimula nos economia. "Pa ser exacto, na aña 2005, porcierto mi ta mira varios di boso presente awe, nos a lanza den cooperacion cu gobierno di Aruba un programa pa sostene empresanan chikito y mediano cu guia y cu lo a desemboca den un plan de negoshi cu finalmente por yuda e empresa logra financiamiento. Apesar di e interes enorme di e tempo ey, toch nos a nota cu e aplicacion no tabata bini di e manera cu nos a spera. Esey a hiba nos pa analisa e programa y por hacie mas accesible pa e empresanan".
Di acuerdo cu Frendsel Giel: "Nos a acerca e Minister nobo di economía, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar pa sondea su vision y si e lo ta positivo cu un programa adapta pa empresa nan chikito y mediano y nos tin cu bisa cu e Minister tabata masha ansioso pa dicho programa ser realisa mas pronto cu ta posible. Es mas, e Minister e pidi pa amplia e programa pa no solamente empresa cu ta cuminza, pero tambe esnan existente. Pues di un manera masha diligente hunto cu su colega Minister di Finanzas y duna luz berde pa endorse e projecto aki dunando nan apoyo y contribucion na e programa".
Empresanan chikito y mediano ta e weso di lomba di nos economia. Un di e dolor di cabez di mas grandi pa un empresa chikito y mediano ta pa logra financiamiento. Pero kizes e enfasis ta mucho riba e aspecto aki y no ta pone atencion na otro aspectonan cu si bo por tin den control y cu esaki automaticamente por facilita logro pa financiamiento. Pesey, ta necesario pa empresanan chikito ta al dia cu entre otro nan cifranan y tin un disciplina propio den percura pa esaki hunto cu nan plan di negoshi.
"Dos siman pasa Presidente di Merca, Barack Obama a bisa den su discurso na Buffalo relaciona cu stimulacion di empresanan chikito cu "Kizas e cos di mas importante



pa haci awor ta pa sigura cu doño di empresanan chikito cu ta kredietwaardig por logra e capital cu nan tin mester pa realisa nan plannan. Cu e expresion aki el a indica cu negoshinan mester haci nan mes kredietwaardig pa asina por logra nan capital cu ta sostene e negoshi su desaroyo y tambe crecemente y hunto cu esaki cu nan por wanta shocks cu ta bin den e economia", asina Frendsel Giel a bisa e presentenan durante e evento bon atendi den e ballroom di Divi Phoenix Resort. Ta pesey cu masha placer e gerente di AIB Bank a introduci e programa aki netamente desaroya pa duna e prome pasa, cual ta "guia". E programa aki por ta exitoso solamente si tur hende haci uso di dje. AIB Bank ta spera cu e esfuerso conhunto aki cu Gobierno ta e inicio y e prome paso pa logra un stimulacion grandi pa nos economia.

Mas di 5 miyon Ingles a lesa di Aruba den corant 'News of the World'

ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa a sali un articulo bunita y alegre di Aruba den 'News of the World' cual ta e courant mas bendi na Inglatera. E corant aki a wordo completamente bendi mirando e hecho cu siman pasa nan a propaganda cu e seccion di copa mundial lo sali den e corant di diasabra. Pues ta calcula cu mas di 5 million persona a cumpra e corant cual automaticamente kiermen cu nan lo a lesa e articulo di Aruba tambe. Sigur algo hopi positivo pa nos isla.

E periodista cu a skirbi e articulo aki tabata di bishita na Aruba recientemente. Den su articulo e ta expresa cu Aruba ta e Bahamas nobo cu opcion grandi di restaurant, bida nocturno, pero tambe manera nan pa relaha. Tambe e ta conta di nos producto local esta Aruba Aloe y su museum.

ATA kier a gradici tur su partners cu a hasi e viahe aki un exitoso. Riba e potret nan por mira mas di e articulo aki cu sigur lo a capta atencion di hopi aya na Inglatera.


FABULOUS | TRAVEL

SUNSHINE SHAKE-UPS!

Fed up of your usual destination? Discover the new must-visit places - your fave holiday spots just better!

BEST FOR... CITY BREAKERS

BEST FOR... ISLAND ADVENTURES

BEST FOR... BEACH BABES

BEST FOR... SUN

Rudy Henriquez a gana un Gemini cu "Become a fan of SETAR and Win"

ORANJESTAD - Rudy Henriquez a bira e ultimo ganador di e campaña "Become a fan of SETAR and Win". El a gana un Blackberry 8520 Gemini. El a bisa cu e no tabata verwacht cu e lo gana ora cu el a add na e page di Setar y a keda contento cu su premio. Rudy Henriquez a ricibi su premio for di Maurice Kelly, representante di mercadeo di Setar.

Remetido

Bo derecho di graf

Part 2

Con nos a bini na e Santananan?
Nos grandinan di pasado cu a bin biba riba e baranca aki tabata dera nan defuntonan banda di nan cas of cunuco cu permiso di commandeur y despues di gezaghebber nan. Despues di tempo terenonan a wordo destina pa Santana. Tin caso cu terenonan a wordo regala door di famianan na instancia religioso y tin caso cu gobierno a destina e tereno pa wordo usa como Santana.
Un ehempel ta e Santana di mas bieu di Playa. E Santana cu e kapel. Esaki ta un Santana cu ta registra di aña 1900, origen desconoci y cu despues di basta aña a pasa bira propiedad di Obispado di Willemstad, sin un acta di notario. Acta no ta existi. En realidad e Santana aki ta mas cu 122 aña bieu y prueba di esaki ta cu tin un graf ainda, cu ta den basta bon condicion cu ta data di aña 1888. Lastima ta cu hopi graf na e momento aki ta wordo kita y elimina sin busca drechi kico e personanan aki a significa den pasado pa desaroyo di nos isla. Sin busca drechi di e famianan cu ainda por hasi algo cu e grafnan aki, pasobra e defuntonan aki tambe ta parti di nos historia.
Santananan Catolico tambe tin graf nan cu ta monumento cultural historico di nos grandinan di Playa y Playa Pabou y di nos isla cu ta yama Aruba. Den pasado cu yudanza financiero y obra di man di boluntarionan, [fiel creyente Catolico] santananan a wordo lanta. E cultura di Santananan Catolico tabata cu hende pobernan di Playa tabata wordo dera den tera, esnan cu tabata por a paga un permit pa un pida y hasta por a cumpra un pida tera, tabata haya permit pa basha un stupi riba e graf di e defunto cu tabata dera den tera. Esaki ta wordo yama sepulcro.
Prueba di esakinan bo ta mira ainda den Santana caminda hopi famia a traha un kelder di dos boca riba e stupi. E tempo nan aya bo no ta permiti di traha unda cu abo ta desea. Grafnan ta wordo traha segun un mapa. Awendia tambe grafnan mester wordo traha segun e descripcion cu e ordenanza di entiero di gobierno. [Begrafenisverordening artikel 24 te 29] Aki nan Minister di Obra Publico y Minister di Salud tambe tin algo di bisa segun e ordenanza. Den Santana bo por nota cu ultimo tempo ta construi manera di dal bay.
Hasta C.S. ta hasi construccionnan illegal cu no ta cuadra cu exigencia di gobierno y dañando e arkitectura historico di e keldernan estilo grafhuisjes. [casitas] E grafhuisjesnan ta birando grafnan di galeria. A puntra doño di grafnan cu nan ta bay di acuerdo cu esaki?

Con e asunto tabata antes?
Antes pastor ta indica bo unda bo ta dera of traha bo sepulcro of kelder. Ainda por nota na e structura di e grafnan y lugar nan otorga den Santana cu antes tabata tin distincion di clase den e poblacion y cu iglesia tabata contribui na esaki. Ki tempo y con bo a haya bo derecho di graf den Santana?
E permit cu bo a cumpra pa traha graf den Santana, cerca pastor, cerca comision di Santana, e graf cu bo a cumpra den Santana cerca funeraria, a dunabo e derecho di graf pa tin un graf den Santana. Cu e acta aki bo a haya derecho den Santana. Pakico a menciona funeraria? E motibo ta cu funeraria tambe tin di pidi permit pa traha graf of renoba graf den Santana, asina ta si bo tin un permit di renobacion di bo graf of compra di e graf esaki ta bo prueba cu bo tin un graf existente den Santana. Si bo por mustra tambe cu papelnan cu ta indica cu bo tin algo di haber cu e graf y tambe cu su mantencion, pa ley bo tin un derecho adkiri. Awor cu tempo a pasa [122 aña] C.S. no por bin bisabo cu bo a traha graf riba tereno di Bisdom y cu bo graf no ta di bo. Si nunca bendedor [C.S of representante di Obispado] a duna por escrito na momento di benta di e derecho pa traha of cumpra di un graf na e cumprador [cu ta bo persona] di conoce cu e permit ta pa 10,20 of 30 aña di uso, bendedor [o representante] no por bin despues bin cambia e permit. Bo persona tin un permit di derecho indefini.
C.S. tampoco no por bin bisa doño di grafnan cu ta mas cu 30 aña bieu, cu nan a traha riba tereno di Obispado, y cu pa ley di B.W. ta Obispado ta doño di e graf y di awor en adelante ta bendedor ta duna permit pa use, y cu si bendedor ta haya ta bon bendedor ta prolonga e permit cu cumprador of cu su famia.
Un defunto, cu cumprador [abo] tin di bay dera, no por ponebo perde bo derecho di graf indefini. Ademas e derecho di graf no ta riba e persona di e difunto, sino ariba e graf mes. Pa e motivo aki no firma ningun acuerdo sin lesa bon kico bo ta firma y semper pidi un copia y warda esaki bon. Nos grandinan cu a bay laga nos no a pensa cu e papel di graf tambe lo ta bay tin asina hopi importancia. Un papel di compra di tereno of permit den Santana no ta un acta cu ta wordo registra door di notario manera un propiedad di tereno of cas (articulo 39 di begrafenisverordening). Hopi viaha famianan no ta warda e papelnan di permit of compra di tera di graf pa e motivo aki. Obispo a bisa den Cuaresma na radio cu no ta existi graf cu permit indefini. Tin prueba di esaki cu Si e ta existi. Si tin otro pruebanan di permit cu por prueba cualkier sorto di permit cu a wordo duna esakinan tambe por wordo usa pa otro grafnan di mes un epoca cu no por presenta nan documentonan. E pruebanan ta muestra di e maneho di Obispado [representante] di bendemento di permit den Santana.
Keda pendiente pa part 3
C.P.D.G.
Nombernan conoci pa redaccion.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Dilanti un sala completamente yen patrocina pa Pedigree

Entrenador di cacho Dick van Leenen a deleita un y tur cu lectura riba entrenamento di cacho y e beneficio pa cu esaki

Na final a sorprende tur hende cu show di dos cacho di douane y polis

ORANJESTAD – Dilanti un sala completamente yen na edificio di ATIA na Dakota, conocido instructor di cachonan di polis Dick van Leenen a splica di e mundo fascinante di cachonan cu ta wordo entrena pa labor policial y di douane recientemente . Y mirando e yeno total di e sala, tabata obvio cu e pensamento aki tabata replica den esnan presente. Durante casi dos ora di charla combina cu portet y video, esnan presente por a gosa di e loke ta pasa ora cu ta entrena un cacho pa bira un cacho di trabou policial.

Van Leenen a mustra si cu e la adapta su charla 'regular' cu ta wordo duna pa agentenan policial, pa uno cu e persona 'comun' tambe por compronde. No obstante esaki e lectura tabatin hopi toke cu tabata toca e parti policial cu toch tabata hopi interesante pa sigui. Hopi cos a bin dilanti e anochi aki manera con dificil ta pa haya cachonan cu ta resulta finalmente candidatonan perfecto pa bira e cacho policial perfecto. Entre esaki a splica cu for di 95% di e cachonan cu nan ta haya pa check, ta apenas 5% ta keda como un candidato perfecto. A duna tambe atencion na e fenomeno di cachonan 'no policial' y a contesta hopi pregunta di esnan den sala cu tabatin inquietud pa cu nan propio cachonan di cas.

Den e sala tabatin algun persona interesante presente cu ta bin di e mundo di cacho y entrenaje. Entre nan, tabatin conocido Calvin Sulbaran conoci pa ta entrenador di cacho tambe na Aruba, y arubiano Micheal Kuiperi Jr cu ta encarga cu un academia di entrena cacho pa trabou policial y douane na St Maarten. Fuera di esaki, tabatin presente oficialnan di douane y polis cu ta encarga cu cacho, y representantenan di asosacionan di cacho manera Shohaira da Silva di e programa Bestial, y e representante di Fundacion Salba nos Burico.

Na final di e lectura tabatin un sorpresa pa un y tur unda cu e publico completo a bai pafo y a haya un demostracion bibo di dos entrenador di cacho profesional cu a bin cu dos cacho di douane y polis cu a duna un muestra di kico un cacho entrena por logra. Algo cu tur a aprecia y tabata masha agradecido pe pa e oportunidad aki. Y na final un y tur a disfruta di algun snacks y refresco presente y por a combersa un poco mas cu e orador principal Dick van Leenen despues.

Na tur un evento sumamente exitoso cu a hala un sala completamente yen y cu ta demonstra cu na Aruba ta keda un interes grandi pa cacho y tur loke tin di haber cu e cacho. Un palabra di danki ta bai tambe pa Martijn Trading cu su producto PEDIGREE cu a sa di patrocina e evento pa asina un y tur por a haya nan entrada gratis y tambe saboria di e snacksnan presente.

Entrega di certificado di curso "Ortografia Basico di Papiamento" organisa door di Universidad di Aruba





ORANJESTAD - Center for Lifelong Learning (CLL) di Universidad di Aruba a organisa e curso "Ortografia Basico di Papiamento" den cuadro di su meta pa duna oportunidad na comunidad en general pa sigui desaroya su mes. Diamars dia 30 di maart 2010 tabatin entrega di certificado na e cursistanan di e curso aki. Facilitador di e curso aki ta señora Magriet Pourrier. 34 persona di diferente departamento di sector priva y publico a ricibi nan certificado for di rector di Universidad di Aruba dr. Lydia Emerencia. E evento a tuma lugar den aula cu un ceremonia chikito sigui cu un brindis. Señora Maybelline Arends a ricibi e
cifra mas halto, cual ta un 9.8. PABIEN na tur e participantenan.

ENTREGA DI CERFIDICADO

E siguiente personanan a ricibi nan certificado:

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC): Lillian Angela-Croes, Canicia Bikker-Quandus.
Wema Aruba: Shirley van der Biezen
ATV: Francie Croes, Giovanni Muller
DelMarConstruction(OASIS Condominium):Shereen de Cuba
PersBureauBestuurskantoor: Marko Espinoza
ValeroArubaRefinery:Mary-Ann Falconi-Rasmijn
Directie Luchtvaart: Alicia Robert-Boekhoudt, Paolo Maduro
Directie Economische Zaken, Handel & Industrie: Rowena Geerman, Vivian Loopstok-Geerman.
Centrale Bank van Aruba: Marcia Hart-Dijkhoff, Lili Mejia, Glenda Ruiz, Désirée Scharbaay, Patricia Tromp-Jacobs, Josefina van Kershaver-Orman
Banco di Caribe Aruba N.V.: Sharine Hart
Meldpunt Ongebruikelijke Transacties: Marlyn Ibarra-Perez
Notariskantoor Tjon-Ajong: Ida Croes
Radio Kelkboom N.V.: Emile Kelkboom
E. Koster Psychologisch en Pedagogisch Adviesbureau: E. Koster
Caribbean Mercantile Bank: Dino Leysner
Aruba Events Planners: Mike Mannes
Colegio E.P.I.: Dirtza Ras-Dominguez
Scol Dun' un man: Grace Zara
Priva: Sherwin Jacobs, Francisca Giel, Nimrod Centeno, Maybelline Arends-Croes,
Gladys Velazquez, Marjolein Tromp-Winklaar, Loufran Tromp

CLL lo sigui ofrece curso cu ta na bienestar na un y tur. Entre otro a caba di cuminsa un curso 'Gramatica y Dominio Propio di Papiamento', na cual 28 cursista ta atende masha entusiasma.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Art Rules Aruba 2010 ta invita tur DJ pa registra! Bo'n por keda'fo

Bo tin un pasion pa musica? Of semper bo kier a siña con pa pone tur hende move riba pista di baile, usando solamente bo mannan? Ata'ki loke bo tabata spera, prepara bo mes p'e tayernan di DJ di Art Rules Aruba!!

Esaki ta programa pa tuma luga dia 16 juli unda cu Art Rules Aruba lo lansa e programa maximo di arte internacional, ofreciendo tayernan den 7 diferente disciplina di Arte, incluyendo "DJ-ing"…!

Aki nan lo ta introduciendo e DJnan internacional manera Face y DJ & MC Motet.

Asina ta Aruba prepara, ya cu e duo aki lo invadi nos isla c'un programa nobo, fresco y excitante pa Aruba su talentonan nobo den e mundo di "DJ-ing".

DJ Face ta un virtuoso tanto tras di e 'turntable' como tambe tras di e microfon of e MPC, el a crea un nomber pa su mes den 13 aña cu e ta trahando den e negoshi di musica. Su amor pa musica y specificamente "Hip Hop" ta data for di e inicio di añanan 80, ora cu na 1983 el a gana un show di talento, haciendo un rutina di break dance clasico. For di e tempo ey el a sobresali tanto como DJ y como un productor for di e Washington DC pa Hong Kong. Unificando e talento di Disk-Jockey y MC Motet, cu ta procedente di West London pero naci na Barbados, Motet ta representa Londres su DJnan colectivo y como tambe e productornan, Uprock Recordings. Antes e tabata un presentador respeta internacional na di BBC Radio, Motet a bira conoci como DJ inovativo, Productor y MC.

Ilustrando su propio identidad di musica progresivo y 'twisted', e ta conecta e puntonan entre un spectrum amplio di generonan musical, animando e pista di baile door di toca tur tipo di musica, for di soca pa Hip Hop y tur loke ta cay entre esaki.



Face y Motet lo ofrece 40 studiante e oportunidad pa siña e Arte di "Dj-ing" door di nan experiencia, conocemento y habilidad. Cu lesnan dibertido y educativo den historia di "Dj-ing", studiantenan lo siña con pa desaroya nan habilidadnan personal den breaking, scratching y hasta mixing riba e turntable, mixer y techy digital DJ software incluyendo Serato.



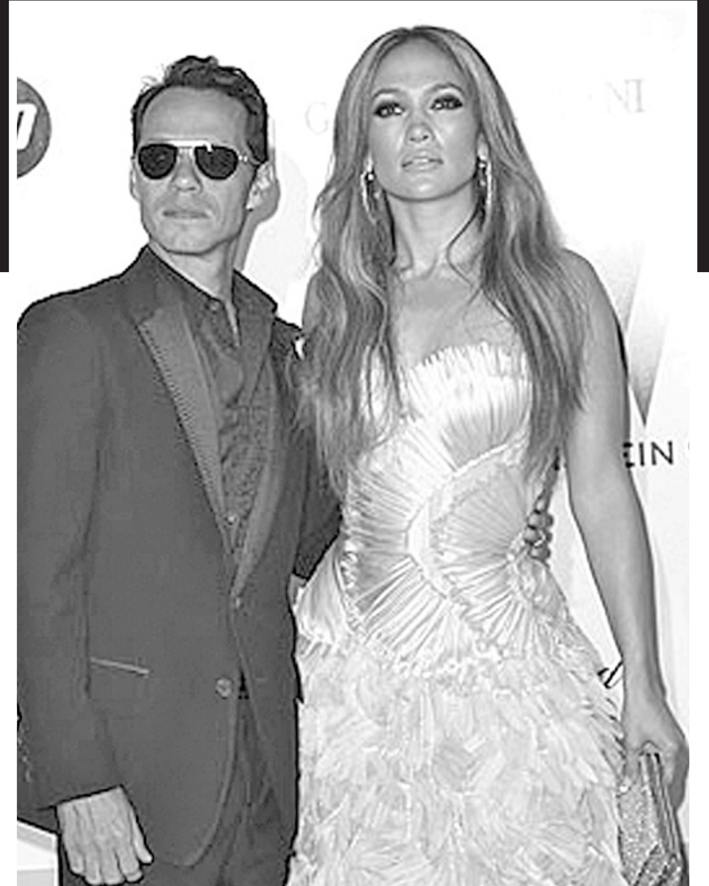


Mientras cu nan lo demostra nan tipnan y triki personal pa loke ta con pa pone tur hende move riba e pista di baile, Aruba tambe por mira dilanti riba fiestanan cu e DJnan, ya cu nan tambe lo ta e anfitrion di e fiesta y eventonan di Art Rules Aruba!

P'asina keda pone tur hende altanto frecuente riba e evento y fiestanan plus e movecion di e ekipo, bira un miembro di e artrulesaruba/facebook grupo mas pronto posibel. Pa tur otro informacion tocante e programa, e DJnan of con pa registra, bishita www.artrulesaruba.com....e programa aki ta programa pa luna di juli…



Marc Anthony y Jennifer wanta na aeropuerto pa supuesto puñal den nan ekipahe







E actriz y cantante Jennifer López mester a pasa varios ora abordo di un avion priva riba e pista di e aeropuerto di Moscu na Vnúkovo-3 debi na un problema cu ekipahe di e artista Marc Anthony.

Cos a pasa den ora di atardi y e cantante no por a desembarca te dos ora despues di a aterisa, ya cu e servicio di aduana a detecta un puñal den e ekipahe di Marc Anthony y listre pa wak si di berdad esaki tabata di e artista.

E pareha a yega Moscu mes hunto cu Naomi Campbell y su gay cu t'e Ruso Vladímir Dorónin den e avion priva di e modelo. Motibo di e viaha aki tabata pa celebra e 40 aña di e "Diosa di Ebano" esta e propio Naomi, cu ultimo tempo e ta pasa masha hopi n'e capital Ruso.

Naomi y su futuro casa, como bon anfitrion no a duda den keda compaña su amigonan y warda mientras aduana tabata haci nan control regular.

Mas den ora di anochi ambos pareha a separa: Campbell y Doronin a dirigi nan mes pa nan apartamento cu ta keda den pleno centro di e caya Klimáshkina, mientras cu e Marc y Jennifer a diriginan nan mes pa nan hotel Ritz, segun e diario digital Life News.

"Nan a wordo transporta den un Rolls-Royce, mescos cu a wordo exigi personalmente pa Jennifer", asina aki un di e bodyguardnan a duna di conoce y cu tambe a bisa cu "nan no tabatin ningun plan p'e proximo oranan y cu nan lo a keda drumi den hotel".

Jennifer Lopez y su casa Marc, t'e principal invitadonan di e "Dinner di Gala" esaki den cuadro di e iniciativa benefico yama Neón, organisa pa Naomi Campbell y Daria Zhúkova, cu ta casa di e magnate Ruso Román Abramovich plus e celebracion aki ta cay net pa celebra e hacimento di aña di e "Top model". Segun e corant digital Wdaily, esnan cu tambe a asisti n'e gala benefico aki tabata e actriz Spaño Penelope Cruz y e actor DiCaprio, ambos a a yega separa.

BON DIA Aruba


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Tin ora bo tin cu haci tur cos via di regla, manera cu nan ta skirbi aplica nan.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Si bo pidi un hende pa algo na e momento nan aki ta casi sigur cu bo lo haya exactamente loke cu bo kier.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Ta generoso awe, lo por haya algo den bo man cu bo no kier laga bay na final.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
No preocupa bo mes, e spotlight lo ta directamente riba bo awe na momento cu solo caba di baha.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Bo ta mas brioso cu cualkier depchi nobo, pero bo ta bal mucho mas cu esaki!


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Un hende nobo den bo bida ta un luz hopi bibo na e momento nan aki, duna e un sunchi!


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Lo ta bon momento pa bo sali cu algun amigo cu bo tin basta tempo sin topa cune. Bo a haya nan falta!


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Si bo tin un bon idea di unda cosnan ta para na e momento aki, y abo tin esey, lo ta un bon idea pa bo haci algo.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Unda pa bay? Bo tin bo paspoort, wak pa e ta valido y prepara bo mes paso viahamento ta na caminda.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Habri e bentana, ta momento pa bo haci e aire rond di bo limpi pa asina bo por cuminsa di nobo.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Con saludable bo carni djente? Ta un bon idea pa bo controla esaki y cuminsa haci bo djente mas limpi.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Abo ta pasa bon cu hende, hende ta pasa bon cu bo. Lo ta un bon idea pa bo bisa nan cu nan ta agradable.

27 GOES WITH "NEW"

32

"Adventures of Tarzan"
Amsterdam
Bedford
Britain
Brunswick
Caledonia
Canaan
"Centurions"
Hampshire
Jersey
Jerusalem
Kid in town
Mexico
Milford
Orleans
Testament
Year's Day
York City
Zealand

G	I	K	A	M	S	T	E	D	A	Q	T	J	E	R
T	D	I	N	L	E	A	R	V	X	M	E	U	A	U
C	M	T	O	R	Q	T	N	S	A	H	S	L	S	D
K	R	A	Y	W	O	B	C	M	Q	T	E	B	E	F
Q	C	O	N	H	X	Y	R	I	E	M	X	V	K	O
D	S	I	L	E	Q	M	D	A	T	N	T	N	I	R
R	L	T	S	M	Y	R	C	I	X	A	I	C	E	D
O	I	P	Y	R	E	Z	O	D	E	T	X	V	N	A
F	L	M	C	A	A	J	N	M	U	V	Z	A	I	O
N	E	R	N	A	N	P	U	A	T	E	H	S	D	F
A	P	B	I	G	Z	R	K	N	L	A	N	E	W	A
Z	R	D	A	H	B	L	H	S	C	E	T	O	L	C
F	A	V	E	S	F	M	A	W	U	R	N	U	I	Z
O	T	M	X	N	P	C	I	C	A	S	D	R	Y	W
S	E	R	U	T	M	K	Y	E	J	X	H	A	Q	B



SUDOKU PUZZLES

4				8	9			1
	5	8					3	
6		3	5			2	4	
	1		6					7
7		6	9		1	4		3
9					2		5	
	7	5			8	6		4
	4					3	1	
3			2	9				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	2	7	3	8	9	5	6	1
1	5	8	4	2	6	7	3	9
6	9	3	5	1	7	2	4	8
5	1	2	6	4	3	9	8	7
7	8	6	9	5	1	4	2	3
9	3	4	8	7	2	1	5	6
2	7	5	1	3	8	6	9	4
8	4	9	7	6	5	3	1	2
3	6	1	2	9	4	8	7	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Boderie

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



31 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

IMSAN Doctor Engelbrecht lo por bira un centro di Excelencia pa train specialistanan

IMSAN un joya cu por ta e clave pa por yega na e sigiente nivel di turismo medico y scientifico





Prof Louis Raso ta esun riba e portret certificando Dr Posner na e academia di neuromodulashon na Palmbeach Florida.

ORANJESTAD - Recientemente un serie di logros den mundo di specilistanan aki na Aruba ta hasi ku Aruba ta den careda pa bira un Center of Excelence pa educa mediconan den technica hopi specialisa manera di curazon y maneho di dolor.
Tur dia tin aparatonan nobo y technicanan nobo ta sali anto e mediconan mester ser educa y train cu nan. Tin varios ciudad cu tin centronan pa train e expertonan pero asinames no tin basta lugar cu ta adecuado. Esaki ta haci cu tin un lista di espera cu ta cresiendo tur dia.

Dr Posner, cu ta invitado regularmente na hopi conferencianan y pais nan ta sigui e desaroyo aki y ta mira un oportunidad pa trese esaki pa Aruba.
Aruba tin tur e ingredientenan pa por ta un cede di un Centro di Excelencia. Nos conose turismo, nos ta multilingual y multicultural, nos tin bon hotelnan y restaurantnan y conection aereo, nos ta amable y sigur y geograficamente bon situa. Loke tabata falta tabata un lugar manera IMSAN.
Dr Posner. y otro mediconan di Aruba tin añas ta desaroyando y studiando pa haci mas posibel pa tin turismo medico y scientifico na Aruba. Nos por compiti den areanan cu ta mas un niche market cu cosnan di technologia alto y avansa. Ehemplonan ta Dr. Otto Wolter cu su prome Laser di wowo den Caribe, Dr. Henk Marsman cu su emplantologia y medicina holistico den odontologia cu ta atrae expertonan y patientnan di exterior, Dr. Carl Brown, (q.e.p.d.), cu tabata conosi mundialmente pa su sabiduria den medicina complementario y herbologia, Dr Carlos Viana cu ta conosi como escritor internacional den medicina complementario, Dr. Richard Visser, actual ministro di Salud, cu a causa un impacto internacional den nutricion y ehercisio medico, Dr. Inge van Balkom cu ser atrea pa universidadnan na Hulanda pa su publicasionnan y conosimiento den psychiatria y autismo, Dr Casper Lacle conosido cardiologo cu entre otro a publica den revistanan medico internacional riba e uso di viagra den patientnan di curazon y pa tin e centro miho di EECP un technica avansa pa yuda patientnan di curasonan cansa.
IMSAN un joya cu por ta e clave pa por yega na e sigiente nivel di turismo medico y scientifico. Tin companianan cla pa manda specilistanan Aruba ora cu tin fasilidad pa acomoda nan. Tin un lista di spera tanto pa cardiologia y maneho di dolor. Despues di a bishita IMSAN Dr. Posner ta pensa cu aki ta e lugar pa hasi esaki. E lo trese intercambio di conosimiento, prestigio y entrada pa IMSAN y Aruba. Ta ken no kier bini Aruba? Tur ora cu nos ta den exterior tur specialista kier bini Aruba y cu nan famianan pa studia y vacantie.

Recientemente Dr Posner a logra algun metanan hopi importante pa por ta un maestro pa esnan cu kier siña technicanan di dolor. Na Hulanda e mester a logra su certificado di Pijngeneeskundige cu ta 300 so tin na Hulanda y na Merca e certificado di neuromodulacion den patientnan cu syndrome doloroso compleho. Neuromodulacion ta un technica avansa cu ta modula dolor via un computer den e via nervioso central. Aruba ta conosi como un di e leadernan den Caribe y Sur America pa maneho di dolor y neuromodulacion. E Formula: Pa por tin un reaction explosivo mester mescla diferente ingredientenan. Cu nos calificasionnan den mundo di medicina y cu IMSAN un berdadero perla, Aruba pronto lo por ta e sigiente explocion scucha den henter mundo di Medicina.

Pa sera e luna dedica na arte

Paseo Herencia ta ripiti su Expo di Arte y Musica





NOORD - Na luna di Mei Paseo Herencia ta celebrando luna di Arte y Musica. Durante e luna aki varios artistanan lo expone nan arte riba e plaza y e murayanan den e pasiyonan di Paseo Herencia. E prome anochi di Arte y Musica a tuma lugar diaranzon dia 12 di Mei, unda varios artista a tene un exposicion di nan arte manera cuadra y tambe obra di man. Local como turistanan a keda encanta cu locual nan por a mira. Francis Escalona a duna un exposicion di "Pacokwiko". Esey ta un obra di man traha door di palo, coco, kwihi y koraal. E obranan tabata algo hopi diferente y na mes momento algo interesante pa mira.

Mo Mohamed un artista local cu a cuminsa den e mundo di arte na un edad hopi hoben tin varios talento nan artistico. Pa e anochi ey el a duna un exposicion di su cuadranan y su inspiracion tras di su arte nan ta door di Dios pasobra su dicho ta "Dios ta guia nos'.

Eduardo Pablo un artista local cu a cuminsa den e mundo di arte desde aña 1997. Su inspiracion tras di su pinturanan ta e lama, santo blanco, palo di coco y e solo briyante di Aruba.

Miguel Vegas a duna un exposicion di su obranan traha na man y tambe di material nan recicla. Bishitante nan por a mira diferente tas nan traha di corant cual tawata hopi bunita.

Rosanna Koelewijn-Tromp hunto cu miembronan di su grupo "Atelier Le-Bonne-Vie" a duna un exposicion di nan artenan cual nan inspiracion ta flor, lama y bestianan di Aruba.

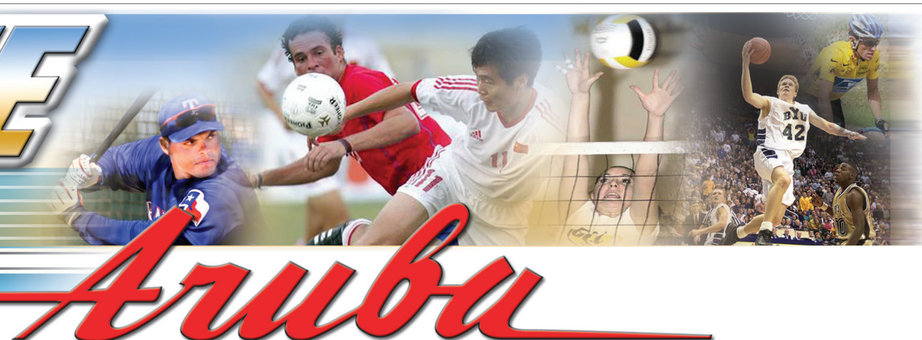
Riba plaza Padu tambe tabatin musica en bibo bou encargo di "The Modern Brass Collective" cu a deleita e bishitantenan presente.

Diaranzon 26 di Mei, un vez mas Paseo Herencia lo tin un anochi di Arte y Musica cuminsando pa 8 or di anochi. Pueblo henter ta keda cordialmente invita pa pasa admira e diferente arte y tambe disfruta un anochi agradabel na Paseo Herencia.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

A.I.B.Rockets campeon Big League



C/2

DEPORTE

Interesante tabata e presentacion di e studiantenan di e estudio Movecion y Salud di IPA

C/3

INTERNACIONAL

Jamaica den estado di emergencia pa asunto di extradiccion



C/13

SV Britannia lo enfrenta SV Estrella den su prome encuentro di playoff final





DAKOTA- E muchanan d SV Britannia, ta pidi pa habri caminda, paso nan lo ta biniendo duro, na unda awe lo cuminsa e proceso pa defende nan titulo campeonil pa loke ta futbol Division di Honor. Awe diamars, e muchanan di Britannia bou guia di nan entrenador Willy Croes, lo tin nan prome compromiso ora nan enfrenta e narajadanan di Sta Cruz cu ta Estrella. Un invitacion cordial ta bay na henter e bario di Piedra Plat y becindario pa bini y apoya e equipo di SV Britannia. Portanan di stadion Guillermo Trinidad na Dakota lo ta habri for di tempran, mientras cu e bala mes ta cuminsa lora pa 8'or di anochi. Despues di a demostra di a hunga un bon wega contra seleccion di Vinotinto, awor e muchanan di SV Britannia ta mas confia cu nunca pa e playoff final aki.

SILVIO CHIBI WILLEMS SOSEGA NA PAS
E CREW DI BO GUIA DEPORTIVO







AWE CU PROFUNDO TRISTEZA Y DOLO NOS TA YAMA NOS COLEGA, GUIA, AMIGO SILVO "CHIBI" WILLEMS AYO.
CHIBI CU NA BIDA TABATA PARTI DI NOS CREW Y AMIGO DI TUR HENDE A BAI LAGA NOS , CHIBI A COMPARTI Y SINJA NOS HOPI COS DI BIDA
CHIBI UN HOMBER SEMPER NA TEMPO, ORGANIZA Y RESPONSABEL DEN TUR LOCUAL E TA HASI
E DICIPLINA Y RESPET PA OTRO Y AMOR PA SU BASEBALL Y PRINCIPALMENTE PA E MUCHANAN TABATA SU ORGUYO SEMPER.
CU HOPI PASENSHI E TAWAT A SCUCHABO Y CLA PA DUNABO UN CONSEHO Y UN GUIA, GUIA CU A JUDA HOPI DI NOS PELOTERONAN BIRA HOMBERNAN RESPONSABEL Y CIUDADANONAN RESPETABLE DI E PIDA BARANCA AKI. CHIBI DANKI PA TUR LO CUAL BO A NIFICA PA NOS. HOPI HOPI HENDE LO HAJA FALTA DI BO CONSEHO Y SABIDURIA. CHIBI SOSEGA NA PAZ.DEN BRASA DI SENOR E CREW DI BO GUIA DEPORTIVO Y RADIO1270

A.I.B.Rockets campeon Big League





PIEDRA PLAT- E wega final den e division di Big League a resulta den un bon wega caminda e muchanan di A.I.B. Rockets a resulta mihor derotando e equipo di Bus Driver Indians cu score di 11-4.

E muchanan di manager Mirto Croes tabata un poco mas decidido y ya den e propio cabez di e prome inning a pica dilanti 3-0 ora cu e hoben Cedric St. Jago a piki un lanzamento y deposita e bala tras di e muraya den leftcenter.

Indians a reacciona y a anota un careda pa corta ventaha pero mesora e muchanan di Rockets a bolbe reacciona anotando 2 careda mas riba homerun di Jean Franco Wouters pa bolbe amplia e ventaha yhhaci e wega 5-1. Y asina e wega a continua. En total e peloteronan aki a conecta 6 homerun, 4 di Rockets y 2 di Indians.

E pitcher di Rockets Richnell Rosel a bay henter e ruta y a bay cas cu e victoria. E pitcher derota a resulta Lendl Dirksz kende a drenta di relevo pa Norman Tromp kende na su turno a releva Gerald Tromp.

E mihor bateadornan pa Rockets tabata Cedric St.Jago di 2-2 cu por cierto tabata dos homerun, Shurman Marlin di 3-1, Tyron Marlin di 3-1 y Josmar Simon di 3-1. Jean Franco Wouters a bati di 4-1 cu tabata un homerun mientras cu Robert Krozendijk a bati di 5-1 cu tambe tabata un homerun.

Pa Indians tabata Sicnarf Loopstok di 3-3 incluyendo un homerun, Urney Albertsz di 1-1, Santiago Solognier 3-2 cu un homerun y Gerald Tromp di 3-1.

Awor cu e campeonato aki a yega su final nos tin entendi cu e seleccion Arubano ta sigui prepara pa e Latinoamericano cu lo tuma lugar na Panama.

E muchanan ya den training y nos ta desea nan tur clase di exito den nan compromiso.

Aruba Little League ta gradici tur manager, tur coach, tur umpire, tur fanatico y tur pelotero cu di un of otro forma a coopera pa haci e campeonato uno exitoso. Un danki special ta bay na Flatstone Ballpark y na Prensa Deportivo cu a duna e campeonato aki un cobertura hopi grandi.

Di parti di Bon Dia Deporte nos ta felicita tanto e equipo campeon como e equipo sub-campeon y nos ta desea nan tur clase di exito aya na Panama.







Interesante tabata e presentacion di e studiantenan di e estudio Movecion y Salud di IPA





SAN NICOLAS- Diabierna anochi, dilanti di un grupo di invitadonan, entre nan representantenan di COA, IDEFRE y Ministerio di Deporte, e studiantenan di e estudio Movecion y Salud di IPA a duna un presentacion relaciona cu nan pasantia den exterior. Mester bisa cu tanto e grupo di Hulanda y esnan di Merca a trece masha hopi punto interesante con educacion fisica ta ser presenta na ambos pais. Tambe a elabora ariba algun aspecto interesante, alimentacion y obesidad ta loke mas a resalta. Por a nota cu paisnan manera Merca y Hulanda tambe ta campa cu e problematica aki, principalmente den scolnan basico. E pasantia haci dor di nos studiantenan di Movecion y Salud sigur tabata un experiencia unico unda por a intercambia di idea y siña masha hopi mes con realmente educacion fisica ta ser ofreci na paisnan grandi manera Merca y Hulanda. E publico por a haci algun pregunta na e studiantenan, su excelencia Minister di Deporte, dr. Richard Visser tambe a haci su pregunta na e studiantenan.

Ultimo tur presente por a disfruta di e Expo ofreci dor di e studiantenan, tur material, buki, foyeto, etc. a ser exponi pa e bishitantenan por a mira. Mas despues nos di Deporte Bon Dia lo publica algun entrevista cu nos lo realiza cu e studiantenan di Movecion y Salud, esaki ariba e importancia di e movecion den scolnan basico na Aruba.







SV Deportivo Nacional ta perde su caso contra AVB

Awe Estrella por hunga cu su dos hungadornan sin ningun problema





ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte di Prome Instancia a tuma lugar e caso sumario cu SV Deportivo Nacional a cuminsa contra Arubaanse Voetbal Bond. E caso aki ta relaciona cu un wega algun dia pasa caminda segun SV Deportivo Nacional, Estrella lo a hunga cu dos hungador cu no ta permiti ya cu un di nan lo mester ta sinta castigo debi na e cantidad di carchinan cu el a haya y e otro hungador aparentemente ta un extranhero y ta ilegal. Ta asina cu Estrella tambe a inclui den e caso. SV Deportivo Nacional a pidi Hues pa nan haci uso di nan derecho di bay arbitrahe.

Mirando e importancia di e caso aki ya cu campeonato ta den curpa, Hues a pospone e caso pa un rato y a dicta sentencia di biaha.

Ta asina cu e hungador cu mester a haya castigo y no por a hunga, di parti di Estrella a wordo mustra cu riba e dia di wega, den oranan di merdia, Arubaanse Voetbal Bond a manda un carta pa nan notificando cu e hungador a sinta su castigo caba y cu e por hunga. Pa loke ta trata e hungador extranhero di Estrella, a keda constata cu Estrella no tin documento confidencial di e hungador pa cu ta su estadia mientras cu SV Deportivo Nacional si tabata dispone di esaki y a bisa cu a haya esaki for di Censo.

Ta asina cu e hungador extranhero, enberdad a bay for di Aruba pero esaki tabata pa weganan di prueba na Venezuela y a regresa. Ningun momento el a saca su nomber for di registro civil manera e documento cu SV Deportivo Nacional a presenta. Ademas ta asina cu e persona aki 9 biaha caba a haya su permiso y ya a paga pa su di 10 permiso. Hues ta haya cu si bay arbitrahe e procedura lo bay dura entre 6 pa 7 luna cu lo perhudica e campeonato. Mirando e hecho cu e puntonan presenta di parti di SV Deportivo Nacional no tin peso ya cu tur a keda contradeci, Hues a rechaza e demanda di SV Deportivo Nacional. Esey ta nifica cu e weganan di campeonato ta sigui normal y awe nochi Estrella por hunga cu su hungadornan sin ningun problema.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Frekedel di Cangreuw

Ingredientenan:

- **1 Webo bati**
- **½ cup di buscuchi soda, garna**
- **1/3 cup di lechi**
- **½ theeleep di pepper blanco**
- **1/8 theeleep di cayenne pepper**
- **1 bleki 7oz di gangreuw si tin casca kite y lihe**
- **1 cuchara granmdi di peterselie corta chiquito**

Preparacion:

Den un komchi grandi combina e webo, buscuchi di soda, lechi mosterd, pepper y cayenne pepper. Drei e cangreuw y e petersalie aden. Usa mas o menos 1/3 cup di e mazcla aki pa forma un frekedel. Pone nan ariba un schaal, tapanan cu foil paper y pone nan den freezer pa por lo menos ½ ora. Den un wea di hero keinta e azeta pone e frekedel aden y hasanan pa 6 te 8 minuut te ora nan bira bruin tur dos banda. Drei nan ubn biaha so. Ponenan riba papel di cushina y despues ariba un schaal cu lamoenchi.

Pa 6 persona.

Detayenan di Caso Nacional

ORANJESTAD- For di directiva di AVB nos a haya un relato cu tur e detayenan di e caso Nacional cu a tene e playoff final tranca pa mas di un luna. Nos ta publica esaki manera nos a haye.

Dia 17 april 2010 a tuma lugar e wega entre EStrella Y Nacional pa campeonato Division Honor 2009/ 2010. E wega a termina cu un resultado di 1 – 0 na fabor di EStrella. Cu e resultado aki Estrella ta clasifica pa e play-off, mientras cu Nacional ta keda afor. Segun reglamento di AVB di Nacional tin 3x 24 ora pa entrega protest (te cu dia 20 di april 2010).

<u>Dia 20 april 2010</u> (cual ta 3x 24 ora despues di e wega) Nacional ta entrega un protest na AVB. Segun reglamento di AVB Nacional tabata 3 x 24 ora pa entrega e protest, Nacional su protest ta cumpli cu e esaki.

<u>Dia 20 april 2010</u> directiva di AVB ta reuni riba e protest di Nacional. Directiva di AVB a dicidi cu Nacional no ta haya razon den su protest.

<u>Dia 21 april 2010</u> Nacional ta ricibi e carta den cual AVB ta informanan cu nan no ta haya razon den nan protest. Segun reglamento di AVB Nacional tin 4 dia di trabao (werkdagen) pa apela e decision di AVB na Beroepscommissie (te cu dia 27 april 2010).

<u>Dia 27 april 2010</u> Nacional ta entrega un peticion na Beroepscommissie pa forma un arbitragecommissie den e caso aki. Adhunto Nacional a etrega tur e documentonan cu nan ta considera relevante pa e caso aki.

<u>Dia 28 april 2010</u> AVB ta entrega e pakete completo na Beroepscommissie.

<u>Dia 01 mei 2010</u> Beroepscommissie ta scucha Nacional y tambe ta scucha AVB riba e peticion di Nacional pa forma un arbitragecommissie.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Mas di e Caso Deportivo Nacional

Dia 03 mei 2010 Beroepscommissie ta manda e decision cu nan a tuma riba e peticion di nacional pa forma un arbitragecommissie pa cu e caso aki. Beroepscommissie ta dicidi cu no por forma un arbitragecommissie pa motibo cu reglamento di AVB ta stipula cu si tin un Beroepscommissie forma caba, ta e Beroepscommissie ta esun cu ta atende cu un "conflict/ desacuerdo" entre AVB y un miembro. Alavez ta informa AVB cu Nacional ta bolbe haya 4 dia di trabao (te cu 7 mei 2010) pa entrega un peticion pa apela (pero riba e contenido di e decision di AVB dd. 20 april 2010).

Dia 07 mei 2010 Nacional ta entrega su peticion di apelacion riba e decision di AVB dd. 20 april 2010.

Dia 07 mei 2010 AVB ta entrega e peticion na Beroepscommissie.

Dia 08 mei 2010 Beroepscommissie ta trata e e peticion di Nacional.

Dia 08 mei 2010 Beroepscommissie ta dicidi cu ta manda e carta di Nacional bek pa AVB pa pidi Nacional pa kita e palabranan "voorwaardelijk" for di nan carta. Beroepscommissie no ta acepta pa pone condicion pa na trata un caso. Beroepscommissie ta duna Nacional 2x 24 ora (te cu 10 mei 2010) pa entrega un carta nobo kitando e palabra "voorwaardelijk".

Dia 08 mei 2010 Nacional ta ricibi e carta aki.

Dia 10 mei 2010 Nacional ta entrega su carta di nobo pa Beroepscommissie sin e palabra "voorwaardelijk".

Dia 12 mei 2010 Beroepscommissie ta trata e peticion di Nacional.

Dia 13 mei 2010 AVB ta ricibi e decision cu Beroepscommissie a tuma den e caso aki. Nacional no ta haya razon.

Dia 14 mei 2010 AVB ta entrega e decision di Beroepscommissie na Nacional.

Dia 21 di mei 2010 Huez de Boer ta tuma contacto cu president di AVB y ta informa president di AVB cu Nacional ta pidi pa huez ordena pa para e play-off te ora cu e Kortgeding wordo trata.

President di AVB ta informa huez cu AVB no ta bai para su play-off pa motibo cu pa AVB Nacional a haya tur caminda pa cana caba y pa para e play-off na e momento ey lo no ta acceptable. Huez ta informa president cu president tin razon y ta avisa cu lo purba di haya un sala pa trata e Kortgeding ainda promer cu e play-off inicia.

Dia 21 di mei 2010 AVB ta ricibi e oproep pa e kortgeding cu lo tuma lugar dialuna 24 mei 2010 pa 10:00 AM.

Dia 24 di mei 2010 depues di a scucha tanat Nacional como AVB, huez ta tuma e decision cu Nacional no tin razon den su peticion.

Estrella Mini-baby a gana Unistars



POS CHIQUITO- Diasabra mainta na tereno di Unistars, tabata tin otro enuentro di futbol, na unda cu e muchanan di Estrella Mini-Baby, dirigi pa sr. Lando Everon, a sa di gana e muchanan di Unistars cu score di 5-0. Mester menciona cu e muchanan di Estrella a luci e dia aki y un biaha mas a baycas cu e victoria. Esnan cu a score tabata Wesley Illes y Ronald Roekiman, ambos cu un gol y Maximilian Lopez 3x. Pabien Estrella!

Scucha, Pensa y Contesta dia 28 na departamento "arubiana" di bibliotheek!!!

ORANJESTAD- Hopi anticipacion tin pa e gran hersensgymnastiek cu Biblioteca Nacional lo trece diabierna awor, 28 di mei na departamento "Arubiana" na Bachstraat. Inscripcion ta drentando y ainda tin lugar pa inscribi! Esaki lo ta otro hersensgymnastiek di 'kraak" cerebro ya cu Biblioteca nacional a contact Vi Frank pa percura p'e preguntanan di "soda pipita" p'e anochi aki. Bar y cushina lo ta super bon gestock den e patio bunita bou mata di departamento "Arubiana".
E prijs pa cada participante ta 10 florin y cada team mag di tin un maximo di 7 persona. Vi a laga sa cu e "soppi" ta na candela caba y poco poco e ta tirando e ingredientenan aden. Un "snuif" di historia di Aruba, combina cu poco blachi di geografia di Aruba, dos drupel di censia, cultura, arte, y un tiki "aroma" di actualidad y "rekenen" y e sopi aki ta cla pa wordo sirbi cayente cayente cu pica!!
Tin team cu ya a laga sa cu nan lo ta e "funchi" cu lo duna e sopi smaak!! E bataya lo cuminsa 8'or y ya pa 7'or por inscribi, Si bo kier ta sigur di bo lugar, contact Sr. Roque Dirks di Bibliotheek na number 5600833, of manda un mail na scuchapensaycontesta@gmail.com, of pasa na facebook cerca Scuchapensaycontesta Aruba.
Bo sa con yama e libertador di Argentina? Bo sa di cua pais Centro Americano "punta" ta nan baile nacional? Bo sa na unda "Suplado" ta keda na Aruba?? Bin departamenteo "Arubiana" 28 di mei anochi pa 8'or y no perde e gran bataya aki!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Den Olimpiada Escolar 2010:

Competencia di Landamento ta diadomingo 30 di mei





ORANJESTAD- IDEFRE ta organisa Olimpiada Escolar 2010 y e prome competencia ta di Landamento y e ta tuma lugar e diadomingo mainta dia 30 di mei 2010 na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta.

E mes atardi, apertura di Olimpiada Escolar 2010 ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

E schedule di ocupacion di Piscina Olimpico ta pone cu e competencia di Olimpiada Escolar mester ta e diadomingo mes. En conexion cu organisacion y tur preparacion pa esaki, IDEFRE ta recorda tur Club di Landamento, landadonan, mayor y schoolnan cu e ultimo dia pa inscribi pa participa na e competencia di Landamento pa Olimpiada Escolar 2010 ta dialuna dia 24 di mei 2010.

Tur inscripcion mester keda haci na school, ya cu dia di e competencia no ta tuma nomber mas. Tampoco ta acepta cambio di nomber di participante (substitucion) riba e diadomingo mainta di competencia.

Rekisito y regla:

Landadonan mester ta inscribi pa por participa y mester ta dispone di minimo diploma C di Arubaanse Zwembond. Tur regla di e competencia ta segun FINA y e mainta ta wordo coordina pa oficialnan di Arubaanse Zwembond.

Tur participante di Enseñansa Basico y di Enseñansa Avansa cu a inscribi mester meld entre 7:00 a.m. y 8:00 a.m. na mesa di registracion. Esnan cu meld despues di 8:00 a.m., lamentablemente no por participa mas.

'Inzwemmen' di e landadonan ta tuma lugar entre 8:00 a.m. y 8:45 a.m., mientras cu e competencia mes ta cuminsa pa 9:00 a.m. y lo conclui pa 1:00 p.m.

Landadonan miembro di un Club:

Landadonan den categoria di Enseñansa Basico y Enseñansa Avansa cu ta miembro di un Club di Landamento, mester landa tur 4 disciplina di competencia cu ta: rugslag, schoolslag, borstslag y vlinderslag pa bin na remarke pa cay den premiacion.

No miembro di un Club:

Landadonan den categoria di Enseñansa Basico y Enseñansa Avansa cu no ta miembro di un Club di Landamento, mester landa 3 disciplina di competencia cu ta: schoolslag, rugslag y vrijeslag pa bin na remarke pa cay den premiacion.

E persona di contacto pa competencia di Landamento ta Giovanni Hoek y ta localisabel na oficina di IDEFRE na 582 4987 di dialuna pa diabierna. IDEFRE ta invita tur fanatico di landamento pa bin apoya nos hobennan den nan competencia pa Olimpiada Escolar 2010, cu ta tuma lugar diadomingo dia 30 di mei 2010 pa 9:00 a.m. na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta.





Diamars awor Digicel ta anuncia ganadornan cu ta bay Sur Africa

Un cliente prepaid y un cliente postpaid lo gana pasashi cu tur cos paga pa mira wega final di futbol mundial

No keda sin contesta bo celular di Digicel diamars awor!



ORANJESTAD- Diamars awor clientenan di Digicel cu a participa den e campaña di "Roar to Score" mester ta pendiente pa un yamada..... un cliente prepaid y un cliente postpaid lo ricibi un yamada pa invitanan pa bay mira e weganan final di futbol mundial na Sur Africa.

Digicel a anuncia cu diamars awor dia 25 di mei lo saca e ganadornan mientras cu diaranzon dia 26 di mei lo tene un evento pa entrega e respectivo premionan.

Digicel ta un di e orguyoso patrosinadornan oficial pa e transmicion di weganan di futbol mundial organisa pa FIFA, cu e aña aki ta tuma lugar na Sur Africa.

Clientenan di Digicel ta haña e oportunidad unico pa por participa pa gana un biahe pa Sur Africa pa wak e weganan final di Mundial cu tur gasto paga, cu ta inclui pasashi pa Sur Africa, estadia y un ticket di entrada pa e wega final. Participacion ta facil, clientenan prepaid mester cumpra un celular Prepaid di Digicel of raspa tras di e carchinan pa recarga bo celular prepaid of sera un contract Postpaid nobo, extende bo contract di Postpaid, paga bo recibo di Postpaid completo of aplica pa e servicio di Free Nights and Weekends.

Digicel a presenta un cantidad di ofertanan FIFA cu clientenan por hasi uso di dje, ofertanan tanto pa clientenan prepaid como postpaid. Pa clientenan prepaid Digicel a bin special pa e temporada di Mundial, un biaha mas cu e tan gusta Scratch & Win.

E carchi di "Scratch & Win" cu ta consisti den carchi di recarga di Afl.5,- cu e logo di FIFA riba dje pero adicional e ta bin cu un parti pa raspa caminda bo por gana premionan di FIFA manera: bala di futbol, tas deportivo di FIFA, of T-shirt di FIFA.

Banda di e premionan aki ademas bo por gana nada menos cu un di e varios televishon flat screen pa bo no perde ningun di e weganan di Copa Mundial Sur Africa 2010 of gosa cu bo amigonan di Mundial na bo luga preferi cu tur gasto paga. Clientenan Postpaid ta bai automaticamente tur luna den un rifa caminda no solamente nan por gana premionan di FIFA manera: bala di futbol, tas deportivo di FiFa, T-shirt di FIFA pero tambe un televishon flatscreen of gosa ku bo amigonan di Mundial na bo luga preferi cu tur gasto paga.

Ya caba Digicel a organisa diferente evento special pa e promocion aki, manera ta e partimento di "game plan", esta e schedule di weganan di futbol mundial, cu clientenan a ricibi dor di bishita nan tienda situa den Caya Betico Croes.

Awor nan ta cla pa e evento final, pa por saca e ganadornan y entrega e premio grandi na dos cliente fiel di Digicel.

Ta recorda tur hende pa ta pendiente diamars awor.....e yamada cu tur hende ta spera. No keda sin contesta ningun yamada, pasobra un di nan lo por ta pa informabo cu bo a gana un pasashi y tur cos paga pa bay mira e wega final di futbol mundial te na Sur Africa, cortesia di Digicel....e Red Mas Grandi y Mihor!

Happy Birthday



Dia 24 di Mei a cumpli un aña mas di bida

Sra. Melida

Felicitacion di su esposo y 2 yiunan y 5 nieto(a)nan y demas friends and family.
(bremo Giel)
Saca bo sam? e ta riba 50 y bou di 60
HAHAHA

John Henriquez, Hugo Themen, Reggie Henriquez y Jennifer Piter

A bira ganadornan absoluto di Torneo di Hisamento di Peso







NOORD- Diadomingo ultimo 23 di mei 2010, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Torneo di hisamento di peso. Esaki a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Den e competencia aki varios hisadornan a sali como ganador den nan categoría. Den categoria di senior John Henriquez bira e ganador absoluto cu un total di 270kg, segundo lugar a bay pa Patrick Vrolijk cu un total di 227kg . tercer lugar a bai pa Gilbert Gomez cu 214kg, cuatro lugar a bay pa Michael Bareño cu un total di 181kg, cinco lugar a bay pa Darvin Raphaela cu un total di 165kg y di seis lugar a bay pa Jeanpierre Winterdal cu 135kg.

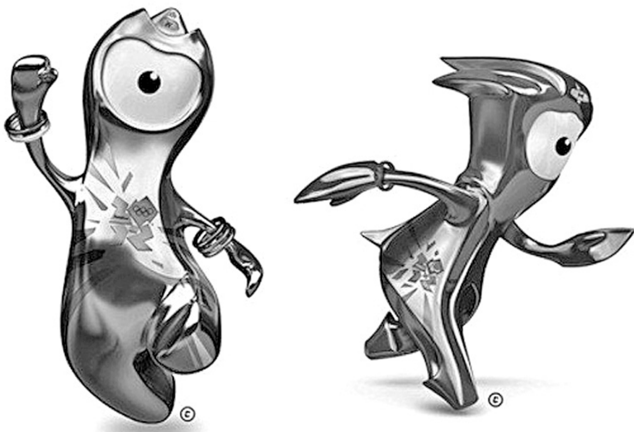
Den categoria di junior Reginald Henriquez ta sali ganador absoluto cu un total di 141kg, segundo lugar a bay pa Charles Tromp cu 100kg y tercer lugar a bay pa Deimer Jose cu 85kg
Den categoría di Masters Hugo Themen a sali ganador absoluto cu un total di 145kg y segundo lugar a bay pa Anthony Martinus cu 160kg.
Den categoria di damas Jennifer Piter ta sali ganador absoluto cu un total di 135kg. Jennifer ta logra hisa den un extra entento 80kg. segundo lugar a bay pa Valerie Figaroa cu un total di 75kg.
Tambe trofeonan a bay pa hisadornan cu mas a progresa, na di prome lugar a bay pa Gilbert Gomez cu 19kg y segundo lugar a bay pa Charles Tromp cu 5kg.
Presente na e competencia tabata Secretario di Comité Olimpico Arubano Sra. Nicole Hoevertsz y di Comishon Tecnico Sr. Edmundo Alias cu a entrega e medaya y trofeonan na e ganadornan.
Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Comishon di Subsidio, De Palm Tour y Body Ice cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a yuda pa haci e Torneo di hisamento di peso un exito.







London ta presenta e Mascotanan pa e Weganan Olimpico di 2012

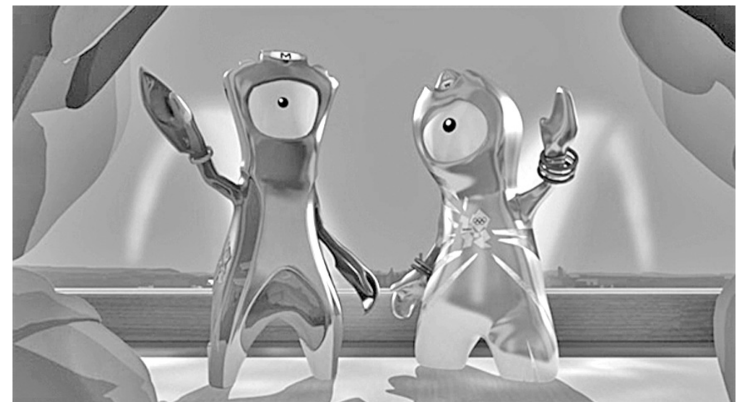


LONDON- Presidente di e Comité Organizador Sebastian Coe a presenta e mascotanan pa e Weganan Olimpico di London 2012, Wenlock y Mandeville, bisando cu nan a wordo crea pa conecta muchanan cu e "valornan di deporte" y pa "inspira muchanan pa ta e mihor cu nan por ta." Coe a papia na un scol básico den e parti oost di London awe, caminda muchanan a desvela e mascotanan di staal na prensa y bou di un embargo fuerte di prensa.

E mascotanan tin algún aspecto único di diseño, incluyendo luznan di trafico geel riba nan cabez, inspira pa e taxinan tan característica di London. E renchinan Olimpico ta inclui den un armband di amistad na pols di Wenlock. E wowo di e mascotanan ta un camera, cu nan ta capta nan "biahe" pa e weganan Olimpico di 2012. Wenlock su nomber ta di un pueblo di Shropshire yama Much Wenlock. E "Wenlock Games" tabata un di e inspiracionnan principal pa De Coubertin pa funda e weganan moderno. E nomber di Mandeville ta di Stoke Mandeville na Buckinghamshire, caminda e Stoke Mandeville Games a wordo organiza den e añanan 1940 – antecesor di e Weganan Paralimpico moderno. Sebastian Coe a describi e mascotanan como "absolutamente funda den e nacimento di e movimento Olimpico y Paralimpico." CEO di LOCOG Paul Deighton a bisa periodistanan cu e mascotanan lo yuda amplia e popularidad di e Weganan pa e resto di Gran Bretania, y particularmente bou di hubentud. "Aunque cu e Weganan Olimpico ta tuma lugar den e ciudad di London, e ta hopi importante pa e resto di e país uni tras di e evento," ela bisa.

"Pa muchanan ta hopi importante pa tin un bon storia tras di e mascotanan. Esakinan ta dos carácter cu lo mustra hende tocante e diferente deportenan cu ta forma parti di e Weganan Olimpico, con bo por bira bon den nan, y nan lo conta un storia." E mascotanan ta forma un parti esencial di e programa educativo di London 2012, cu ta hasi posible pa scolnan participante invita e mascotanan pa bishita nan. Un website interactivo lo permiti muchanan pa personaliza e mascotanan según nan propio gusto.

Mas importante pa LOCOG ta cu ta spera cu e mascotnan por genera $101 million na entrada, cu mercancía na venta for di proximo luna en adelante. E presentación di e mascotanan a tuma lugar na un scol básico den e bario di Tower Hamlets, un area menos desaroya cerca di e Villa Olimpico. Esaki a resulta un éxito cerca e periodistanan, cu a bin den gran cantidad.



E muchanan di scol a encanta Wenlock y Mandeville, cu ta forma pa druppelnan di staal di e ultimo biga di e stadion Olimpico, y a wordo forma pa un trahador di construccion retira, cu a presente na su nietonan. Nan e haña bida y después a pas den yen di aventura, cu lo wordo actualisa durante e dos añanan cu ta culmina cu e weganan.

IOC y RIO 2016 ta estrecha lazonan

RIO DE JANEIRO- Un ambiente relaha ta domina na momento cu e Comision di Coordinacion di IOC y Rio 2016 topa pa prome biaha, apenas shete luna después di cu Rio de Janeiro a gana e derecho pa organiza e Weganan Olimpico di 2016.

Casi 100 persona a yena e ballroom di hotel Sheraton Barra pa e reunión. Presidente di e comisión, Nawal El Moutawakel, Director Ehecutivo di IOC pa e Weganan Olimpico, Gilbert Felli y Presidente di Rio 2016 Carlos Nuzman a sinta hunto na e mesa principal, cu 20 miembro di e Comision di Coordinacion di IOC y staff di IOC na banda, cu e integrantenan di e Comité Organizador, Rio 2016 na otro banda.

E ultimo biaha cu Moutawakel a dirigi un comisión di IOC na Rio tabata un poco mas cu un aña pasa na momento cu e ciudad tabata candidato pa e Weganan di 2016. Compara cu e visita ey, tin un ausencia total di tensión awor cu Rio a gana e derecho pa ta sede di e Weganan di 2016. Awor, algún luna después, Rio 2016 un biaha mas ta wordo acompaña pa e tres nivel di gobierno, den persona di ministro di deporte federal Orlando Silva, Gobernador di e estado di Rio Sergio Cabral y Alcalde di e ciudad di Rio Eduardo Paes.

Tabata e unión aki entre e mundo gubernamental y e mundo deportivo cu a hasi e diferencia grandi y tabata un di e factornan cu a convence e Miembronan di IOC pa vota pa Rio de Janeiro na oktober 2009.

Mas cu 100 miembro di prensa ta acredita pa cubri e reunión di e Comision di Coordinacion, cu ta tuma lugar principalmente tras di porta será. Después di un sesión plenario riba diamars, e comisión di IOC a hasi un recorrido a través di Rio pa mira e sitionan caminda e competencianan lo tuma lugar na 2016, incluyendo e Lagoa cu ta programa pa e competencianan di remo, e Rio Centro convention center na Barra da Tijuca cu su areanan indoor, e Parque Acuatico Maria Lenk y e Joao Havelange Stadium caminda atletismo lo tuma lugar. Algun miembro lo haña un mihor bista di Rio for di aire, ora cu nan hasi un tour den helicopter. E recorrido a ensera tambe un parada na e studionan di "TV Record" y "Globo. Ambos studio ta pensa di ofrece sumanan grandi pa obtene e derecho di transmiti e Weganan Olimpico di 2016 via televisión.



Comision di Coordinacion di IOC ta finaliza su prome bishita na Rio de Janeiro





RIO DE JANEIRO- E Comision di Coordinacion di Comité Olimpico Internacional (IOC) pa e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016 a termina exitosamente su prome bishita na e ciudad sede. Presidente di e comisión, Nawal El Moutawakel a bisa cu e ta hopi contento cu e resultado di tres dia di reunión.

Adicional na discusionnan cu personanan clave di e proyecto Rio 2016, incluyendo miembronan di gobiernonan federal, estatal y municipal, ministro Orlando Silva, Gobernador Sergio Cabral y Alcalde Eduardo Paes, e comisión a haña tambe un prome bista di e instalacionnan deportivo y a wordo ofreci información directamente for di organizadornan.

E comisión tabata satisfecho cu e progreso di parti di e Comité Organizador den diferente area, manera deporte, marketing, "branding", como tambe otro areanan operacional cu Rio 2016 ya caba a inicia.

E gobierno di Brasil a duna un presentación na e Comisión tocante e Olympic Delivery Authority (APO) – e entidad cu ta encarga cu e tarea pa desaroya y construi e facilidadnan deportivo y e infrastructura, y cu lo facilita entre e tres nivelnan di gobierno. E autoridadnan a splica e proceso di creación di APO y a delinea e tarea y responsabilidadnan di e partnernan envolví. E Comision a enfatiza cu ta importante pa APO bira operacional mas lihe cu ta posible, pa motibo di e gran cantidad di trabou cu mester wordo completa ainda prome cu e Weganan.

"Rio a hasi un bon inicio di e proyecto," El Moutawakel a bisa. "Nan a pone un fundeshi solido, pero e magnitud di e proyecto ta imenso, y ta importante pa no perde tempo. Pa e motibo ey ta fantástico pa nota cu tur e 26 deportenan originalmente planea ya caba tin nan cas y cu e sitionan di e stadionnan ta sigura.

Nos ta hopi contento tambe cu henter Brasil ta sigui apoya e weganan cu tanto pasión, loke tabata claramente visible cu e apoyo di tres nivel di gobierno cu tabata presente."

Presidente di Rio 2016, Carlos Nuzman, a comenta: "Tabata un placer di tin e Comision di Coordinacion aki na Rio cu nos y mi kier gradici mi amiga y colega Nawal El Moutawakel pa dirigi un grupo tan prepara y experiencia di personanan durante e tres dianan cu a pasa. Nos a bin ta traha hopi duro durante e ultimo shete lunanan, y mi ta contento cu e Comité Organizador Rio 2016 a wordo forma y ta operacional caba.

E bishita tabata un oportunidad excelente pa nos mustra e pasonan cu ya caba a wordo tuma y pa comparti e progreso cu e Comision di Coordinacion. Mi tin confianza cu e prome bishita aki a hasi posible pa nos forma un relación estrecho pa e próximo seis añanan di trabou nos dilanti."

E Comision a bishita diferente sitio cu lo hunga un rol importante durante e weganan, incluyendo e RioCentro Convention Center, Rio Olympic Arena, Maria Lenk Aquatic Center y Joao Havelange Stadium, y a topa tambe cu representantenan di canalnan di televisión Brasileiro TV Record y Globo.

E Comision di Coordinacion lo hasi su segundo bishita na Rio de Janeiro otro aña.







Consulado de Colombia informa sobre elecciones presidenciales del domingo

ORANJESTAD - El consulado de Colombia informa que el próximo domingo 30 de mayo la comunidad colombiana residente en Aruba podrá ejercer el derecho al voto en los comicios para elegir presidente, desde las 8 a.m. hasta las 4 p.m. hora de Aruba, frente al consulado, en la Avenida Milio Croes número 29.

REQUISITOS PARA VOTAR

- Haberse inscrito para éstas elecciones, o haber votado en elecciones anteriores en el puesto de votación "Consulado en Aruba".
- Presentar la cédula, en cualquiera de sus tres versiones: blanca, carmelita o amarilla. No se puede votar con contraseña ni con pasaporte.

Las personas que hayan solicitado la cédula POR PRIMERA VEZ en el consulado en Aruba están automáticamente inscritas si no se inscribieron en otro lugar. Son las cédulas que inician por 112666.

CÓMO VOTAR

Acuda al puesto de votación con su cédula en cualquiera de los 3 formatos. Identifique en cuál de las seis mesas está inscrito e ingrese ordenadamente en la fila. El jurado le entregará una tarjeta electoral. Diríjase al cubículo y marque su candidato favorito, si no desea votar por ninguno de los candidatos inscritos, puede marcar una equis en la casilla de "Voto en blanco". Cuando deposite la tarjeta en la urna, el jurado le devolverá su cédula junto con su certificado electoral.

CUÁNDO UN VOTO ES NULO

- Cuando la marcación efectuada no permite determinar claramente la intención del votante, es decir, no es posible identificar a favor de qué candidato votó.
- Cuando el votante marca más de una casilla de los 9 candidatos.
- Cuando marca la casilla de un candidato y adicionalmente la de voto en blanco.

Es FALSO que el voto en blanco se sume al candidato que obtenga la mayor votación. El voto en blanco se contabiliza independientemente, si llega a ser mayoría obliga a repetir la votación.

SEGUNDA VUELTA

De acuerdo con el artículo 190 de la Constitución Política de Colombia, el presidente será elegido por la mitad más uno de los votos válidos. Si ningún candidato obtiene dicha mayoría en la elección del 30 de mayo se celebrará una segunda vuelta entre quienes ocupen los dos primeros lugares. La segunda vuelta, si la hay, será el 20 de junio.

ALGUNAS RECOMENDACIONES

- La Ley 163 de 1994 dispone en su artículo 10: "queda prohibida toda clase de propaganda política y electoral el día de las elecciones. Por tanto no podrán portar camisetas o cualquier prenda de vestir alusiva a propaganda política, afiches, volantes, gacetas o documentos similares que inviten a votar por determinado candidato o simplemente le hagan propaganda".
- Según lo dispuesto por el Ministerio del Interior, el ciudadano no puede usar el celular durante la jornada electoral dentro del puesto de votación.
- No está prohibido llevar menores, pero por seguridad y para evitar inconvenientes tanto en el ingreso como en el proceso electoral y para hacer el trámite más rápido, se recomienda no llevar menores de edad.
- La votación se cierra a las 4 p.m. Si aún hay ciudadanos haciendo fila no podrán votar después de esa hora. Más información para votantes en www.registraduria.gov.co



Esta caja contiene material electoral en poder del Consulado de Colombia en Aruba, que serán utlizados en los comicios de este domingo.

Colombia denuncia complot a elección presidencial

BOGOTA (Reuters) - El Gobierno de Colombia denunció el lunes una conspiración desde un influyente diario de Estados Unidos para afectar las elecciones presidenciales, con la publicación de un testimonio que vincula al hermano del mandatario Alvaro Uribe con un grupo paramilitar.

El vicepresidente Francisco Santos dijo que la denuncia, publicada en el diario The Washington Post, busca desacreditar a Uribe, quien goza de una alta popularidad principalmente por el combate a la guerrilla izquierdista y a los paramilitares de ultraderecha y cuyo sustituto será elegido el 30 de mayo.

El funcionario sostuvo que la denuncia también pretende afectar al candidato oficialista del Partido de la U, Juan Manuel Santos, quien fue ministro de Defensa de Uribe y es primo suyo.

Juan Manuel Santos, quien ocupa los primeros lugares en los sondeos de intención de voto, es considerado el heredero político de Uribe y ha prometido dar continuidad a sus principales políticas, incluyendo la de seguridad. The Washington Post publicó el testimonio del oficial retirado de la Policía Nacional de Colombia Juan Carlos Meneses que involucra a Santiago Uribe con un grupo paramilitar que operó en los años de 1990 en el departamento de Antioquia y al que se le atribuyen varios asesinatos.

Honduras busca normalizar relaciones con países latinoamericanos

BOGOTA (AP) - El presidente de Honduras, Porfirio Lobo, de visita oficial en Colombia, dijo el lunes que su gobierno ha dedicado mucho tiempo a la "normalización" de las relaciones diplomáticas con los países latinoamericanos.

"Hemos dedicado muchísimo tiempo a tratar de que se normalice la relación de Honduras con todos los países latinoamericanos", precisó Lobo en una rueda de prensa conjunta con su par colombiano Alvaro Uribe.

El mandatario centroamericano señaló que ha explicado a la comunidad internacional cómo fueron las elecciones en su país, que calificó de "totalmente democráticas".

"Cuando hay duda de quien es el legitimo gobernante de un pueblo, pues lo más adecuado es consultarle al pueblo, que el decida. Tomó su decisión y considero que eso debe ser respetado", añadió.

Lobo asumió la presidencia de su país el pasado enero, tras ganar las elecciones convocadas por el congreso hondureño luego del derrocamiento de Manuel Zelaya en junio del 2009. Solamente Colombia y Perú han reconocido a Lobo como mandatario electo de Honduras.

Brasil aplaude entrega acuerdo nuclear Irán a la ONU

BRASILIA (Reuters) - La entrega de los términos del acuerdo de intercambio de combustible nuclear de Irán a las Naciones Unidas es una "victoria del diálogo" para el Gobierno de Brasil, dijo el lunes el ministro de Relaciones Institucionales, Alexandre Padilha.

En virtud del acuerdo presentado el lunes a la Agencia Internacional de Energía Atómica (IAEA, por su sigla en inglés), vinculada a la ONU, Irán enviará a Turquía 1.200 kilos de uranio levemente enriquecido y recibirá de vuelta 120 kilos de uranio enriquecido en 20 por ciento, para su uso en un reactor de investigaciones médicas en Teherán.

"El presidente está bastante satisfecho. Cree que fue una victoria de la diplomacia y del diálogo. Cuando jefes de Estado dialogan entre sí es posible conseguir avances mayores que cuando se procede sólo por canales diplomáticos", dijo el ministro a la prensa.
"Aquello que la comunidad internacional se esforzaba en hacer fue concretado hoy con la entrega", sostuvo Padilha, quien además negó que el episodio pueda generar grietas en las relaciones entre Brasil y Estados Unidos.

El acuerdo fue propuesto inicialmente por la ONU hace seis meses, pero Estados Unidos y sus aliados dicen que la propuesta ya fue superada por los hechos.
En la mañana, el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, dijo en su programa radial semanal que la declaración firmada la semana pasada entre Brasil, Turquía e Irán no es un "acuerdo nuclear", sino un esfuerzo para que la república islámica acepte negociar sobre su programa de energía atómica.

"Es importante que Brasil comprenda de una vez por todas que no fuimos allá para negociar un acuerdo nuclear. No tenemos poder para eso", afirmó Lula en el programa de radio semanal "Desayuno con el presidente".
"Fuimos allá para tratar de convencer a Irán de aceptar una propuesta hecha por Turquía y Brasil de sentarse en la mesa de negociaciones, y lo conseguimos", explicó el mandatario.
Teóricamente, el intercambio sería una garantía a la comunidad internacional de que Irán no está desviando uranio enriquecido para actividades bélicas.
Pero la comunidad internacional cree que, a estas alturas, las reservas iraníes de uranio levemente enriquecido son mucho mayores a los 1.200 kilos y que por eso sobraría mucho material para que Irán use en su supuesto programa de armas nucleares.



Imagen de archivo del presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, en una cumbre de economía en Madrid. Mayo 18 2010. La declaración firmada la semana pasada entre Brasil, Turquía e Irán no es un 'acuerdo nuclear', sino un esfuerzo para que la república islámica acepte negociar sobre su programa de energía atómica, dijo el lunes el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva. REUTERS/Andrea Comas /ARCHIVO

ESCEPTICISMO

Algunos diplomáticos afirman que sólo habrá un acuerdo si Irán deja de enriquecer uranio a un 20 por ciento, una actividad que comenzó en febrero y que ha alimentado las sospechas de Occidente de que la república islámica estaría desarrollando armas nucleares en secreto.
Teherán asegura que su programa nuclear apunta a la generación de energía eléctrica para fines civiles.
Seis grandes potencias ya definieron nuevas medidas punitivas contra Irán, incluidas China y Rusia, que previamente se negaban a aceptar una cuarta ronda de sanciones contra ese país.
Teherán dice que va a cancelar el acuerdo si el Consejo de Seguridad de la ONU aprueba la resolución propuesta por Estados Unidos, posiblemente el mes próximo.

Turquía y Brasil, miembros no permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, argumentan que el acuerdo sería motivo suficiente para suspender, al menos temporalmente, la discusión sobre nuevas sanciones contra Irán.
Las potencias Occidentales afirman que Irán aceptó el acuerdo sólo para ganar tiempo contra nuevas sanciones.

Venezuela:

Trabajadores Polar en alerta por advertencia de Chávez

CARACAS (AP) - Los trabajadores del grupo de Empresas Polar, la mayor fabricante de alimentos del país, acordaron declararse en "alerta" y en "asamblea permanente" tras el anuncio del presidente Hugo Chávez de que está dispuesto a ir por la corporación si persiste en supuesto acaparamiento de productos, informaron el lunes dirigentes sindicales. "Nosotros estamos en alerta... llegamos a un acuerdo todos los trabajadores, con empleados, de que nos vamos a mantener firmes en la lucha, vamos a estar aquí, vamos a defender nuestros puestos de trabajo en todo el país", afirmó Richard Prieto, presidente del sindicato de trabajadores de Cervecería Polar, empresa filial del grupo. Prieto dijo a la AP que los trabajadores de la Polar realizaron el lunes asambleas en todas las filiales del grupo para definir las acciones ante la advertencia que realizó Chávez en la víspera.
El dirigente sindical indicó que los trabajadores acordaron realizar asambleas diarias, y mantenerse en "vigilia permanente" en las instalaciones que tiene el grupo en la ciudad central de Barquisimeto ante el riesgo que se concrete la expropiación de unos almacenes de la empresa que acordó Chávez recientemente. "Vamos a defender nuestros puestos de empleo así sea con la vida", dijo Jhony Magdaleno, dirigente laboral del grupo en el estado centro costero de Carabobo, al cuestionar una inspección que realizó este lunes la Guardia Nacional a unos almacenes de la Polar en esa entidad.
"No hay acaparamiento. Están arremetiendo contra Empresas Polar para tratar de tapar la ineficiencia de este gobierno", indicó Magdaleno al canal de noticias Globovisión. "Si siguen acaparando habrá que ir por la Polar, pero no le vamos a permitir a nadie que venga aquí a chantajearnos", dijo Chávez durante su programa dominical al defender el decomiso de unas 114 toneladas de productos de la Polar que realizó la semana pasada la Guardia Nacional. El mandatario exigió a la Fiscalía General abrir un procedimiento contra la Polar por señalamientos de supuesto acaparamiento de productos. Polar consideró como una "acusación sin sentido" las afirmaciones del mandatario, y dijo el lunes en un comunicado que "no puede acaparar quien produce a máxima capacidad y distribuye diariamente alimentos para millones de hogares en Venezuela y que, adicionalmente, es supervisado y controlado permanentemente por el gobierno nacional".

Jamaica den estado di emergencia pa asunto di extradiccion





KINGSTON, JAMAICA (WPIX) – Gobierno di Jamaica a wordo forsa pa declara un estado di emergencia despues cu simpatizantenan di e baron di droga Jamaiquino Christopher "Dudus" Coke a kima un warda di polis y a los tiro riba forzanan di seguridad y policial.

Coke, kende ta wordo busca door di Merca riba cargonan di droga y traficacion di arma, a lanta su simpatizantenan y a converti e "slum"nan di Kingston den un forte di baricada di dje. Nan a usa un mezcla di bari di sushi, wayanan di punta y otro sushinan pa seya e vecindario.

Violencia a cuminsa despues di un siman di tension den e capital pa motibo cu Gobierno tabata evaluando pa extradita Coke pa Merca.

Tabata momento cu Prome Minister Bruce Golding a cambia un politica di hopi tempo y a vota na fabor di extradiccion di Coke cu e simpatizantenan di e baron a cuminsa crea baricadanan pisa. Su hendenan tambe a cende un warda di polis na candela, causando cu polisnan a sali na careda den panico riba caya, un tactica usa na 2001 ora cu pistoleronan y forzanan di seguridad a tira mata 25 civil, un soldat y otro ciudadano mas.

Mayoria di e isleñonan a bin ta kedando pafo di e capital mientras cu tension ta sigui subi, y Merca y Canada a emiti alertanan di biahe diabierna ultimo.

E Prome Minister a tuma medidanan den pasado, incluyendo a huur un compania di lobby, pa convence Merca pa laga e peticion di extradicion cay.

Su posicion riba Coke a trece reaccion na Jamaica di civilnan cansa di e tin biaha gangnan di droga violento cu rutinariamente tabata intimida votadornan pa apoya cierto candidatonan.

Merca mes tin su duda cu Jamaica lo por hunga e rol di un berdadero aliado den e asina yama "guera riba droga", y relacionnan entre e dos paisnan poco-poco a bay bou di presion.

Si Coke wordo extradita pa Merca, e lo enfrenta bida largo den un prison na New York si e wordo condena pa e cargonan cu tin contra dje.

Coke a nace den e bida di un "comerciante" di droga, kende tabata e lider di e infamoso "Shower Posse", un gang cu a haya e nomber ey pa nan marca di baña nan victimanan cu bala.

Australia a manda expulsa diplomatico Israeli

CANBERRA, Australia (AP) - Australia ayera a emiti un orden di expulsion di un diplomatico Israeli despues cu investigadornan a conclui cu Israel ta responsabel di falsifica cuater paspoort Australiano cu a wordo usa den e asesinato di un integrante di Hamas na Dubai.

Gran Britaña a tuma medidanan similar na maart, ora cu nan a conclui cu tin evidencia cla cu Israel tabata responsabel di falsificacion di 12 paspoort Britanico den e complot pa elimina e integrante di Hamas dia 20 di januari.

Autoridadnan di Dubai ta culpa agentenan di Mossad, e servicio di inteligencia di Israel, pa e morto.

Minister di Relacionnan Exterior di Australia, Stephen Smith, a bisa Parlamento di su pais cu e actitud di Israel no ta di e "accionnan di un amigo".

"Esaki no ta loke nos a spera di un nacion cu cual nos tabatin un tipo di relacion estrecho, amigabel y di apoyo," el a bisa.

Smith a informa cu e operación pa elimina Mahmud al-Mabhouh, un directivo di Hamas, den un hotel di Dubai, no tabata e prome biaha cu Israel ta falsifica documentonan Australiano.

E Minister no a identifica e diplomático expulsa, peroa bisa cu e mester sali den transcurso di e siman aki, pa tempo indefini. Australia no a expulsa un diplomatico extranhero desde 2004.

Na Israel, stacionnan di radio a raporta cu e funcionarionan expulsa di Australia y Gran Britania ta representantenan di Mossad.

E bosero di Ministerio di Exterior di Israel, Yossi Levy, a bisa na radio cu ehercito na Israel tin confiansa cu e dos paisnan lo mantene nan excelente lazonan.

"Nos ta lamenta e decision Australiano, cual na nos opinion no ta coresponde cu e tipo di relacion cu nos tin cu Canberra y su importancia", el a bisa.



Candela riba crucero

Eidfjord - Den e seccion di motor di un barco Crucero Aleman a surgi un candela diadomingo. Alrededor di 600 pasahero a wordo evacua.

E barco MS Deutschland tabata ancra den haf di e ciudad Noruego Eidfjord y ta programa pa yega Hamburg awe. Bombero a controla e candela den algun ora. Niun persona a resulta herida, según un bosero di e servicio local di rescate. E causa di e candela ainda no ta conoci.

E barco crucero a wordo lastra hiba pa Bergen. Aki lo lo bay evalua e daño cu e candela a causa. Eidfjord ta keda cerca di Bergen, e di dos ciudad di e pais.

Ora cu e candela a cuminsa, tabatin 607 persona abordo: 564 pasahero y 241 tripulante y Mayoria di e pasaheronan ta Aleman (334), e restonan ta di Australia, Tjechoslovacia, Hungria, Israel y Japon. E pasaheronan ayera a wordo traslada for di Bergen y Oslo bek pa nan destinacion.

Según informe

Na 1975 Israel a ofrece Sur Africa armanan nuclear



London – E corant Britanico "The Guardian" a publica ayera documentonan den cual ta cual ta mustra cu Gobierno Israeli na 1975 a ofrece na e regimen Surafricano di apartheid e compra di armanan nuclear, loke ta – según e matutino – e prome prueba cu nan ta posee armanan atomico, cual informacion a wordo nenga compeltamente door di Tel Aviv.

Den e documentonan ey, e Minister di Asuntonan Exterior di Sur Africa di e tempo ey, Pieter Willem Botha, a pidi su homologo Israeli, Simón Peres, - awendia Presidente- pa e suministre cabez di misil.

Peres, di acuerdo cu e documento di e matutino Británico, ta ofrece pa e eligi entre "tres tamaño" (misilnan cu carga convencional, químico of nuclear), oferta cu e Surafricanonan a finalisa di ta nenga e transaccion debi na e prijs halto.

Oficina di e Presidente Israel a nenga autenticidad di e documento y a sigura cu nan lo reclama "The Guardian" pa e publicación, ademas di "manda un carta fuerte pa e editor y exigi publicacion di e verdad," asina e agencia DPA a informa.

"No ta existi base real pa e informacionnan publica riba e negociacion entre Israel y Sur Africa na 1975 pa un intercambio di armanan nuclear," e comunicado ta afirma.

Según e oficina di Shimon Peres, ta trata di un informacion basa riba un "interpretacion selectivo di documentonan Surafricano y no hechonan concreto".

E documentonan publica door di "The Guardian" ta inclui e protocolnan clasifica di combersacionnan entre representantenan halto di Israel y di regimen di apartheid Surafricano na 1975.

E documentonan a wordo descubri door di e historiador Mericano Sasha Polakow-Suransky mientras e tabata haci investigacion pa un buki riba e estrecho relacionnan entre Israel y Sur Africa.

Irán ta ofrece Washington "intercambio di prisoneronan"



Teheran – Iran a sugeri pa Washington propone un intercambio di prisonero a cambio di liberacion di tres ciudadano Mericano deteni na Teheran acusa di ta spion.

Di acuerdo cu e agencia estatal di noticia di Iran, Minister di Inteligencia, Heydar Moslehi, a descarta pa libera e Mericanonan sin cu prome cu esey sin cu tin, loke el a describi como, un "gesto" di Washington.

E tres hobennan Mericano a cruza frontera di Iran ora cu nan tabata cana na Irak.

Shane Bauer, Sarah Shourd y Joshua Fattal ta deteni door di autoridadadnan Irani desde final di juli, 2009.

Sinembargo, un bosero di Departamento di Estado di Merca a indica cu no tabatin ningun discucion riba un potencial intercambio entre cambio entre ambos pais y a agrega cu e tres Mericanonan mester wordo libera inmediatamente.

Teheran siman pasa a permiti pa mamanan di e detenido reuni cu nan yiunan, pero a ignora e continuo peticionnan pa e hobennan wordo libera. Merca ta bisa cu e hobennan a drenta teritorio Irani accidentalmente, mientras cu nan tabata cana na Irak.

Sinembargo, Teheran ta bisa cu e trio tabata haci trabou di spionahe.

Segun e reportera di BBC Farhana Wood, e tres Mericanonan no a wordo acusa formalmente di spionahe, pero e acusacion aki a aparece, desaparece y reaperece durante e dies lunanan cu e hobennan tin deteni.

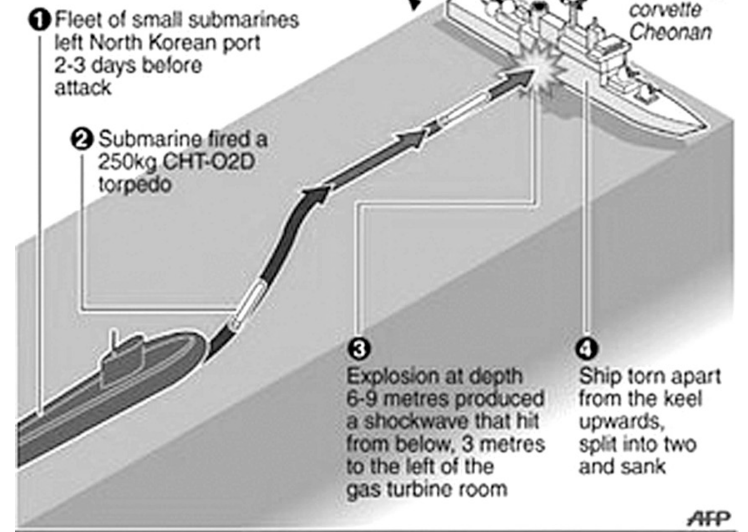
E Iraninan a acusa e Agencia Central di Inteligencia (CIA, pa su abreviacion na Ingles) di secuestra un di su cientificonan nuclear mientras cu esaki tabata haciendo un peregrinahe na Saudi Arabia aña pasa.

Teheran ta reclama e liberacion di varios detenido Irani na Merca, pero ta prome biaha cu un posibel intercambio di prisonero a wordo menciona directamente door di Republica Islamico, Wood a conclui.

Sur Corea ta hiba caso di barco gesink Naciones Uni







SEUL – Sur Corea a para ayera comercio y acceso na su awanan pa Nort Corea y a exigi for di Pyongyang un dispensa pa e barco di armada di nan cu a wordo gesink, y cual incidente a aumenta e tensión na e península.

Den un discurso transmiti via di television pa enter e pais, Presidente Lee Myung-bak a bisa cu e lo hiba e tema pa discusión na Conseho di Seguridad di Naciones Uni.

E miedo cu e reaccion cada bes mas agresivo bira un conflicto habri den e peninsula dividi di Corea a pisa riba e inversionistanan di Sur Corea, e di cuater economia di Asia.

E won a cay mas di un 2% pa un minimo di ocho luna den e prome sesionnan, aunke despues el a recupera un tiki.

"Solemnemente mi ta apela na autoridadnan di Nort Corea (...) pa nan pidi dispensa mesora cerca Republica di Corea (Sur Corea) y comunidad internacional," asina Presidente Lee a bisa den un discurso nacional.

Den fin di siman, un ekipo di investigador internacional a ausa Nort Corea cu na maart ultimo nan a lansa un torpedo contra e barco "Cheonan", matando 46 marino den un di e enfrentamentonan mas mortal entre ambos banda desde e guera di Corea di 1950 pa 1953.

"E meta di Nort Corea ta ta instiiga division y conflicto," Lee a bisa, papiando for di un memorial di guera na e capital Seul. "Awor ta momento pa e regimen di Nort Corea cambia," el a agrega.

Su Gobierno a para tur comercio, inversionnan y bishita pa Nort Corea.

Gran parti di e atencion diplomatico lo ta na China, e unico gran potencia cu ta apoya Nort Corea y cu anteriormente e luna aki – pa fada Seul – a ricibi un bishita inusual di e lider Norcoreano Kim Jong-il.

Secretario di Estado di Merca, Hillary Clinton, kende ta di bishita na Pekín, a apela na China pa coopera pa e menaza cu e sinkmento di "Cheonan" ta representa.

Merca ta presionando China pa e uni na e grupo internacional cu a condena actuacion di Nort Corea.

Te awor, Pekin a evita di culpa Pyongyang, bisando cu e lo haci su mesun investigacion riba e motibo cu e barco a sink.

Analistanan ta bisa cu Pekin tin miedo cu cualkier accion lo por causa colapso di Nort Corea, plamando esaki pa su teritorio y kisas, como algo mas preocupante, hibando e entrada di e soldatnan Mericano pa nort di e peninsula cerca di su frontera.

Esey ta nifica cu China no ta contra pa apoya mas sancion contra Nort Corea, cu su economia ya ta tambaleando.

Lee di otro banda a bisa cu e lo mantene e ayudo pa muchanan norcoreano y no a cerca un parke industrial conhunto denter di Nort Corea, e unico rastro importante di e relacion economico entre ambos pais.

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Pick up Mitsubishi l-200 db cab 1992 alarm, radio, am-fm cassette, gekeur te fin di nov. Afl. 4900,- Tel: 594-1565

TA BENDE
Toyota Yaris '09 automatic,cu alarma, bon condicion cu dos aña di garantia di toyota Tel: 593-0816

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

TA BENDE
Chevrolet Optra 2006 HB automatic special price. Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

FOR SALE
Mitsubishi Lancer, gray GLX '94 damage front Afl. 1000,- Tel: 566-3723

FOR SALE
Daihatsu Terios '02 full equipped a/c. Tel: 740-4937

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Tel: 593-6621 - 561-5551

TA BENDE
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

TA BENDE
Mercedes Benz C200 compressor '01 automatic Mitsubishi Lancer GT '09 std, full equipped,sunroof Tel: 593-8683

TA BENDE
Daewoo Racer GTI '97 automatic, a/cm, bon pa drecha of pa piesa Afl. 500,- Pa mas informacion yama Tel: 660-2749 / 742-9478

TA BENDE
Mazda 626 Hatch back '94 bumper, hood, damage prijs Afl. 1999,- or best offer, car drives Tel: 742-9478 / 561-0154



TA BENDE
1 Westinghouse frigidaire den bon condicion 18 cuft pa Afl. 300,- Tel: 582-6618

TA BENDE
Betonmolen di gasoline Afl. 1.100,- pa mas informacion yama Tel: 743-1097

TA BENDE
Galiña pa soppi y tera pa mata Tel: 594-1317

TA BENDE
Machine pa traha Choriso nobo nobo den su caha for di Italia. Prijs Afl. 1.850,- Tel: 567-2534

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Vincentius #3 3camber 1 baño Afl. 358.000,- awor pa solamente Afl. 270.000,- Tel: 593-6318

TA BENDE
Vestido completo de primera santa comunion nuevo Afl. 400,- discutible Tel: 561-4519

TA BENDE
Regalo for di Afl. 10,- prenda, bistir, pakete pa diabetico, pedicure, manicure tambe pa diabetico Ponton 50 Tel: 568-4380 / 593-1123

TA BENDE
Prof. loopband, treadmill, vele trainingsprogramma's digitale display, 220Volt schokdempend, stevige treadmill voor intersief gebruik Afl. 975,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un toilet duo blok y wasbak cu su kashi y spiel color pergamon Afl. 450,- najolux Tel: 567-1580

TA BENDE
Machine di cose, practicamente nobo den bon condicion, prijs discutibel Tel: 747-5613

TA BENDE
Sapato y keds size 12, pa mas informacion yama Tel: 593-9333

TA BENDE
1 Magic Chef frigidaire den bon condicion 16.5cuft Afl. 300,= Tel: 594-6291

TA BENDE TERENO
3 parcela eigendom banda di Texaco sereo blanco, facilidad pa awa, coriente, telefon. Tel: 582-2188 / 593-0366

TA BUSCA

TA BUSCA
Trabao den oranan di anochi entre 5:30pm pa 10:30pm salesgirl den tienda of hotel. Tel: 742-9867

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Sra. di 39aña ta busca trabao di mainta te cu 5pm of di 11pm pa 7am y hende cu tin palo cu nan no mester di nan mas. Tel: 740-1340

TA BUSCA
Urgente carpinte, metselaar, helper pa mas informacion yama Tel: 564-6917 / 561-3485

TA BUSCA
Un bicicleta pa cumpra Pa mas informacion yama Tel: 562-3757

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Tatabana Residance Oranjestad, 1 camber apart di cushina comedor, swala Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Un cas di 2 camber, sala, cushina, baño, porch dilanti, cura grandi, no ta inclui awa y coriente. un luna deposito Tel: 594-20054 - 583-3978

TA HUUR
Studio apartment na Playa pa Afl. 750,- y un luna deposito pa mas informacion yama Tel: 566-3902

TA HUUR
Apartment full muebla na Pos Chiquito #223. Pa mas informacion yama Tel: 569-4661

TA HUUR
Apartment full furnished, a/c, 2 bedr with fencing, walking distance from hotels inclui cable, gas, internet. Afl. 1800,- + 1 month deposit Tel: 595-9359

TA HUUR
Un apartment chiquito na Playa ful equipa cu entrada priva Afl. 750,- (inclui awa y coriente, cable). Tel: 745-7525

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito @223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Cas nobo 2 piso, e prome piso ta wordo gehuur, 2 camber, 2 baño, cushina, sala, porch grandi, semi muebla, Afl. 1.500,-p/l. na Zumbo 6-F den Sta. Cruz Tel: 592-1943

TA HUUR
Apartment muebla, sala, cushina, camber baño na Coyari 16-B banda di hotel. Tel: 740-4937

TA HUUR
Bon pa negoshi den hayway di Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 564-5967

TA HUUR
Of bende un cas di 3 camber 1 baño Tel: 732-3126

TA HUUR
Apartment na Rooi Santo Noord 1 sl. K. sala, cushina, fridge, stove, airco Afl. 800,-p/l. Tel: 568-7009

TA HUUR
Cas na Oranjestad na Paradijs. Pa mas informacion yama Tel: 592-3718

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

SERVICIO PUBLICO
ta hasi tur trabao di construction y drecha dak, chapi, benta sushi afo Tel: 660-1011

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cadena y armband enz traha di cocoloshi, diente di tribon, simia y otro material natural. Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hierbij delen wij u mede dat onverwachts is overleden, de liefde van mijn leven, een erg zorgzame vader en een zeer goede vriend voor velen:



Raymond Leonardo Boekhoudt

***02-01-1962 †22-05-2010**

Echtgenote:
Conny Boekhoudt- Kroon
Kind:
Joshua Boekhoudt
Pleegkind:
Mistika Cork
Broer:
Erwin Boekhoudt en familie (in Amerika)
Zus:
Vivian Banfield- Boekhoudt en familie
Schoonmoeder:
Dina Kroon- Hartsema (in Nederland)
Zwagers:
Benny Kroon en familie (in Nederland)
Johan Kroon en familie (in Nederland)
Als een moeder:
Imelda Del Prado
Als een broer:
Burton Donata
Orlando Del Prado
Ronald Del Prado en familie (in Nederland)
Als een zus:
Jenny Hauwert- Del Prado en familie (in Nederland)
Merle Sint Jago- Del Prado en familie
Oom:
Johan Boekhoudt en familie
Tante:
Calixta Donata en familie
Alle oomzeggers, oomzegster, neven, nichten en vrienden teveel om op te noemen (in Aruba en Nederland). De directieleden, leerkrachten en leerlingen van: Algemene Avondleergangen Aruba, Abraham de Veer MAVO, La salle College, St. Paulus school.

Neem het ons niet kwalijk als we in ons verdriet iemand zijn vergeten.
De begrafenis zal plaats vinden te Aurora Funeral Home te Cumana # 76, op Donderdag 27 mei 2010 van 2 tot 4 uur. Om 3.30 wordt er een ceremonie door pastoor Jairo Maduro gegeven.
Adres voor condoliance: Caya Valkenburg # 5
Na de dag van de begravenis gelieve geen bezoek aan huis, om ons verdriet zelf te kunnen verwerken.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

A fayece cristianamente:



Ludwig Francis Molenaar

na edad di 58 aña

Na nomber di su:
Esposa:
Juana Maria Molenaar- Kelly

Yiunan:
Lisette Mireya Molenaar
Dayenne Lisandra Molenaar
Maria Saray Molenaar
Jessica Paesch, Max y yiunan
Ludwig Junior Molenaar

Suegra:
Paulina Wernet

Swa: Ceferino Kelly

Ruman:
Leonie Gomez y famia

Rumannnan na Merca y Curacao

Primo y primanan
Tanta y omonan
Comper y comernan
Coleganan di Cool Casino y demas famia, amiga y conocirnan
Su ex integrantenan di Tipico Caribe

Su bon amigo: Romero Castellano na Valencia Venezuela

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 26-05-2010, 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Sabana Basora.
Respons ta cuminza 3.30pm oficial pa Pastoor Jairo Maduro.

Lo tin un box di donacion pa Fundashon Edmund Harms.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu gran confianza y gratitud na Tata Yui y Spirito Santa y Mama Maria, nos ta entrega y consagre na Nan, pa tur Eternidad. Chibi, bai unda Tata tin un lugar special pa un yui hopi stima.

A fayece cristianamente:



Silvo Teófilo Willems

mihor conoci como "Chibi"
*** 3-11-1943 † 23-5-2010**

Na nomber di su:
Esposa: Diana Willems-Laurence
Mama : Vda. Justina Willems-Kock
Yuinan : Esther (Deesha) Willems
Donna Willems y Luciano Pantoflet
Yui di criansa: Daniël Laurence
Nietanan: Dyantha Pantoflet
Dytaysha Laurence
Dyshanty Laurence
Rumannan: Joaquin y Filomena Vrolijk y famia
Victoriano (Buchin) Willems y famia
Antonio (Lucito) Willems
Arthur (Tuyo) y Ina Willems y famia na Hulanda
Dominica (Vilma) Willems
Dominico (Doys) y Lima Fingal y famia
Tanta: Adela Willems
Sra. Vda. Dominica Croeze-Willems
Omo : Evaristo (Deba) Kock y famia na Curaçao
Madrina: Adela Willems
Ihanan: Robert–Jan Moons
Andy Gomez
Roberto Kock
Dyantha Pantoflet
Suegra: Ciria (Sira) Quant

Cuña y swanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, cómer y compérnan.
Mihor amigonan: Alex Falconi, Booshi Wever, Billy Philips, Edwin Maduro, Milton Croes, Amador Oduber, Beto Roga, Carlos Panneflek, Jerry Gomez, Harry yEta Moons, Helen Mohamed, Francis Trinidad, Lorna Varlack, Howard Mathew, Gerardo Kock, Val Peterson, Bulto Arrindell.

Demas famianan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, Ex-coleganan di Caiquetios School, tur su hungadornan di baseball, personal di Cas Cuido y Alegria pa nos grandinan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 26 di Mei 2010 di 2'or pa 4'or atardi na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Católico na Savaneta.

Pa 11:00 am lo sali for di Aurora Funeral Home pasa Caiquetio School y despues Veld Luciano Wever na Brazil. For di 2'or nos defunto stima lo ta reposa den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diamars: 25-5-2010
7:00 – 9:00 pm

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un Bon Causa.

Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo:139:14
Mi ta alababo, pasobra mi ta traha na un manera temerosa-
mente maraviyoso, maraviyoso ta bo obranan.
Mi alma sa esei masha bon.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Mr. Bruno Dirksz

Su nomber di cariño Tulun
*** 25-06-1981 † 22-05-2010**

Na nomber di su mayornan:
Mama: Rebecca Paesch
Tata : Bruno Dirksz
Su compañera: Micheline Ras
Yuinan: Germain, Jeaney, Mee-Lyn Dirksz
Rumannan: Milly y Alex y yuinan
Emelly y Chayenne y yui
Saskia y yui
Wela: Martina Paesch
Tanta y omonan: Boei Paesch
Bernardo Paesch, Olivia y yuinan
Gilberto, Miriam Paesch y yuinan
Margarita Paesch, Juan y yuinan
Mona Dania y yuinan
Pedro, Yeta Dirksz y yuinan
Mario, Glenda Dirksz y yuinan
Janchi, Linchi Dirksz y yuinan
Pooi, Nelly Dirksz y yuinan
Maria Dirksz y yuinan
Denchi Dirksz y yuinan
Juanita Dirksz y yuinan
Mani, Camilio Geerman y yuinan

Primo y primanan
Madrina: Iren Kock
Padrino: Milo Croeze
Suegro y suegra:
Maikel y Maureen Ras

Swanan : Michelle y Adju y yuinan
Michel y Rudsella y yuinan
Jenny y Shaun

Amigonan mas serca (hopi pa menciona): Andy, Erick, Jason, Sidney, Chai, Robby, Garichi, Mark y Gino.
Ex-coleganan di Mariniers Kazerne.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y amigonan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan y demas famia nos ta gradici tur esunan cu tabata tey pa nos durante enfermedad y entiero di :



Elisabeth Harms- Croes

Un danki especial ta bay na personal di eerste hulp, dokter y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital 3e piso. Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda krans, yamadanan, mensahenan y tur esnan cu tabata tin nos den nan oracionnan y pensamentonan.

Boso muestra di atenshon tabata un Consuelo pa nos.

Alaves nos kier invita famia y conocirnan pa asisti na Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :

Diamars 25 di mei 2010 pa 7'or pm na misa Santa Filomena na Paradera, Diasabra 29 di mei 2010 pa 7'or pm na Misa Santa Filomena na Paradera despues di misa lo tin Rosario na cas Cadushistraat # 4.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amigo, conoci, bisinja nan y tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



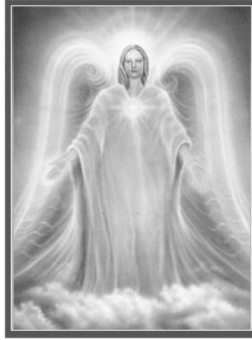
Pedro Croes

Un danki di curazon na Dr. de Cuba, Dr. O. Anaya y Dr. van Leeuwen cu a trate cu hopi dedicashon y atencion. Danki na personal di medium care y I.C.U di H.O.H y especialmente na Zr. Wagenaar. Danki na tur esnan cu a manda krans, telegram y jamadanan. Na Aurora Funeral Home pe e excelente servicio. Na Sr. Max Hassel pa su bunita canticanan den misa.

Su bon amigo y amiganan di Dowco Santa Cruz. Y ex colleganan di Douane y ex taxistanan.

Y alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na
Santa Cruz:
Diaranzon 26 mei 2010 pa 7'or di anochi.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Macuarima 6.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumannan y demas famia.

Arcangel

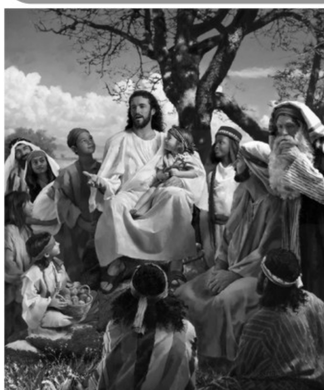


"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



DIVINO NIÑO

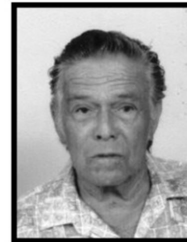
Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos tin e tristo deber di anuncia fallecimento Inespera di nos difunto stima:



Pedro Feliciano Werleman

***19-10-1938 † 23-05-2010**
Mihor conoci como: " Shonpe"

Acto di entiero lo tuma lugar
Diahuebs 27 di Mei 2010, 2'or pa 4'or pm na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Paradera.
Adres pa condolencia: Seroe Pita # 8-A



Aruba South Little League

Directiva y Miembronan di Aruba South Little League
Ta extende nos mas sincero deseo di condolencia
na famia di:

Silvio (Chibi) Willems



Na bida:
Manager/Coach di varios team di Aruba South Little League
Manager/Coach
di varios Seleccion National
Gran pilar (Back bone)
di Aruba South Little League
Advisor y consegero
di Aruba South Little League

Nos mas sincero pasame na e famianan y cu Dios duna boso hopi forza den dianan dificil aki.
Alavez ta invita tur miembronan di South League pa asisti na e acto di entiero cu e top di nan uniform, cual lo tuma lugar Diaranson 26 di Mei
Cu Silvio (Chibi) Willems sosega na pas den brasa di Senior.



Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

"Cu angelnan bin encontra bo y guia bo
na e caminda di Señor y di ariba
vigila bo sernan queri cu bo a
laga atras y proteha nan tur,
tur cu a stima bo."

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Sra. Vda. Guillermita Koolman-Arendsz

Mihor conoci como "Mina"
*** 3 July, 1920 +21 Mei 2010**

Na nomber di su yiunan:
Teodoor Ricardo Koolman
+ Cecilia y Julio de Cuba
Aura Kock Koolman
Rita Koolman

Msecos cu yiu:
Polita Albertsz y esposo y yiunan

Ruman:
Florita Geerman

Nieto y nietanan:
Zoraida de Cuba y Wolther Werleman
Giovanni y Jannetta de Cuba
Esther Kock y Mario Croes
Lindy y Maryandra Kock Garcia

Bisanietonan y Bisanietanan:
Patrick y Gristian Werleman
Xavier y Yeray de Cuba
Marcus y Mendruw Croes
Andrew-Asher y Adehesa Kock

Sobrina mas pega: Jolanda y Julia
Bisiña mas pega: Rita Wathey
Demas familia, conocirnan y amistadnan
Disculpa nos si den nos tristezaz nos por a lubida un familia of otro persona

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 25 di Mei 2010 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas
For di 12'or di merdia e restonan mortal di "Mina lo ta reposa na Ad patres funeral home y después di 2'or e lo ta reposa den misa Santa Theresita na San Nicolaas

Adres pa condolencia: Zeewijk 57, San Nicolaas
Dialuna 24 di Mei 2010 di 7'or pa 9'or di anochi





Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

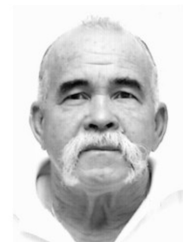
ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.





Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su rumannan y henter famia Maduro nos kier a gradici un y tur pa e atencion presta durante di e momentonan difisil cu e morto y entiero di nos difunto stima



Pablo L. Maduro (Mo Pa).

Esaki ta un tempo difisil y di tristesa inmenso pa nos famia, amigonan y tur esnan cu a conoce y a stim'e. Nos ta hopi tristo cu su partida pero bo presencia a alivia nos dolor y nos kier a gradici bo pa esaki.

Si bo no por tabata presente y a manda flornan bunita, telegram, carchi, e-mail, un sms of bo a yama nos na telefon, nos kier a expresa nos sincero gratitud pa e palabranan di consuelo.

Alabes nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na misanan pa descanso di alma di nos difunto stima Pablo (Mo Pa) cu lo tuma lugar diadomingo proximo dia 23 di mei 2010 pa 6:30 pm, diaranzon dia 26 di mei 2010 pa 6:30 pm y diabierna dia 28 di mei 2010 pa 6:30 pm na Misa Santa Theresita na San Nicolas. Boso presencia ta altamente aprecia.

Cu su alma sosega na paz.



Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez

di Dakota -Aruba
Invitacion pa oracion

Despues di un bunita renobacion di nos cas di oracion nos ta bai tin nos Tridium di tur luna



Ora:	7'or pm
Lugar:	Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez Patras di Puis X School
Dianan:	Diaranzon 26, Diahuebs 27 y Diabierna 28 di Mei 2010

Rumannan, Devotonan, nos miembronan ta keda cordialmente invita pa nos oracion y na nos Tridium (3 dia di Oracion) y alabes resa pa nos familianan y nos mes principalmente pa Beatificacion di Dr. Jose Gregorio Hernandez.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nos atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Romula Apolonia Jacopucci-Dijkhoff

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor y jamadanan. na tur famia, bisiñanan, conocirnan y amistadnan.
Doktornan y Verpleegsternan,
Na personal di Aurora Funeral Home, boso atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :

Diaranson 26-05-2010, 6.30 pm
na Misa Santa Anna Noord.
Diabierna 28-05-2010,6.30 pm
na Misa Santa Anna Noord
Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Dijkhoff



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia, nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento, entiero di nos mama stima:



Maria Francisca CROES-EVERON

Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, Email y telegram Staf y personeel San Pedro di Verona paviljoen afd. Azalea, nan tur famia y personanan cu di un of otro manera a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil, tambe na Max Hassell pa su bunita canticanan durante e ceremonia di entiero. Na Yolanda di Mementomori Funeral Home.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa na Misa Immaculada Concepcion na Sta Cruz ariba sigiuente dianan: diamars 25 di Mei, diahuebs 27 di Mei y diasabra 29 di Mei 2010 tur pa 7'or di anochi.Diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Piedra Plat 62
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Croes-Everon



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. "Ps. 23:1,2,

:
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda.Felecita Maduro-Angela

mihor conoci como: "Chichita "
***02 - 11 - 1928 + 24 - 05 - 2010**

Na nomber di su:

yiu:	Luis Ismael " Elo " maduro y Mena Erasmus y fla
nieta y nieto mescos cu yiu:	Linda y Victor Winklaar Pierro Maduro
rumannan	+ Adela Paulita Werleman-Angela + Francisco Angela Emiterio y Ida Angela
omo:	Alexio " Mo Lee " y Carmen Angela y famia
bisanieta y bisanietonan:	Vigmar Winklaar Ismar Winklaar Gineally Maduro
sobrina y sobrinonan:	+ Rufina y Frits Maduro y fla, Raul y Ritzma Werleman y fla Efraim y Catharina Werleman y fla Angel y Alcira Werleman y fla. Rica Werleman y fla. Maria Werleman y fla. Rudolf y Trina Werleman y fla. Juani Werleman y fla. Brigida Angela y fla Elva Angela y fla. Vera Angela y fla Efraim y Milta Angela y fla. +Charles Angela Raymond yEditha Angela y fla Edwina y Leonel Scholten y fla. Eldrid y Grace Angela y fla. Roberto Angela y fla.
cuñanan:	Maria y Ambrosio Boekhoudt y fla. Sra. Vda. Candida Maduro y fla.

compañeronan di Flor di Brazil, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Angela, Maduro, Tromp, Erasmus, Winklaar, Anthony, Werleman, Wever, Koolman, Arciria, Rosel, Croes, van Assen, Geerman, Oduber, van der Biezen, Scholten, Kelkboom, Boekhoudt, Vries, Vrolijk, Noguera, de Cuba, Morel, Betty Anthony y fla.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 27 di Mei 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico(*Santa Maria*) na Santa Cruz. *E* resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Paradera 74 A na cas di Mena y Luis.** di 7'or pa 9'or di anochi
.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Sincerest Thanks

By means of this announcement we take the opportunity to express our heart felt gratitude for the overwhelming out pouring of profound sympathy we were privileged to experience at the illness, death and funeral of our:

Beloved grandmother, great grandmother



Henrietta Rebecca Henville-Francis

Thanks to the special persons who where always there for her, during her difficulty days. All of you are in she heart. A special note of thanks goes to all the doctors for their attention, staff and personell Senior Citizen Home for their care for her. Thanks goes also to Rev. Rellis Martin-Riley, Methodist Church Choir, Class 1 Methodist Church , Leonora Hodge, Janice Ho Kang You, Harriette Mathews, Ann Marie Charles, Claudine Albertus, Percy Ho Kang You, Rina Curiel, the Olive Tree Funeral Home, Yolanda , Eugene, Leo and Gerald to have made the funeral of our beloved an peaceful and unforgettable one, And to all of you who had paid your last respect to her and had contributed to a donation for the Senior Citizen Home San Nicolas.

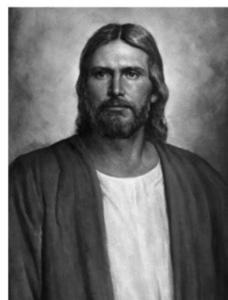
Thank you so much.

On behalf of her grandson R.V. Fraay-Henville



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA
Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!






Korsou a habri e voetpad mas largu





WILLEMSTAD -- Djaweps a start un proyekto di konstrukshon di un kaminda di pia pa habitantenan den bario di Sapaté.

Ta trata di un asina yama 'voetpad' ku un largura di 375 meter ku ta bai uni dos parti di e bario di Sapaté. Ta trata di e 'voetpad' di mas largu ku nos konosé na Korsou. Un 'voetpad" di 375 meter, di akuerdo ku Vernon Daal di e organisashon Wijkaanpak Curaçao. Juan Bute, Presidente di Fundashon Bienestar Noord Sapaté a bisa ayera den bario ku e kaminda pa habitantenan por kana tabata un di e deseonan di habitantenan di bario. "Awor ta bai kumpli ku e deseo aki. Nos ta hopi agradesido pa aseka", asina el a bisa na nòmber di habitantenan.

Otronan ku djaweps atardi a hiba palabra den Sapaté tabata Promé-minister Emily de Jongh-Elhage i Diputado Marilyn Alcala-Walle. Tabata Promé-minister ku a felisitá e bario ku un deseo kumpli. "Nos ta trahando duru den e sinku barionan piloto di Gibraltar, Scharloo, Montaña, Roi Santu i Sapaté. Ohalá ku pronto nos lo por inisiá mas proyekto na benefisio di habitantenan den otro barionan. Mi ta kontentu ku e progreso.

Un danki i pabien na tur esnan envolví", asina De Jongh-Elhage a bisa na okashon di inisio di e trabounan den Sapaté.

Delegashon Parlamentu Aruba serka Promé-minister



WILLEMSTAD -- Un delegashon di Parlamentu di Aruba a hasi djaweps mainta un bishita di kortesia serka Promé-minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage. Presidente di Parlamentu di Aruba, sr. Andy Lee, tabata kompañá pa Presidente di komishon di Cipres (Commissie Interparlementaire Contacten en Relaties), sr. Rene Herde i Griffier di Parlamentu, sra. Jacqueline Bastien. E delegashon di Aruba a keda kompañá dor di Presidente di Parlamentu di Antia Ulandes, sr, Pedro Atacho, Miembro di Parlamentu i alabes Presidente di Komishon Relashonnan den Reino Glenn Sulvaran i Griffier sra. Desi Lai-Promes. E bishita di e delegashon di Aruba ta relashoná ku Presidium-overleg komo preparashon tambe pa e reunion bipartite POK ku lo keda tene dia 1 te 4 di yüni na Boneiru.

A yega punto mas haltu den konstrukshon di baraknan pa ilegal



WILLEMSTAD -- Dia 20 di mei 2010 tabata un dia importante pa konstrukshon di baraknan pa ilegal den prizon Bon Futuro. For di aña pasa a kuminsá ku e trabounan aki i despues di a sufri algun retraso, awor por bisa ku konstrukshon ta yegando den su fase final. Esaki ta motibu pa selebrá i netamente p' esaki tur esnan envolví den e proyekto aki a bin huntu pa selebrá ku ta yegando final di e konstrukshon. Na e okashon aki a hiba palabra direktor di prizon sr. Richinald Ricardo ku a gradesí tur esnan ku ta trahando riba e proyekto.

Sra Gezaghèber Lizanne Dindial a elaborá riba e maneho ku tin pa loke ta trata ilegalnan i e ta sumamente satisfecho ku e progreso di e trabou. Por último a hiba palabra Minister di Hustisia sra. Magali Jacoba ku a bisa ku ta plan di Minister di Hustisia promé kuné sr.David Dick ku ta kristalisando. Minister Jacoba a duna danki na tim di plan veiligheid i spesialmente USONA pa finansiá e proyekto. E baraknan aki ta hasi posibel ku ora arestá ilegalnan, nan por keda den un lugá mas humano wardando nan ekspulshon. Esaki ta kuadra tambe konforme eksigenshanan di e komishon pa prevenshon di tortura ku resientemente tambe tabata na Kòrsou. E baraknan anterior tabata den hopi mal estado i no tabata higiéniko pa tene hende sera den nan. E proyekto aki ku a kuminsá for di tempu ku sr. David Dick tabata Minister di Hustisia ta finansiá pa Hulanda i konforme Minister Jacoba, Hulanda kontinuamente a koperá bon ku e proyekto aki.

Wes di Korte Supremo di Karibe: “Violensha domestiko ta kresiendo den Karibe”

WILLEMSTAD -- Violensha domestiko ta kresiendo den Karibe. E kos bon ta ku mas i mas gobiernunan ta konsiente di e fenomeno aki i ta dispuesto pa krea e fondonan nesesario pa atende e situashon. Korsou a hañ’e konfronta ku diferente kaso di abuso domestiko ku konsekuensha fatal aña pasa. Esei a lanta e konsenshi ku mester bai hasi algu na e situashon aki.

E siman aki tabatin na Korsou un kongreso riba violensha doméstiko ku orador internashonal di korte di Hustisia Karibense ku e tema “Violensha Doméstiko; nos por solushon’é, e ta posibel pa solushoná?”. Ofisina Yudansa pa Víktima (Stichting Slachtoffer Hulp Curaçao (SSHC) a aouspisia e dianan di diskushon aki ku e tema na ingles “Domestic Abuse; How can we solve it, is it solvable?” E kongreso aki a tuma lugá na Floris Suite ku partisipashon di instansianan i personanan ku ta duna asistensha na víktimanan di entre otro violensha doméstiko. Djaweps anochi e apertura ofishal aa tuma lugá pues na Floris Suite kaminda e orador prinsipal wes Desiree Bernard di korte di Hustisia Superior Karibense a papia.



Wes Bernard ta e úniko hende muhé ku ta forma parti dje korte karibense. Sra. Bernard ta hopi versá riba e tópiko aki i a pone hopi atenshon riba e tópiko aki. Banda di e presentashon di wes Bernard, Minister di hustisia sra. Magaly Jacoba tambe a tene un introdukshon kòrtiku. Sr. Bernard a konfirma ku e kantidat di kaso di violensha domestiko ta oumentando mas i mas. Motibu pa SSHC organisá e kongreso aki tabata pa e organisashonnan ku ta duna yu-dansa na víktima for di sektor soshal, polisial i hudisial haña e oportunidat pa debatí i interkambiá di idea riba e tema ariba menshoná i pa tende kon den área di Karibe ta atendé ku esaki. Banda di partisipantenan lokal tabatin partisipashon for di Sürnam, St. Maarten, St. Eustatius i Bonaire.

Ayera tabatin presentashon di ekspertonan lokal ku den nan trabou diario ta haña nan mes enfrentá ku e problema aki ku ta entre otro Ministerio Públiko i Kuerpo Polisial. Tambe tabatin testimonio graba di dos persona víktima di abuso ku lo kompartí nan eksperiensha di yudansa riba e tereno aki.